

COTE

MAGAZINE ZÜRICH

AUSGABE 45 WINTER 2023 / 2024 CHF 8.50

PERSONALITIES STACEY KENT – BRUCE LIU **PORTFOLIO** BRUCE SPRINGSTEEN
WISHLIST BEST GIFTS **ESCAPE** NAMIBIA – DUBAI **SCHMUCK** HAUTE JOAILLERIE



DEUTSCH
& ENGLISH



Extremely Addictive
THE WINTER WONDERLAND ISSUE



PATEK PHILIPPE
GENEVE



DIE TWENTY~4 AUTOMATIK
BEGINNEN SIE IHRE EIGENE TRADITION



MEHR INFORMATIONEN ERHALTEN SIE BEI DEN UNTEN GENANNTEN
PATEK PHILIPPE PARTNERN SOWIE IM AUTORISIERTEN FACHHANDEL.

EINE VOLLSTÄNDIGE LISTE UNSERER PARTNER IN DER SCHWEIZ
FINDEN SIE AUF PATEK.COM

ASCONA Orologi Gioielli Herschmann | BASEL Seiler Juwelier | BERN Zigerli+Iff | DAVOS PLATZ Chronometrie Stäuble
GSTAAD Stebler Gstaad AG | INTERLAKEN Kirchhofer Haute Horlogerie II | KLOSTERS Maissen
LUGANO Gübelin · Mersmann SA · Somazzi SA | LUZERN Gübelin | ST. GALLEN Chronometrie Labhart | ST. MORITZ Gübelin
VADUZ/FL Huber | ZERMATT Haute Horlogerie Schindler SA | ZUG Lohri AG | ZÜRICH Patek Philippe Boutique at Beyer · Gübelin

Van Cleef & Arpels

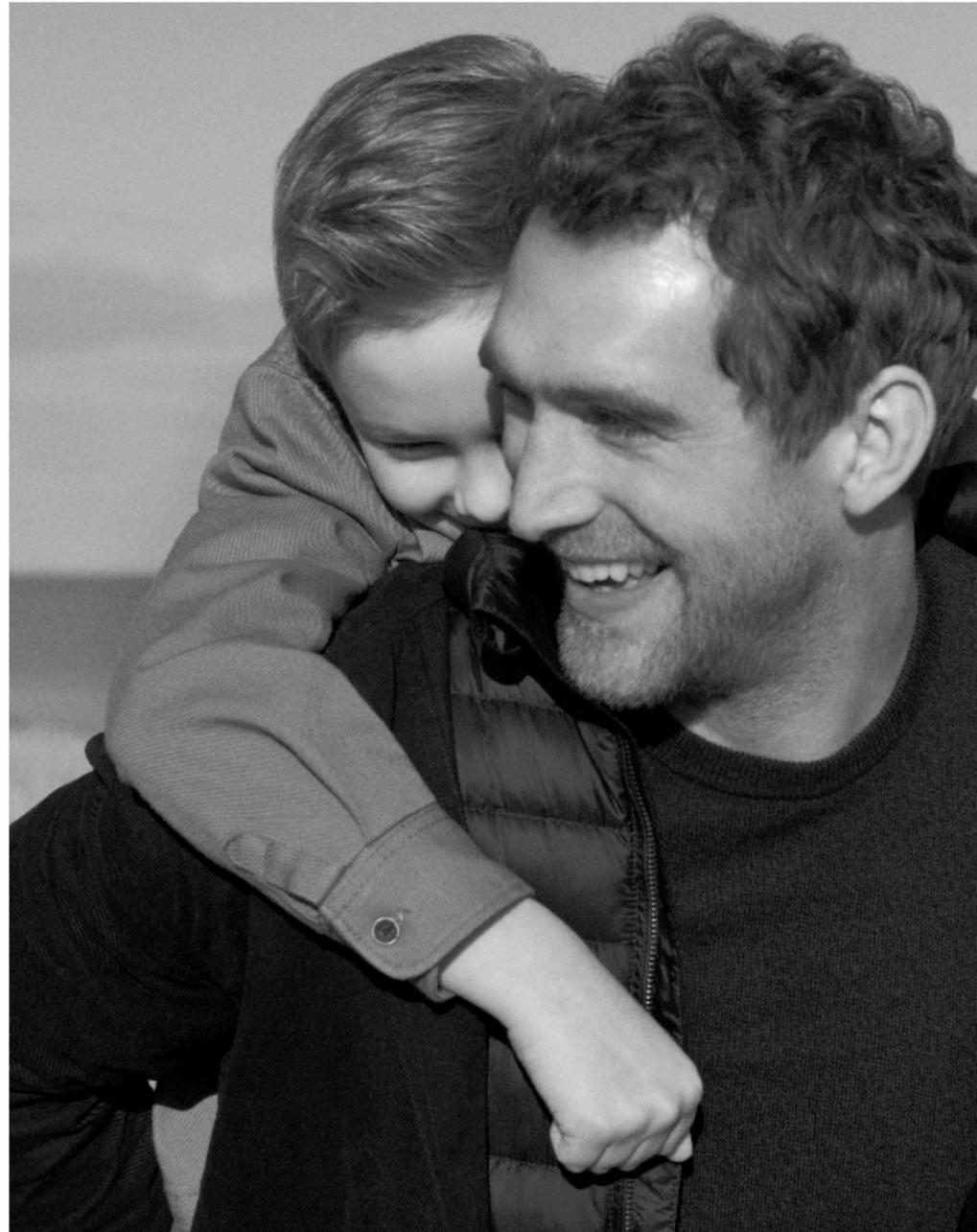
Haute Joaillerie, place Vendôme seit 1906





PATEK PHILIPPE
GENEVE

BEGINNEN SIE IHRE EIGENE TRADITION



EINE PATEK PHILIPPE GEHÖRT EINEM NIE GANZ ALLEIN.
MAN ERFREUT SICH EIN LEBEN LANG AN IHR, ABER EIGENTLICH
BEWAHRT MAN SIE SCHON FÜR DIE NÄCHSTE GENERATION.

CALATRAVA WEEKLY CALENDAR REF. 5212A



Patek Philippe Boutique
at

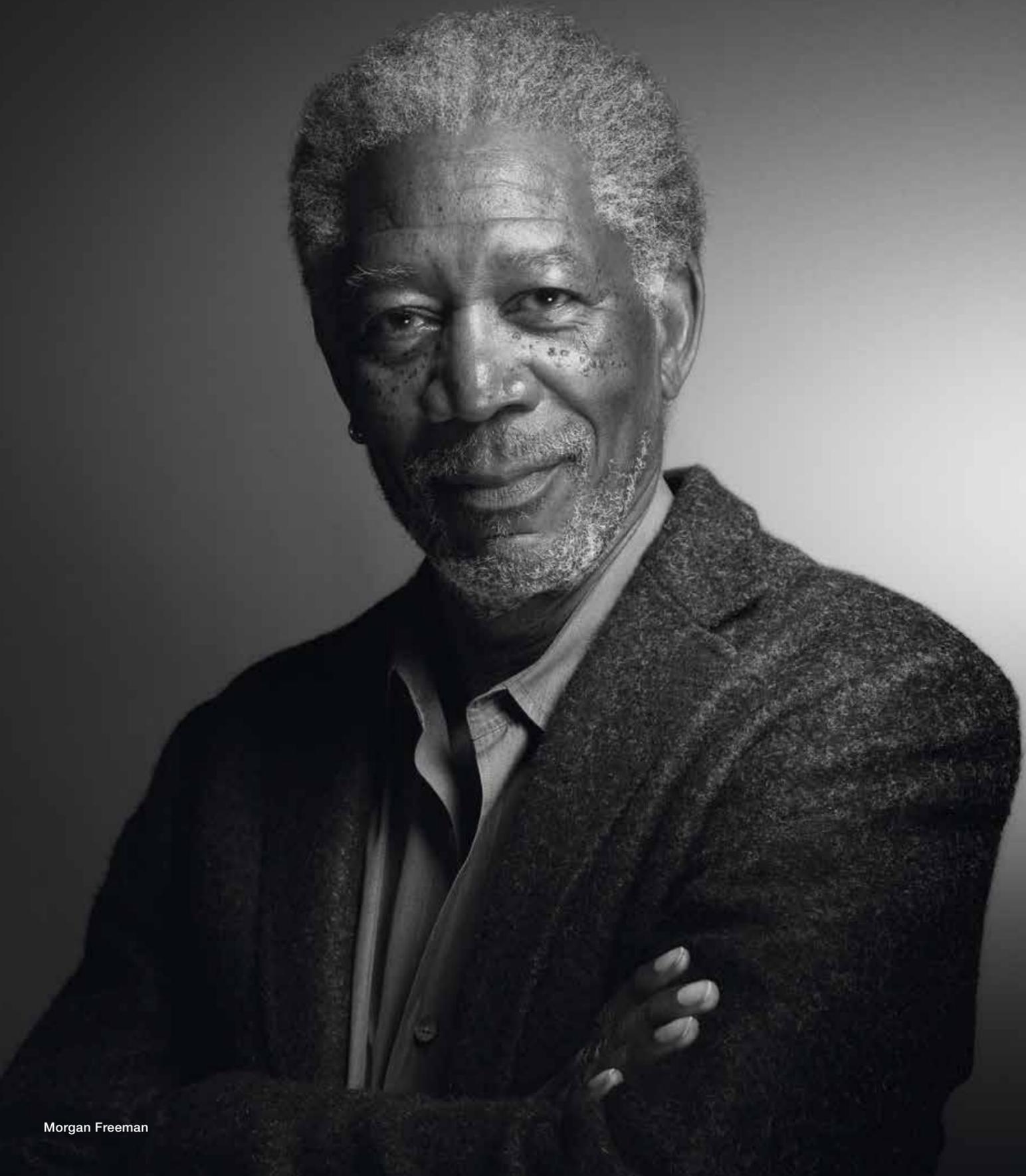
BEXER

Zürich seit 1760 • Uhren & Juwelen
Bahnhofstrasse 31 • 8001 Zürich • Tel: +41 (0)44 888 33 88
beyer-ch.com

DINAMISMO ASSOLUTO

RANGE ROVER
SPORT





Morgan Freeman



Grand Siècle
Laurent-Perrier

It takes time to become an icon



Cooler Luxus

Ende Jahr schauen wir ja immer gern auf den Bling-Faktor oder Pailletten-Index, um Hinweise darauf zu bekommen, was uns im neuen Jahr erwartet. Andere haben Horoskope, Numerologie oder den Kaffeesatz. Wir analysieren die Mode. Was wir da sehen stimmt uns nicht euphorisch, aber doch mindestens gelassen. Die ganz grossen Roben fehlen zwar, doch glitzern tut es ziemlich häufig. Gerade auch auf Kleidung, welche der Tagesmode entlehnt ist und so den Glamour-Touch bekommt.

Die neue Coolness macht sich bis in eine der obersten Luxuskategorien breit: Haute Joaillerie wird mitunter so mutig entworfen als handle es sich um Modeschmuck. Und auch die traditionelle Welt der Auktionen und Sammler bewegt sich lockeren Schrittes: Das Geschäft läuft prächtig gerade auch in Kategorien, die Lichtjahre von alten Meistern entfernt sind: Sport-Memorabilia, und Sneakers sowie Nachlässe von Stars sind die Aufreger der Stunde. Was Sammler antreibt und was sie mit ihren Schätzen machen, lesen Sie im Experten-Interview in dieser Ausgabe von COTE MAGAZINE. Passion ist bestimmt ein Treiber.

Jede und jeder, die sich in einem Bereich engagieren, kennen ein inneres Feuer. Mit solchen Menschen zu reden und über sie zu lesen eröffnet interessante Einblicke in andere Leben. In dieser Ausgabe öffnen sich des Weiteren der RocksUPERSTAR Bruce Springsteen und Lynn Goldsmith, die ihn als Fotografin in seinen Karriereanfängen begleitet hat. Ebenfalls mit der Kamera unterwegs ist Iwan Baan, der es nach einer Begegnung mit Rem Koolhaas zu einem der bekanntesten Architektur-Fotografen gebracht hat.

In diesem Sinne bleiben Sie neugierig und geniessen Sie sowohl das Jahresende als auch den Neustart.

Marianne Eschbach, Chefredakteurin und das Team von COTE Zürich, Genf & Lugano

Cool Luxury

At the end of the year, we always like to look at the bling actor or sequin index to get an indication of what to expect in the new year. Others have horoscopes, numerology or coffee grounds. We analyse fashion. What we see doesn't make us feel euphoric, but at least relaxed. The big gowns are missing, but there is a lot of sparkle. Especially on clothes that are borrowed from daywear and thus have a glamour touch.

The new coolness is making its way into one of the top luxury categories: Haute Joaillerie is sometimes designed as boldly as if it were costume jewellery. And the traditional world of auctions and collectors is also moving at a relaxed pace: business is booming, especially in categories that are light years away from the old masters: Sports memorabilia, sneakers and celebrity estates are the buzz of the moment. Find out what drives collectors and what they do with their treasures in the expert interview in this issue of COTE MAGAZINE. Passion is definitely a driver.

Everyone who is involved in an area knows an inner fire. Talking to such people and reading about them opens up exciting and interesting insights into other lives. This issue also features rock superstar Bruce Springsteen and Lynn Goldsmith, a photographer who accompanied him at the start of his career. Also travelling with his camera is Iwan Baan, who became one of the best-known architecture photographers after meeting Rem Koolhaas.

With this in mind, stay curious and enjoy both the end of the year and the new start.

*Marianne Eschbach, Editor-in-Chief,
and the team of COTE Zürich,
Geneva & Lugano*

PORSCHE



«Mitreissende Vibes und elektrisierende Ideen – so entstehen Momente voller Magie.»

DRIVEN BY DREAMS

Patricia Battegay
Zürcher DJ



drivenbydreams.ch



072

Jump!
Bruce Springsteen
gesehen von
Lynn Goldsmith



080

Iwan Baan: Architektur Fotografie

091

Schmuck: Spektakuläre
Haute Joaillerie



RUBRIKEN

Editorial	010
Inhalt	012
Impressum	016
Bonjour de Genève! Tipps unserer Redaktionskolleg:innen	018

UPDATE

Fashion & Accessoires Dior Cruise Collection	023
Design Linck Keramik	026
Design Innovation Moroso High Cloud	028
Fashion Chanel Popup in Gstaad	030
Lookbooks Mexico City und Byron Bay	032
Treasures Uhren in Gold und Schwarz	034
Art Die grösste Rothko-Ausstellung in Paris	036
Art Kim Jungman in der KBH.G Basel	038
Escape Zum Tee in London	042

SALON

Bruce Liu Durchstart mit Klassik	047
Stacey Kent Die Jazz-Diva	054

FASHION

Laufsteg Festliche Looks für den Abend	059
--	-----

PORTFOLIO

Bruce Springsteen Fotografisches Porträt	072
Iwan Baan Momente der Architektur	080

TREASURES

Haute Joaillerie Kostbare Schmuckträume	091
Josh Pullan Auktionshaus auf neuen Wegen	102



COVER
Foto Jonas Unger
Model Elle Fanning
Schmuck Cartier Haute Joaillerie
Special Thanks Cartier

Fotos: © Iwan Baan, Las Vegas, USA, 2022. Boucheron «More is more» KollektionPD, Sossowley Wüste PD / zVg

© GRAFF.COM



I WISH

GRAFF



129

Reise: Luxus in der Wüste Namibias



059

Mode: Glamouröse Looks für den Abend

WISHES

Die Liste Wünsche für 2024 117

ESCAPE

Namibia Smarter Trip in die Wüste 129

Dubai Kunst im Überfluss 142

Checklist Unterwegs mit Zian 156

COTE & THE CITY

Agenda Aktuelles aus Kultur und Kunst 166

Food & Drinks PWinter Fondue-Zauber 168

Food & Drinks Neue Adressen für Kaffee und Wein 170

Stores Licht, Sound und Elektro SUVs 172

Stores Dagsmejan, Maison Gassmann 177

Made in Zurich Juwelen im Schnee 180

RSVP

Zurich Film Festival Stars auf dem grünen Teppich 183

GPHG Die besten Uhren 2023 186

Luzerner Sinfonieball Benefiz und Tanz 190

Balance and Power Mit Yoga und Numerologie 191

Soirée Eclat Event im Genesis Studio Zürich 192

ABO ANGEBOT

First comes, first serves 194

COTE MAGAZINE x Place des Lices

COTE PROMOTION

Perrier Jouët Eine Muse der Natur 088

Vivian Stauffer Der CEO von Hamilton Watch 110

Baume et Mercier Die neuen Riviera-Modelle 014

Frederique Constant Die vier Musen 124

Cellcosmet An der Spitze der Innovation 125

MyBlend Luxus auf eine neue Art 126

Clinique La Prairie Neue Longevity Hubs 128

Club Med «Marrakech La Palmeraie» 150

Weltumsegelung Die Familie de Rothschild und der Segelsport 156

Chez Philippe Vibrierene Adresse in Genf 174

Crans Ambassador Winter auf dem Höhepunkt 176

HEAD Genève Talente von morgen fördern 178

Laurent Perrier Ikone Morgan Freeman 181

HEAD Fashion Show 2000 sahen zu 193

Fotos: Bruce Jumping to the Light, 1978 © Lynn Goldsmith, Valentin PD / zVg



Lucid Air. 487 - 1'126 PS. 358 - 828 kW. WLTP: 648 - 883 km kombinierte Reichweite, 0g CO₂/km, 16,6 - 14,1 kWh/100 km.

LUCID



HERAUSGEBER

Olivier Cerdan / o.cerdan@cote-magazine.ch

CHEFREDAKTION & CREATIVE DIRECTION
Marianne Eschbach / zurich@cote-magazine.ch

ART DIRECTION & GRAFIK & PRODUKTION
Aysun Ergez / ane@visuelle.cc
visuelledesignstudio.com

REDAKTION
Jacob Decasa, Raphaël Klemm, Victoria Javet,
Agathe Forichon, Sacha Prost, Caroline Schwartz
lareddaction@cote-magazine.ch

MIT BEITRÄGEN VON
Ursula Borer, Beatrice Hirt, Olivier Rohrbach,
Lynn Goldsmith, Bruce Springsteen

ÜBERSETZUNGEN
COTE Translators

GRAFISCHES KONZEPT
Studio Sturzenegger

COTE ONLINE GENÈVE
Caroline Schwartz (Leitung),
Virginie Vivès

COMMERCIAL DIRECTION ZÜRICH
Hans Otto, Infoplus AG / hans.otto@i-plus.ch
Anthony Sauter, a.sauter@cote-magazine.ch

COMMERCIAL DIRECTION GENÈVE
Laurence Chalvet / l.chalvet@cote-magazine.ch

EVENT & ADVERTISING MANAGER
Stéphanie Fantoni / s.fantoni@cote-magazine.ch

VERKAUF
Linda Cohen / l.cohen@cote-magazine.ch
Gea Aprile / gea@cote-magazine.ch

COTE EVENTS
Catherine Leopold-Metzger / clm@metleo.ch
«Les Vendanges de Genève®»
«Le Noël des Dégustations®»
«Zürcher Spring Tastings®»

PARTNERSCHAFTEN / HOTELS
Virginie Vivès / v.vives@cote-magazine.ch

ASSISTENTIN DES HERAUSGEBERS
Virginie Vivès / v.vives@cote-magazine.ch

COTE GRAFIK GENÈVE
Claudia Dwek

ABONNEMENTS
www.cote-magazine.ch/abonnement



@cotemagazine_ch
@cotemagazine_zurich

www.cote-magazine.ch

LES ÉDITIONS COTE MAGAZINE SUISSE
Zürich Editorial Bureau / Giesshübelstrasse 62 A / 8045 Zürich
Siège social : Rue Eugène Marziano, 37. CH 1227 Genève / Tél. +41 22 736 56 56 / Fax. +41 22 736 37 38 / www.cote-magazine.ch

COTE MAGAZINE GENEVE
Französisch / Englisch
Acht Ausgaben jährlich

COTE MAGAZINE LUGANO
Italienisch / Englisch
Vier Ausgaben jährlich

COTE MAGAZINE ZÜRICH
Deutsch / Englisch
Sechs Ausgaben jährlich

Die Reproduktion auch auszugsweise der im Cote Magazine publizierten Artikel und Illustrationen ist verboten.

Vertriebspartnerschaft mit CANONICA und den VIP-Salon-Lounges des Flughafens Genf – Salon Skyview und Salon Swissport.
Les Éditions COTE unterhalten eine exklusive Vertriebspartnerschaft mit der Genfer Organisation «Fondation pour Genève».
COTE Magazine ist die offizielle Zeitschrift von Les Clés d'Or.

COTE Broadcast-Magazin «Inflight» auf allen Swiss Airlines-Flügen
in der First und Business Class.



ERHEBUNG 2023

Zürich
20777
Genève
22269
Lugano
15000
Schweiz
58046 (ohne Verluste)

Media Analyse Führungskräfte / Top Leaders

NEW

cellcosmet
SWITZERLAND



CellLift Lotion

TRAGEN SIE IHRE HAUT UND SONST GAR NICHTS

Ihr täglicher Strahlkraft- und Festigkeitsboost* Essenz angereichert mit

■ **CytoPep™-Zellular-Extrakt**

Bestehend aus Peptiden, Kollagen, Fibronectin, Aktin, Keratin
Revitalisieren die Haut intensiv und beruhigen trockene Haut

■ **Ginseng-Extrakt**

Reich an pflanzlichen Sterolen, Proteinen, Aminosäuren und Vitamin B
Spendet der Haut Energie

■ **Aloe ferox**

Reich an Wasser und Nährstoffen
Beruhigt** und verleiht ein besser durchfeuchtetes Hautgefühl

■ **Komplex Expert Elasto-Collagen**

Mit Kollagen und Elastin marinen Ursprungs – Glättet* die
Haut und verleiht ein besser durchfeuchtetes Hautgefühl

■ **Gelée-Royale-Extrakt**

Reich an Aminosäuren – Spendet der Haut Energie, schenkt
ihr neue Ausstrahlung und beruhigt* sie

■ **91 % Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs**

Klinisch erwiesen
Keine Silikone, Parabene, Mikroplastik oder flüchtigen Alkohol



Bonjour de Genève!

Essen, Kultur, Einkaufen, Geniessen: Was läuft gerade an den anderen COTE-Destinationen in der Schweiz? Unsere Redaktionskollegen vor Ort berichten über neue Adressen, Must-sees und Events.
Text: COTE Editors

Geneva calling!

Food, culture, shopping, fun: what is happening in other COTE destinations in Switzerland? Our own correspondents report on the latest places to see and be seen, and other events.
Text: COTE Editors



Art Genève, Palexpo, Genf (25. bis 28. Januar 2024), artgeneve.ch

ART GENÈVE

Die Artgenève wurde vor elf Jahren ins Leben gerufen und trägt zum Ruf Genfs als führende Kunststadt bei. Nach zahlreichen Entwicklungen und einer kontinuierlichen Konsolidierung, ist es der Artgenève gelungen, eine Kunstmesse für zeitgenössische und moderne Kunst in der Genferseeregion zu etablieren, die inzwischen auch international Beachtung findet. Die 12. Ausgabe der Artgenève findet unter der neuen Leitung von Charlotte Diwan statt, die die Messe nach sechs Jahren der Mitarbeit innerhalb der Organisation übernimmt. Wie in den letzten Jahren wird die Messe eine prestigeträchtige Auswahl an Galerien beherbergen. Für diese Ausgabe haben etwa 70 Galerien zugesagt, darunter Thaddaeus Ropac, Waddington Custot, Almine Rech, Perrotin, Kamel Mennour, Applicat Prazan, von Bartha, Templon, Eva Presenhuber, Nathalie Obadia, Franco Noero, Tornabuoni Art, Juana de Aizpuru, Urs Meile, und Mai 36.

Launched eleven years ago, artgenève contributes to Geneva's reputation as a leading artistic city. After numerous developments and ongoing consolidation, artgenève has successfully established an art fair for contemporary and modern art in the Lake Geneva region, that now has an international resonance. For its 12th edition, artgenève will take place under the new direction of Charlotte Diwan, who takes the reins of the fair after 6 years of collaboration within the organization. As in previous years, the fair will host a prestigious selection of galleries. For this edition, approximately 70 galleries have responded, including Thaddaeus Ropac, Waddington Custot, Almine Rech, Perrotin, Kamel Mennour, Applicat Prazan, von Bartha, Templon, Eva Presenhuber, Nathalie Obadia, Franco Noero, Tornabuoni Art, Juana de Aizpuru, Urs Meile, and Mai 36.

GENEVA IN NUMBERS Coordinates 46°12'N 6°09'E Density 12000/km2
Population 198979 Roman Catholics 66491 (37.4%) Protestant Reformists 24105 (13.5%)
Muslims 8698 (4.89%) Jewish 2601 (1.46%) Biggest Political Party PS (23.8 %)
Mayor Alfonso Gomez Town's landmark Jet d'Eau

Photo: © Annik Wettler



SPARKS OF FIRE
Funkelnde Eleganz, die inspiriert

gubelin.com

NINA RICCI

Nina

LE PARFUM

LE NOUVEAU PARFUM



COTE
M A G A Z I N E

UPDATE

FASHION, DESIGN, BOOKS & BEAUTY: NEUES AUS DER WELT DES LIFESTYLES



Foto: PD / zVg

Look 003 by Dior Cruise Collection 2024

Am Kreuzweg der Saisons

Als sie erfunden wurden, waren die sogenannten Cruise-Collections für Menschen gedacht, die sich ausserhalb der aktuellen Saison aufhielten. Heute sind sie ein wichtiger Geschäftszweig in der Mode. Dior-Designerin Maria Grazia Chiuri zeigte sie in Mexico City, bei strömendem Regen, im Antiquo Colegio de San Ildefonso, wo Frida Kahlo, die Muse der Kollektion, studiert hat.

When they were invented, the so-called cruise collections were intended for people who were out of season. Today, they are an important branch of the fashion industry. Dior designer Maria Grazia Chiuri showed them in Mexico City, in the pouring rain, at the Antiquo Colegio de San Ildefonso, where Frida Kahlo, the collection's muse, studied.

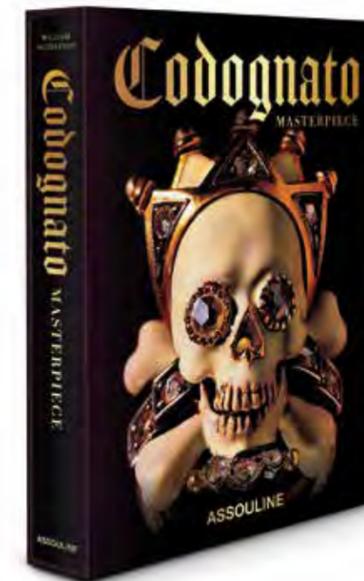
Marianne Eschbach (redaktion) PD / zVg (fotos)



Look 037 by Dior Cruise Collection 2024



DIOR
Zur mexikanisch inspirierten Cruise-Collection zeigte Dior Westernstiefel. Ein origineller Tromple-l'Oeil: Sie sind aus Kautschuk und regentauglich. Dior presented western boots as part of the Mexican-inspired Cruise collection. An original tromple l'oeuil: they are made of rubber and are rainproof.



ASSOULINE
«Sans excès, la beauté n'existe pas», sagt Attilio Codognato, Das Buch «Codognato Masterpiece» erzählt die Geschichte der originellen venezianischen Juweliersfamilie.
«Sans excès, la beauté n'existe pas», says Attilio Codognato, The book «Codognato Masterpiece» tells the story of the original Venetian family of jewellers.



SERGE LUTENS
«Ecrin de Fumée» ist die olfaktorische Antwort des Duftkreateurs auf Exzesse, den Tanz auf dem Vulkan, auf die Dekadenz und eine Welt, die wie eine Kerze an beiden Enden brennt.
«Ecrin de Fumée» is the fragrance creator's olfactory response to excess, dancing on the volcano, decadence and a world that burns like a candle at both ends.



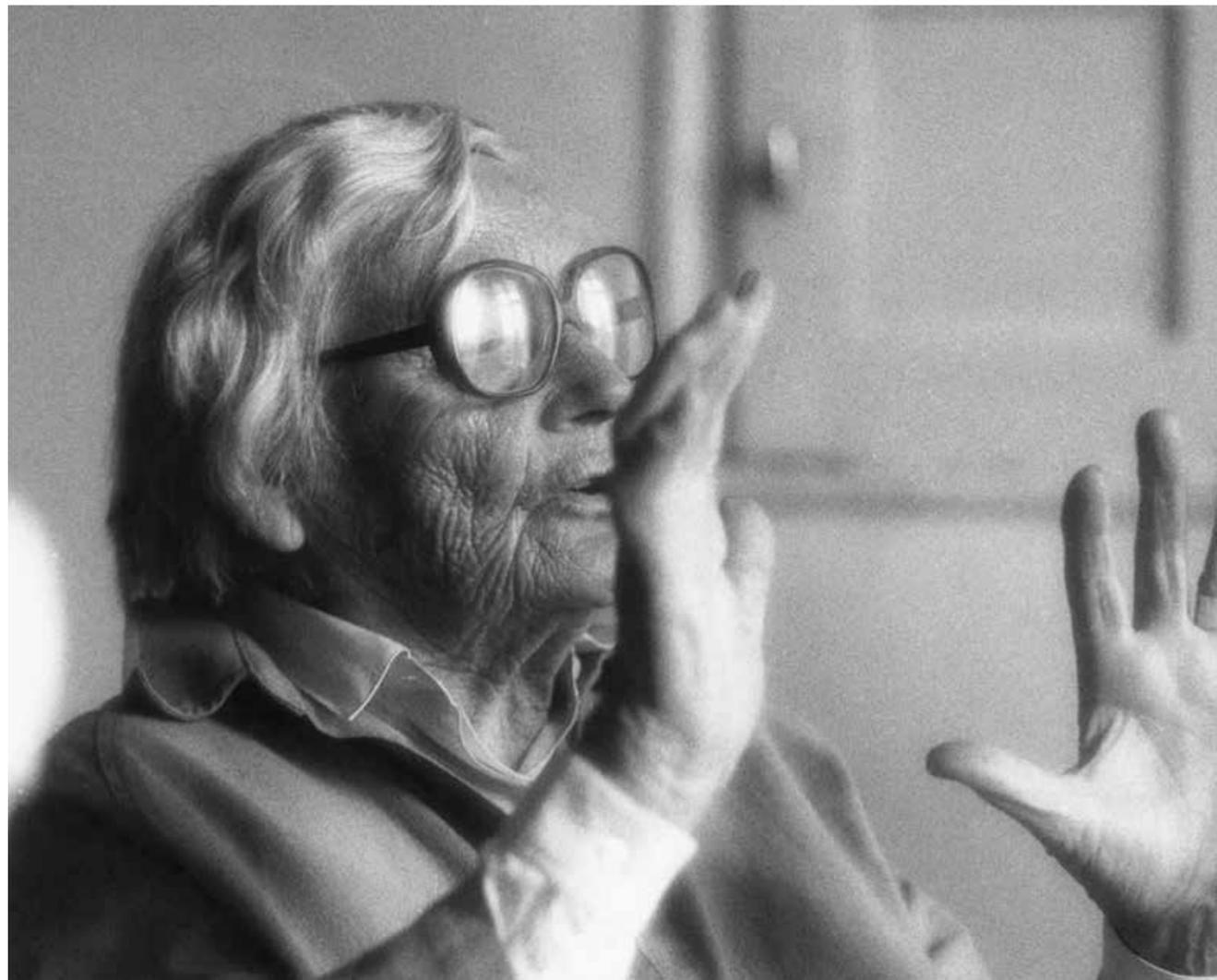
LONGINES
Die neue «Mini Dolce Vita» vereint Eleganz und zeitloses Design. Sie ist inspiriert von einer legendären Uhr aus dem Jahr 1927, als rechteckige Uhren einen Boom erlebten. Die Nachfrage ist wieder da.
The new «Mini Dolce Vita» combines elegance and timeless design. It is inspired by a legendary watch from 1927, when rectangular watches experienced a boom. The demand is back.

Kunst und weisse Ikonen des Alltags

Mit der Ausstellung Margrit Linck, Pionierin der Keramik präsentiert das Museum für Gestaltung Zürich das facettenreiche Oeuvre der Berner Keramikerin erstmals in seiner ganzen Bandbreite

With the exhibition Margrit Linck, Pioneer of Ceramics, the Museum für Gestaltung Zürich is presenting the multifaceted oeuvre of the Bernese ceramist in its entirety for the first time.

© Umberto Romito & Ivan Šuta, ZHdK, © Ulrike Meutzner, © Hans Tschirren / zVg / zVg (fotos)



Margrit Linck, Pionierin der Keramik (1897 bis 1983), fotografiert um 1975.

Margrit Linck, Gebrauchskeramik, 2023 © Foto: Umberto Romito & Ivan Šuta, ZHdK



Während fünf Jahrzehnten balancierte Margrit Linck mit schöpferischem Elan und kreativer Freiheit zwischen angewandter und freier Kunst. Künstlerische Anfertigungen und serielle Produktion für kommerzielle Zwecke.

Konzentration auf die Farbe Weiss.

Linck Keramik im heutigen Atelier.

Margrit Linck, Gebrauchskeramik und freie Kunst, 2023 © Foto: Umberto Romito & Ivan Šuta, ZHdK. Margrit Linck, Gebrauchskeramik, 2023 © Foto: Umberto Romito & Ivan Šuta, ZHdK. Margrit Linck, Gebrauchskeramik, 2023 © Foto: Umberto Romito & Ivan Šuta, ZHdK. Linck Keramik, im heutigen Atelier, 2017, © Foto: Ulrike Meutzner.

Die monografische Ausstellung im Museum für Gestaltung Zürich ist eine Hommage an Margrit Lincks vielschichtiges Werk und dessen Fortführung bis in die Gegenwart. «Margrit Linck, Pionierin der Keramik» vereint zum ersten Mal ihr künstlerisches und angewandtes Schaffen und präsentiert dieses in einer ateliernahen Szenerie. Neben den beeindruckenden Objekten aus sechs Jahrzehnten zeugen Zeichnungen und Fotografien von einem vielfältigen gestalterischen Leben und einer grossen Leidenschaft für Keramik. In kurzen Videointerviews berichten ehemalige Töpfer:innen von ihrer Tätigkeit im Unternehmen und der Zusammenarbeit mit Margrit Linck. Zudem bietet eine Filminstallation atmosphärische Einblicke in das heutige Atelier von Linck Keramik in Worblaufen bei Bern. Ein Vermittlungsangebot im Ausstellungsraum lädt Besuchende ausserdem zur individuellen Auseinandersetzung mit dem Werk ein. Margrit Linck war eine Pionierin in zwei Welten. Sie eröffnete Mitte der 1930er-Jahre als erste Frau in der Schweiz eine Töpferei in der Nähe von Bern und führte einen erfolgreichen handwerklichen Betrieb in einem damals von Männern dominierten Feld.



The monographic exhibition at the Museum für Gestaltung Zürich is a tribute to Margrit Linck's multifaceted work and its continuation into the present day. «Margrit Linck, Pioneer of Ceramics» brings together her artistic and applied work for the first time and presents it in a setting close to the studio. In addition to the impressive objects from six decades, drawings and photographs bear witness to a varied creative life and a great passion for ceramics. In short video interviews, former potters talk about their work in the company and their collaboration with Margrit Linck. In addition, a film installation offers atmospheric insights into Linck Keramik's current studio in Worblaufen near Bern. An educational programme in the exhibition space also invites visitors to engage individually with the work. Margrit Linck was a pioneer of two worlds. In the mid-1930s, she was the first woman in Switzerland to open a pottery near Bern and ran a successful craft business in a field that was dominated by men at the time.

Margrit Linck, Pionierin der Keramik, Museum für Gestaltung, Toni Areal, Pfingstweidstrasse 95, 805 Zürich, (bis 14. April 2024) www.museum-gestaltung.ch, linck.ch



Die neuen Kissen des «High Cloud Chair» sind mit Volant eingefasst, ein charakteristisches Merkmal der Kollektion «Diesel Living with Moroso». The new cushions of the «High Cloud Chair» are edged with flounce, a characteristic feature of the «Diesel Living with Moroso» collection.

Second Life

Nachhaltig ist, wenn ein innovativer Sessel von 2009 durch neue technische Feinheiten und visuelle Extras 2023 zum multifunktionalen It-Piece wird.

What is sustainable is when an innovative armchair from 2009 becomes a multifunctional it-piece in 2023 thanks to new technical refinements and visual extras.

Beatrice Hirt (text) PD / zVg (fotos)

Man könnte den jugendlichen Auftritt des «High Cloud» Sessels als Evolution des ursprünglichen «Cloudspace» Sessels bezeichnen, denn als die Designer von Diesel Living vor fünfzehn Jahren die Möbelbranche mit seinem gewagten Stil revolutionierten, machten besonders die grossen, superweichen Kissen von sich reden, die sich wie eine Daunendecke über das Möbel legten – und nichts an Aktualität verloren haben. So haben nur die Dimensionen dieser «Clouds», die wie damals teilweise mit Daunen gefüllt sind, etwas zugelegt. Genial ist auch, dass nur wenig neu eingebaute Technik, die das Designteam für eine verstellbare Rückenlehne und Armlehnen entwickelte, notwendig war, um den «High Cloud» Sessel frech ins 21. Jahrhundert zu übersetzen.

ch.diesel.com/de/living
www.moroso.it

You could call the youthful appearance of the «High Cloud» armchair an evolution of the original «Cloudspace» armchair, because when the designers from Diesel Living revolutionised the furniture industry fifteen years ago with its daring style, it was the large, super-soft cushions in particular that made the news – and they have lost nothing of their topicality. Only the dimensions of these «clouds», which are partly filled with down, have increased somewhat. It is also ingenious that only a little newly installed technology, which the design team developed for an adjustable backrest and armrests, was necessary to cheekily translate the «High Cloud» armchair into the 21st century.

The project «Spirits – Excellent for the Head» was shown at the Milan Design Week in the House of Switzerland. The next show date is on 7 September 2023 in Paris on the occasion of Design Week.

myBlend

NEU

HOCHLEISTUNGS- PFLEGE

DAS POWER-DUO
FÜR EINE ULTIMATIV REGENERIERTE HAUT



SUPERSERUM RECOVERY

WISSENSCHAFTLICH NACHGEWIESENE WIRKSAMKEIT

IN 24 STUNDEN
IST DIE HAUT REPARIERT*

REVITALIZING CREAM

89% DER FRAUEN SAGEN
DIE HAUT IST REVITALISIERT
UND STRAHLEND**

* Ex-vivo Studie, Ergebnis nach 24 Std. auf behandelter Haut.

** Verbrauchertest - 110 Frauen - 28 Tage.

Spuren im Schnee

Modehäuser, die man mit eleganten Boulevards in Verbindung bringt, hinterlassen ihre Spuren auch im Schnee. Nach den sommerlichen Pop-up-Boutiquen an den Gestaden des Mittelmeeres sorgen sie im Winter für den alpinen Chic.

Fashion houses associated with elegant boulevards are also leaving their mark in the snow. After the summer pop-up boutiques on the shores of the Mediterranean, they provide alpine chic in winter.

COTE editors (redaktion) PD / zVg (fotos)



CHANEL
GSTAAD



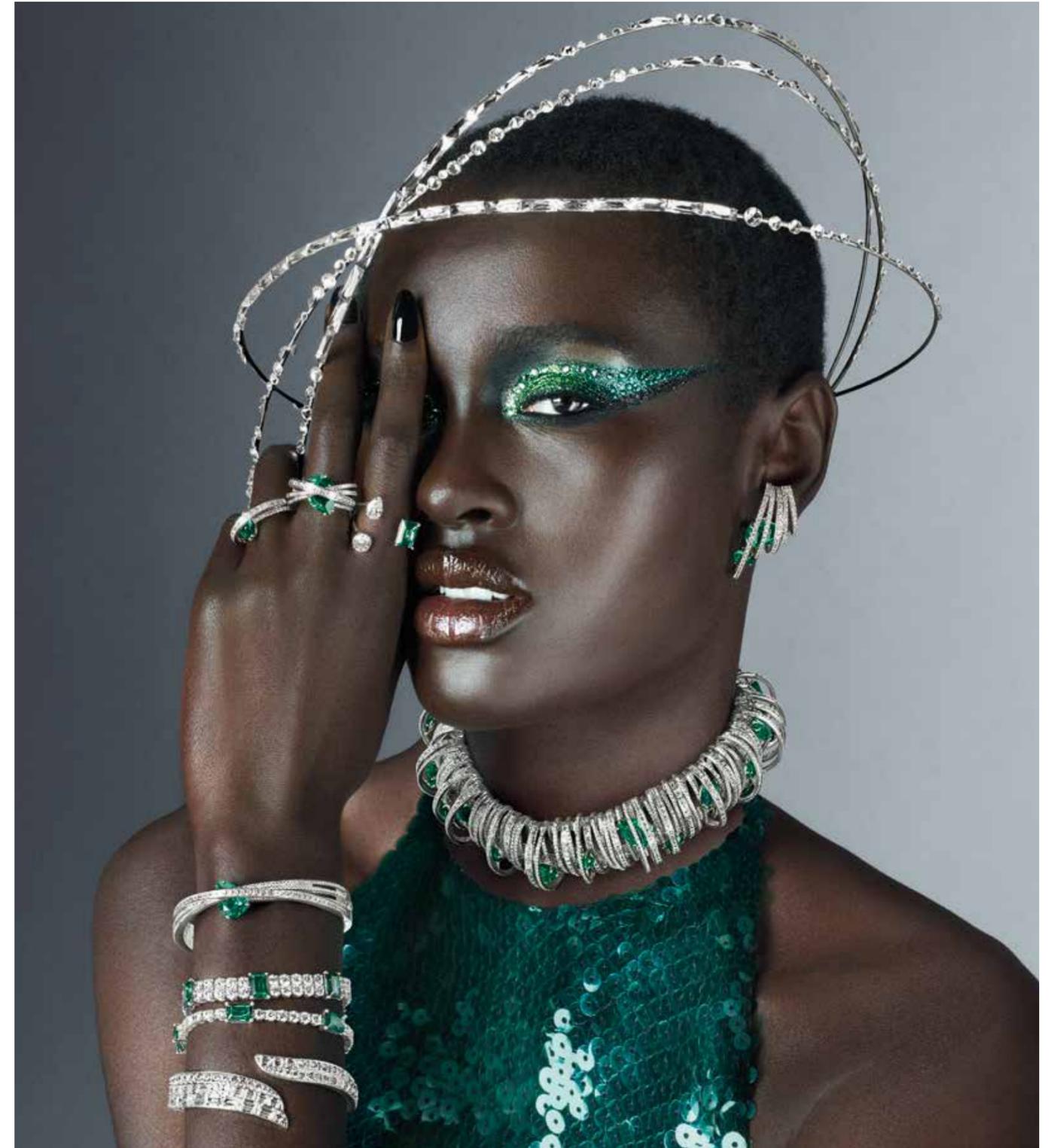
In Gstaad, in einem Holzchalet aus dem frühen 20. Jahrhundert, nur wenige Schritte vom Ortszentrum entfernt, präsentiert Chanel in diesem Winter die neuesten Prêt-à-Porter- und Accessoire-Kollektionen von Virginie Viard. Eine exklusive Auswahl an Uhren, sowie emblematische Schmuckkreationen sind ebenfalls erhältlich. Und natürlich dürfen die Parfums der Marke nicht fehlen. Die Fassade und ein Teil des Mobiliars bleiben unverändert und spiegeln die traditionelle Chalet-Architektur und -Einrichtung wider. Das Dekor reflektiert die «Coco Neige» 2023/24 Kollektion mit technischen und zugleich eleganten Stücken. Sie ist eine Anspielung auf Mademoiselle Chanel, die bereits in den 1930er Jahren die Freuden des Ski- und Rodelsports entdeckte.

In der Kollektion für die Piste als auch für das Après-Ski treffen Skianzüge auf enganliegende, nahtlose High-Tech-Bekleidung mit verspielten Formen und Strassbesatz, die von den Outfits der Eiskunstläuferinnen inspiriert sind. Blousons und Ensembles aus Tweed sowie Strickkleider und Miniröcke werden mit Shearling-Westen kombiniert. Und falls der Sinn nicht nach Schnee pur steht oder dieser nicht so üppig fallen will, hält Chanel auch die in Los Angeles präsentierten Looks der «Cruise» 2023/24 Show bereit. Sie vereinen den Glamour und die Eleganz der grossen Kinostars der 1920er- und 1930er-Jahre mit dem rasanten Tempo und Schwung der 1970er- und 1980er-Jahre.

In Gstaad, in a wooden chalet from the early 20th century, just a few steps from the town centre, Chanel is presenting the latest prêt-à-porter and accessories collections by Virginie Viard this winter. An exclusive selection of watches and emblematic jewellery creations are also available. And of course, the brand's perfumes are not to be missed. The façade and some of the furniture remain unchanged and reflect the traditional chalet architecture and furnishings. The décor reflects the «Coco Neige» 2023/24 collection with technical yet elegant pieces. It is a nod to Mademoiselle Chanel, who discovered the joys of skiing and tobogganing back in the 1930s. In the collection for both the piste and après-ski, ski suits meet tight-fitting, seamless high-tech clothing with playful shapes and rhinestone trimmings inspired by the outfits of figure skaters. Blousons and tweed ensembles as well as knitted dresses and mini skirts are combined with shearling waistcoats. And if you're not in the mood for pure snow or don't want it to fall so lavishly, Chanel also has the looks from the «Cruise» 2023/24 show presented in Los Angeles. They combine the glamour and elegance of the great cinema stars of the 1920s and 1930s with the fast pace and verve of the 1970s and 1980s.

Chanel Boutique Éphémère, Lauenenstrasse 2, 3780 Gstaad (bis zum 8. März 2024)

swarovski.com



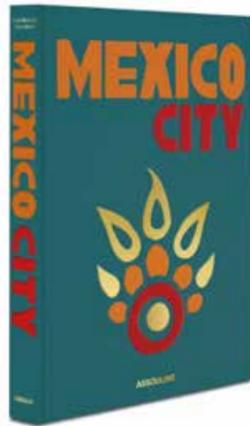
SWAROVSKI

Fernweh

Manchmal lohnen sich viele Flugstunden eben doch. Besonders wenn man sich am Ziel in den Ferien wie zu Hause fühlt oder in der Ferne ein unerschütterliches Stadt-Labor entdeckt.

While it gets cooler north of the Alps, you can enjoy an almost eternal summer in the Mediterranean regions. If not in real life, then at least between two book covers.

Anthony Sauter (redaktion) Assouline PD / zVg (fotos)



Das australische Byron Bay strahlt Ferienstimmung aus und fühlt sich dennoch wie ein Zuhause an. Die Stadt lockt Surfer, Kreative, Promis und Naturliebhaber an, fördert Unternehmertum und Kreativität. Shannon Fricke, langjährige Bewohnerin, betont die Stadtanziehung. Sie repräsentiert Byron Bays vielfältiges Ethos durch Schreiben, Fernsehen und Innenarchitektur. Octavio Paz bezeichnete Mexiko-Stadt als ein unerschöpfliches städtisches Labor. Von oben entfaltet sich die weite Landschaft, zeigt in einem einzelnen Block Gebäude verschiedener Epochen und veranschaulicht einen greifbaren Zeitstrahl. Die Stadt bietet eine Reise durch Märkte, Museen und lokale Kultur. Mit einer Geschichte bis ins 14. Jahrhundert. Heute lockt die Stadt Filmemacher wie Alejandro González Iñárritu und Alfonso Cuarón an und bietet eine Bühne für filmisches Genie.

www.assouline.com

Byron Bay radiates a holiday vibe yet feels like home. The town attracts surfers, creatives, celebrities, and nature enthusiasts, fostering entrepreneurship and creativity. Shannon Fricke, a longtime resident, emphasizes the town's allure. Known for home design, she advocates for harmony with nature, representing Byron Bay's diverse ethos through writing, television, and interior design. Octavio Paz dubbed Mexico City an urban laboratory. From above, its vast landscape bordered by mountains unfolds, revealing a timeline in a single block—buildings spanning eras. This city offers a vibrant journey through streets, markets, museums, and local culture. With a history dating to the fourteenth century. Today, the city beckons filmmakers like Alejandro González Iñárritu and Alfonso Cuarón, setting the stage for cinematic genius.

«Mexico City», von Aleph Molinari und Anfia Vrubel, 312 Seiten, über 200 Illustrationen
«Byron Bay», von Shannon Fricke, 280 eiten, über 200 Illustrationen

Fotos: © Flex Lipov / Alamy Stock Photo; © Carlos Tischler / Shutterstock; © Leonardo Bulzano; © Trend Lantz / Stocksy; © EyeEm / Alamy; tockPhoto; © Carly Brown; © Saxon Kent; © Alicia Taylor



Fill your world
with wonder

ENJOY RESPONSIBLY



Schwarzes Gold

Ein Hauch der 80er-Jahre macht sich bemerkbar: Damals waren es dicke Goldknöpfe an schwarzen Blazern, heute ist die Kombination der Nicht-Farbe mit strahlendem Gold in der Welt der Uhren sehr gefragt.

A hint of the 80s is making itself felt: Back then, it was thick gold buttons on black blazers; today, the combination of non-colour with radiant gold is very popular in the world of watches.

Marianne Eschbach (redaktion) PD / zVg (fotos)

AUDEMARS PIGUET
«Royal Oak Jumbo Extraflach»
(39 mm) aus Gelbgold, besetzt
mit 138 gelben Saphiren
im Brillantschliff, komplett
ausgefasstes Zifferblatt und
Armband, Kaliber mit
Automatikaufzug.

«Royal Oak Jumbo Extra Flat»
(39 mm) in yellow gold, set with
138 brilliant-cut yellow sapphires,
fully set dial and bracelet,
self-winding calibre.



CARTIER
Im Jahr 1958 als «Ovale Cintré»
lanciert, bekam das Uhren-
modell 1973 den heute gültigen
Namen «Baignoire» (Badewanne).
Mini-Modell (24,6 x 17,7 mm)
aus Gelbgold, Quarzwerk.
Launched in 1958 as the «Ovale
Cintré», the watch model was
given the current name «Baignoire»
(bathtub) in 1973. Mini model
(24.6 x 17.7 mm) in yellow gold,
quartz movement.

DIOR
«La D Black Ultramatte»
(25 mm) aus Stahl mit
DLC-Beschichtung,
Lünette mit 50 schwarzen
Diamanten, ultramattes
Zifferblatt, Milanai-
se-Armband mit Prägung,
Quarz-Uhrwerk.

«La D Black Ultramatte»
(25 mm) in steel with DLC
coating, bezel with 50 black
diamonds, ultra-matt dial,
Milanaise bracelet
with embossing, quartz
movement.



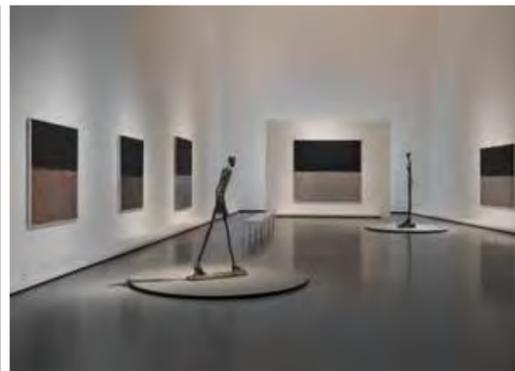
VACHERON CONSTANTIN
«Overseas Automatik» (35 mm)
aus Roségold mit 90 Diamanten
auf der Lünette. Mechanisches
Uhrwerk mit Automatikaufzug und
Sekundenstoppvorrichtung.
40 Stunden Gangreserve.
«Overseas Automatic» (35 mm)
in rose gold with 90 diamonds on the
bezel. Mechanical movement with
automatic winding and stop-seconds
device. 40-hour power reserve.

Rothko Rekord-Schau

In Paris begeistert die weltweit grösste Rothko-Retrospektive, die jemals organisiert wurde die Besucher.

In Paris, visitors are thrilled by the world's largest Rothko retrospective ever organised.

Anthony Sauter (redaktion) PD / zVg (fotos)



(links) Mark Rothko No 14, 1960
(oben, an der Wand von links nach rechts) Mark Rothko Untitled 1969, 1970 Untitled, 1969 Untitled, 1969 Untitled, 1969 Untitled, 1969 (In der Saalmitte) Alberto Giacometti L'Homme qui marche I 1960 Grande Femme III 1960.
(links) Mark Rothko, Self Portrait, 1936

Mit seinen berühmten Farbfeldern ist der aus Russland stammende US-amerikanische Maler Mark Rothko (1903-1970) einer der bekanntesten Vertreter des abstrakten Expressionismus. Die Fondation Louis Vuitton widmet ihm die erste Retrospektive in Frankreich seit 25 Jahren. Die neue Ausstellung vereint 115 Werke aus den grössten internationalen institutionellen und privaten Sammlungen, darunter die National Gallery of Art in Washington D.C., die Familie des Künstlers und die Tate in London. Sie übertrifft damit die erfolgreiche Ausstellung im Musée d'Art moderne de la Ville de Paris im Jahr 1999. Es sind so viele Exponate wie noch nie in einer Rothko-Schau. Über alle Räume der Fondation chronologisch präsentiert, verfolgt die Ausstellung die gesamte Karriere des Künstlers: von seinen frühesten figurativen Gemälden bis zu den abstrakten Werken, für die er heute am bekanntesten ist.

With his famous colour fields, the Russian born American painter Mark Rothko (1903-1970) is one of the best-known representatives of abstract expressionism. The Fondation Louis Vuitton is dedicating the first retrospective to him in France for 25 years. The new exhibition brings together 115 works from the largest international institutional and private collections, including the National Gallery of Art in Washington D.C., the artist's family and the Tate in London. It tops the successful exhibition at the Musée d'Art moderne de la Ville de Paris in 1999. There are more exhibits than ever before in a Rothko show. Presented chronologically across all rooms of the Fondation, the exhibition traces the artist's entire career: from his earliest figurative paintings to the abstract works for which he is best known today.

Mark Rothko, Fondation Louis Vuitton, 8, Av. Due Mahatma Gandhi, Paris, (bis 2. April 2024), www.fondationlouisvuitton.fr



FREDERIQUE CONSTANT
GENEVE

Live your passion



MANUFACTURE
Classic Tourbillon

BEYOND CONVENTIONS

KURZ

1948



Follow Your Star

Mystische Landschaftsfotografien in Schwarz und Weiss sind seine Handschrift. Eine Ausstellung in Basel ehrt den koreanischen Fotografen Kim Jungman.

Mystical landscape photographs in black and white are his signature. An exhibition in Basel honours the Korean photographer Kim Jungman.

Anthony Sauter (redaktion) PD / zVg (fotos)

Die Kulturstiftung Basel H. Geiger KBH.G ehrt den koreanischen Fotografen Kim Jungman (1954 – 2022) posthum mit der Ausstellung. Erstmals seit über 40 Jahren wird seine Kunst in Europa gezeigt. Die Ausstellung «However We Saw the Same Star» konzentriert sich auf seine Natur- und Landschaftsfotografie, welche die kulturelle Identität Koreas und Asiens thematisiert. Trotz Jungmans plötzlichem Tod mitten in den Ausstellungsvorbereitungen für Basel im letzten Jahr zeigt die KBH.G rund 40 seiner besten Fotos aus den Jahren 2006 bis 2017 als Hommage. Jungman, ursprünglich als Mode- und Prominentenfotograf bekannt, offenbart in seinen Bildern eine eindringliche Sicht auf Natur und Kultur. Seine künstlerische Laufbahn begann 2006 nach einer Reise von der Mongolei bis nach China, wo er sich der Natur und Landschaft widmete. Seine intensiven Serien zeigen eindrucksvolle Bilder, entstanden aus tageslangem Beobachten natürlicher Veränderungen und Lichteffekte. Dieser Wendepunkt markierte den Start einer neuen künstlerischen Phase für ihn.

The Kulturstiftung Basel H. Geiger KBH.G is honouring the Korean photographer Kim Jungman (1954 - 2022) posthumously with this exhibition. His art is being shown in Europe for the first time in over 40 years. The exhibition «However We Saw the Same Star» focuses on his nature and landscape photography, which thematises the cultural identity of Korea and Asia. Despite Jungman's sudden death in the middle of the exhibition preparations for Basel last year, the KBH.G is showing around 40 of his best photos from 2006 to 2017 as a tribute. Jungman, originally known as a fashion and celebrity photographer, reveals a haunting view of nature and culture in his pictures. His artistic career began in 2006 after travelling from Mongolia to China, where he devoted himself to nature and landscape. His intensive series show impressive images, created from days of observing natural changes and light effects. This turning point marked the start of a new artistic phase for him.

«How Ever We Saw the Same Star – Kim Jungman», KBH.G, Spitalstrasse 18, Basel, www.kbhg.ch

HAMILTON

KHAKI FIELD
EXPEDITION



DISCOVER MORE



CRAFTED FOR
ALL YOUR SENSES



DISCOVER THE NEW GENESIS G90

With the G90 all you get is everything. It is equipped with the finest interiors and technology as standard, offering the incomparable Genesis experience. Experience the ultimate expression of quality and performance.

[GENESIS.COM](https://www.genesis.com)



Genesis G90 3.5T 305.2 kW (415 HP) AWD petrol, 8-speed gearbox; total consumption (combined): 11 l/100 km, CO₂ emissions (combined): 248 g/km (according to WLTP), energy efficiency class: G; Emissions CO₂ from the production of carburant: 58 g/km



Oben: Die «Al Mare Bar» mit kleiner Terrasse im Carlton. Unten: das Wohnzimmer in der «Royal Suite».
Above: The «Al Mare Bar» with a small terrace in the Carlton. Below: the living room in the «Royal Suite».



Fotos: PD / zVg



Das Hyatt Regency in der Nacht.
The Hyatt Regency at night.

Tea Time in Londons Palast-Hotels

Moderner Luxus, klassisch oder Boutique-Stil: Londons Hotels erfinden sich immer wieder neu und bauen ihr Angebot weiter aus. Heute wählt jeder Reisende sein «Castle» nach Gusto.

Modern luxury, classic or boutique style: London's hotels are constantly reinventing themselves and expanding their range. Today, every traveller chooses their «castle» to suit their taste.

Olivier Rohrbach (text) PD / zVg (fotos)

It's tea time! Die Londoner Palast-Hotels haben dieses Ritual zu ihrem Verbündeten gemacht und man muss feststellen, dass dieses oh! so britische Ritual die Menschenmassen anzieht. Besonders in der Weihnachtszeit. In einer Welt, die an Traditionen ärmer geworden ist, gibt es Dinge, die bleiben. Im «Carlton Tower», welcher nach der Übernahme durch «Jumeirah» und einem 100 Millionen Pfund teuren Facelifting in neuem Glanz erstrahlt, findet die Tea Time in einem gedämpften Salon mit einer Tasse «Mariage Frères»-Tee in den Händen statt, während auf der Speisekarte auch die Kalorien angezeigt werden.

FRANZÖSISCHE SÜSSIGKEITEN «BRITISH STYLE»

Diese bemerkenswerten Süßigkeiten sind das Werk der Französin Jessica Prealpatto, die 2019 von den World's 50 Best Restaurants zur weltbesten «Cheffe Pâtissière» und 2020 vom Guide Gault & Millau zur «Cheffe Pâtissière de l'Année» gekürt wurde. Ihre Kreationen »

It's tea time! London's Palast hotels have made this ritual their ally and you have to realise that this oh! so British ritual draws in the crowds. Especially at Christmas time. In a world that has become poorer in traditions, there are things that remain. At the «Carlton Tower», which has been given a £100 million facelift following its acquisition by Jumeirah, tea time takes place in a hushed parlour with a cup of Mariage Frères tea in your hands, while the menu also displays the calories.

FRENCH SWEETS «BRITISH STYLE»

These remarkable sweets are the work of Frenchwoman Jessica Prealpatto, who was named the world's best «Cheffe Pâtissière» by the World's 50 Best Restaurants in 2019 and «Cheffe Pâtissière de l'Année» by the Guide Gault & Millau in 2020. Her creations are mainly inspired by the Royal Botanic Gardens in Kew, which house one of the largest collections in the world with over 50,000 plants and seven million preserved specimens. It is a UNESCO World Heritage Site. »



Links: Im Corinthia. Rechts: Der Afternoon Tea im Carlton.
Left: At the Corinthia. Right: Afternoon tea at the Carlton.

» sind hauptsächlich von den Royal Botanic Gardens in Kew inspiriert, die mit über 50000 Pflanzen und sieben Millionen konservierten Exemplaren eine der grössten Sammlungen der Welt beherbergen. Sie gehört zum UNESCO-Weltkulturerbe.

PRIVATPARK INKLUSIVE

Dasselbe Verlangen nach Ästhetik besteht im «Al Mare», wo die Küche dank der Virtuosität des Chefs kochs Giuseppe Parisi so köstlich wie in Italien ist. «The Carlton Tower Jumeirah» punktet auch durch seine ideale Lage, nur wenige Schritte von Harrod's und anderen Shopping-Verführungen entfernt. Das Haus verfügt zudem über einen der geräumigsten Indoor-Pools der Londoner Hotels. Die Zimmer sind in einem zeitgenössisch-schickem Stil eingerichtet und in einer Palette von Naturtönen gehalten. Dies macht die Adresse zu einem perfekten In/Out-Hotel, da es im Herzen von Belgravia liegt und einen kleinen Privatpark besitzt.

STARS AUF DER HOTELTREPPE

Der Weg zum prächtigen «Corinthia» führt an einigen Londoner Sehenswürdigkeiten vorbei, darunter der berühmte St. James Park. Das Hotel ist der bevorzugte Zufluchtsort der Stars, wenn sie nach London kommen, »

*It's tea time!
Die Londoner
Palast-Hotels
haben dieses
Ritual zu
ihrem Verbün-
deten gemacht
und man muss
feststellen,
dass dieses
so britische
Ritual die
Menschenmas-
sen anzieht.*

» PRIVATE PARK INCLUDED

The same desire for aesthetics exists at «Al Mare», where the cuisine is as delicious as in Italy thanks to the virtuosity of chef Giuseppe Parisi. «The Carlton Tower Jumeirah» also scores with its ideal location, just a few steps away from Harrod's and other shopping temptations. The hotel also boasts one of the most spacious indoor pools in London. The rooms are furnished in a contemporary-chic style and decorated in a palette of natural tones. This makes the address a perfect in/out hotel as it is located in the heart of Belgravia and has a small private park.

STARS ON THE HOTEL STEPS

The route to the magnificent «Corinthia» passes a number of London landmarks, including the famous St James Park. The hotel is the favourite retreat of the stars when they come to London to give interviews or enjoy their time. You may well bump into Hollywood stars like Jennifer Lawrence on the steps leading up to the entrance. The flagship of the Maltese chain has been run for over six years by Thomas Kochs, who knows the city so well that it's fair to say he's one of the most British Germans in London. »

Fotos: PD / z/g

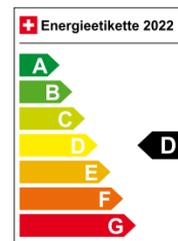


JAPANISCHE HANDWERKSKUNST IN VOLLENDUNG

DER NEUE MAZDA CX-60 PLUG-IN-HYBRID

Entdecken Sie im Innenraum das japanische Konzept «Ma – Ruhe und würdevolle Schönheit durch schlichte Ausstattung», bei dem jedes Designelement einen Zweck hat. Sorgfältig ausgewählte Materialien wie echtes Ahornholz, hochwertiges Leder, japanische Stoffe und Chromdetails wurden in diesem menschenzentrierten Fahrzeug harmonisch kombiniert. Wenn wir uns schon so um die Details kümmern, wie sieht es dann erst mit Ihren Emotionen bei einer Fahrt im neuen Mazda CX-60 aus?
mazda.ch/cx-60

Mazda CX-60 e-Skyactiv PHEV 327 AWD, Verbrauch 1,5 l + 23,0 kWh/100 km, CO₂ 33 g/km, Energieeffizienz D.



CRAFTED IN JAPAN





Links: Die «Al Mare» Bar im Carlton. Rechts: Die «Explorer's» Penthouse Lounge im Corinthia. Left: The „Al Mare“ bar at the Carlton. Right: The „Explorer's“ Penthouse Lounge at the Corinthia.

» um Interviews zu geben oder ihre Zeit zu geniessen. Es kann durchaus sein, dass man Hollywood-Stars wie Jennifer Lawrence auf den Stufen zum Eingang trifft. Das Flaggsschiff der maltesischen Kette wird seit über sechs Jahren von Thomas Kochs geleitet, der die Stadt so gut kennt, dass man mit Fug und Recht behaupten kann, er sei einer der britischsten Deutschen in London.

ESSEN ALS ALTERNATIVE ZU SCHLAFEN

Hier wird die Tea Time auf Geschirr von Ginori 1735 und unter der grossen Kuppel des Foyers genossen, während Mister Kochs elegant darauf hinweist, «dass die Tassen vergoldet sind, weil sie häufiger zerbrochen werden als die Untertassen». Wir nehmen das zur Kenntnis, bevor wir uns auf den Weg zum Nirwana des Hotels machen, dem riesigen «ESPA», das sich über vier Etagen erstreckt und dem Wellness- und Fitnessbereich gewidmet ist. Dann lohnt sich kein Besuch bei «Kerridge's», der neuen, schicken Brasserie des Michelin-Sternekochs Tom Kerridge. Die Küche ist ebenso köstlich wie einfallsreich und bietet die Möglichkeit, die Magie des «Corinthia» aus nächster Nähe zu erleben, falls es nicht möglich ist, dort zu übernachten.

NIEMANDSLAND IM ZENTRUM

Direkt gegenüber hat «Raffles» gerade sein neuestes Hotel eröffnet, während «Mandarin Oriental» seit Herbst eine zweite Adresse in Mayfair hat. Das Viertel Blackfriars ist zentral und gleichzeitig ein wenig Niemandsland, da es kein richtiges Zentrum hat, auch wenn man nur über die gleichnamige Brücke gehen muss, um die «Tate Modern» zu besichtigen – sie ist ein Muss bei einer Reise nach London. Seit dem Sommer belebt das neue «Hyatt Regency Blackfriars» diesen Teil der Stadt, der glücklicherweise ein wenig von den Touristenströmen abgeschnitten ist. Mit 200 Zimmern, einem köstlichen chinesischen Restaurant, einer New Yorker Brasserie, einer Bar im tropischen Stil und einem sympathischen elsässischen Manager wird man hier in den faszinierenden Schmelztiegel Londons versetzt, mit einem Blick auf die Stadt, der Bridget Jones gefallen würde. Es ist eine zeitgenössische Adresse in einem Viertel, das einen Umweg wert ist. «

*It's tea time!
London's palace
hotels have made
this ritual their
ally and you have to
realise that this so
British ritual draws
in the crowds.*

» EATING AS AN ALTERNATIVE TO SLEEPING

Here, tea time is enjoyed on crockery by Ginori 1735 and under the large dome of the foyer, while Mr Kochs elegantly points out «that the cups are gold-plated because they are broken more often than the saucers». We take note of this before making our way to the hotel's nirvana, the huge «ESPA», which extends over four floors and is dedicated to the wellness and fitness area. Then it's worth a visit to «Kerridge's», the chic new brasserie from Michelin-starred chef Tom Kerridge. The cuisine is as delicious as it is inventive and offers the opportunity to experience the magic of the Corinthia up close if it is not possible to stay overnight.

NO MAN'S LAND IN THE CENTRE

Directly opposite, «Raffle» has just opened its latest hotel, while «Mandarin Oriental» has had a second address in Mayfair since the autumn. The Blackfriars district is central and at the same time a bit of a no-man's land, as it has no real centre, even if you only have to cross the bridge of the same name to visit the «Tate Modern» – it is a must-see on a trip to London. Since the summer, the new «Hyatt Regency Blackfriars» has revitalised this part of the city, which is fortunately somewhat cut off from the tourist crowds. With 200 rooms, a delicious Chinese restaurant, a New York brasserie, a tropical-style bar and a friendly Alsatian manager, you are transported to the fascinating melting pot of London, with a view of the city that would please Bridget Jones. It's a contemporary address in a neighbourhood that's worth a diversion. «

Jumeirah.com
Corinthia.com
Hyatt.com

Fotos: © ENIT Agenzia Nazionale del Turismo. The Rome Edition PD / zVg

COTE SALON

LET'S TALK ABOUT EVERYTHING: BEGEGNUNGEN, GESPRÄCHE, PORTRÄTS



Kosmopolit am Klavier: Bruce Liu spielt diesen Winter in Gstaad.

Foto: PD / zVg

PIANO POP

Bruce Liu genießt eine so aktive Fan-Basis, dass diese den jungen Künstler in die Sphäre eines Popstars katapultiert hat. COTE MAGAZINE hat den chinesischen Pianisten, der diesen Winter zu den Hauptdarstellern der «Sommets Musicaux de Gstaad» gehört zum Interview getroffen.

Bruce Liu enjoys such an active fan base that it has catapulted the young artist into the realm of a pop star. COTE MAGAZINE met the Chinese pianist, who is one of the main stars of the «Sommets Musicaux de Gstaad» this winter, for an interview.

Olivier Rohrbach (text) © Christoph Koestlin PD / zVg (fotos)

COTE MAGAZINE: SIE HABEN EINE BESONDERE VERBINDUNG ZUR SCHWEIZ. SIE KOMMEN BEREITS ZUM DRITTEN MAL NACH GSTAAD UND WAREN KÜRZLICH MIT DEM TONHALLE-ORCHESTER AUF TOUR. IHRE MUSIK SCHEINT HIERZULANDE SEHR ZU GEFALLEN?

Bruce Liu: Tatsächlich ist es mein dritter Besuch in Gstaad, aber mein erster im Winter. Ich liebe es nach Gstaad zurückzukehren, weil es mich ein wenig an meine Heimat Kanada erinnert. Und weil ich hier Musik in der Natur spiele; es gibt nichts Besseres als das. Zudem bin ich im Sternzeichen des Stiers bzw. des Büffels in der chinesischen Astrologie geboren und so fühle ich mich den Kühen mit den Glocken in Gstaad sehr nahe.

KLASSISCHE MUSIK IST AUF TIKTOK SEHR BELIEBT. HELFEN DIE PARODIEN, WELCH DIE CLIPS OFT BEGLEITEN, DIESE ART VON MUSIK BEI EINEM JÜNGEREN PUBLIKUM POPULÄRER ZU MACHEN, ODER SIND DAS FÜR SIE ALS VERSIERTEN MUSIKER EHER KARIKATUREN? Musik hat sich immer mit den Veränderungen in der Gesellschaft entwickelt, deshalb ist die Art und Weise, wie Mozart heute gespielt wird, nie gleich wie zur Zeit von Mozart vor 200 Jahren. Wir leben heute völlig anders und selbst wenn wir die Authentizität von damals reproduzieren wollen wird es nicht dasselbe sein. Es ist sogar unmöglich. Ich glaube hingegen, dass jede Neuerung eine Inspirationsquelle ist, solange man etwas zu sagen hat und solange man dabei ehrlich und aufrichtig bleibt.

NUTZEN SIE DIE SOZIALEN MEDIEN AUCH? Ich bin sehr offen dafür. Ich bin ja in drei verschiedenen Kulturen aufgewachsen, vielleicht hat mir das diese Offenheit gegeben. Für mich gibt es immer mehrere Möglichkeiten, Dinge zu sehen, es gibt nicht nur eine Sichtweise.

IM HERBST 2021 HABEN SIE DEN «18. INTERNATIONALEN CHOPIN-WETTBEWERB» ZUR FÖRDERUNG JUNGER PIANISTEN GEWONNEN. GIBT ES SEITHER EIN VOR UND EIN NACH DEM WETTBEWERB IN IHREM LEBEN? »

COTE MAGAZINE: YOU HAVE A SPECIAL CONNECTION TO SWITZERLAND. YOU ARE COMING TO GSTAAD FOR THE THIRD TIME AND RECENTLY TOURED WITH THE TONHALLE ORCHESTRA. DOES YOUR MUSIC SEEM TO BE VERY POPULAR HERE?

Bruce Liu: It's actually my third visit to Gstaad, but my first in winter. I love coming back to Gstaad because it reminds me a little of my home country, Canada. And because I play music in nature here; there's nothing better than that. I was also born under the zodiac sign of Taurus, or the buffalo in Chinese astrology, so I feel very close to the cows with the bells in Gstaad.

CLASSICAL MUSIC IS VERY POPULAR ON TIKTOK. DO THE PARODIES THAT OFTEN ACCOMPANY THE CLIPS HELP TO POPULARISE THIS TYPE OF MUSIC WITH A YOUNGER AUDIENCE, OR ARE THEY MORE LIKE CARICATURES FOR YOU AS AN ACCOMPLISHED MUSICIAN?

Music has always evolved with changes in society, so the way Mozart is played today is never the same as the way Mozart was played 200 years ago. We live completely differently today and even if we want to reproduce the authenticity of that time, it won't be the same. It is even impossible. On the other hand, I believe that every innovation is a source of inspiration as long as you have something to say and as long as you remain honest and sincere.

DO YOU ALSO USE SOCIAL MEDIA? I am very open to it. I grew up in three different cultures, so perhaps that has given me this openness. For me, there are always several ways of seeing things, there is not just one way of looking at things.

IN AUTUMN 2021, YOU WON THE «18TH INTERNATIONAL CHOPIN COMPETITION» TO PROMOTE YOUNG PIANISTS. HAS THERE BEEN A BEFORE AND AFTER THE COMPETITION IN YOUR LIFE SINCE THEN? Since then, I have enjoyed the privilege of »



» Ich genieße seither das Privileg, nicht nur grosse Liebhaber der klassischen Musik anzuziehen, sondern auch Leute, die klassische Musik einfach schätzen. Ich rede nicht von der Weitergabe des Musikgeschmacks von Generation zu Generation.

WIE REAGIEREN SIE DARAUF?

Ich spiele den Ball zurück und sage ihnen, dass sie mich auch inspirieren. Dieser Austausch zeigt mir, wie wichtig es ist zu teilen. Jedes Mal, wenn ich durch meine Musik eine Geschichte teile, kommt eine Antwort zu mir zurück und ermutigt mich, weiterzumachen oder Neues auszuprobieren. Was die Wirkung des Chopin-Wettbewerbs angeht, so gibt es Länder, die verrückt nach Chopin sind, wie Polen und Japan und noch ein paar andere asiatische Länder. Aber es gibt auch Überraschungen, sprich Orte, die ich nicht für an klassischer Musik interessiert hielt, wie Brasilien oder Argentinien. Es ist interessant, wenn man vor Ort am Konzert dann feststellt, dass man sich getäuscht hat.

SOLCHE AUSZEICHNUNGEN FÖRDERN DIE BEKANNTHEIT. SIE ERHÖHEN ABER DEN DRUCK. WIE IST DAS BEI IHNEN?

Manchmal denke ich nostalgisch an die Zeit vor dem Wettbewerb während der Pandemie zurück. Es war ein ruhiges, aber extrem bereicherndes Leben, ich hatte Zeit, vieles zu tun, habe viele Filme gesehen und auch viel gelernt. Ich glaube, das Wichtigste in dieser Zeit war, langsamer zu werden und über das nachzudenken, was passiert ist. Sie bot mir die Möglichkeit, Chopin und die anderen grossen Komponisten wieder zu entdecken. Die besonderen Umstände ermöglichten eine neue Sicht auf die Dinge. Für mich war es ein unvergessliches Erlebnis selbst zu kochen und gesund zu essen. Dieses Leben ist jetzt vorbei und wird nicht mehr zurückkommen.

CHOPIN, RAMEAU, RAVEL, BACH... WELCHER DIESER GROSSEN MEISTER INSPIRIERT SIE AM MEISTEN?

Darauf kann ich unmöglich antworten. Natürlich haben mich diese Komponisten inspiriert. Ich habe ja damals nicht wirklich darüber nachgedacht, welche Möglichkeiten die Teilnahme am Chopin-Wettbewerb bietet. Ich lerne von allen möglichen Musikern und konzentriere mich nicht auf eine Einzelne Person. Ich betrachte die Komponisten wie verschiedene Gemälde, die mir die Möglichkeit geben, eine Ausstellung immer wieder anders zu gestalten. Ich bin sicher, dass sich das mit dem Älterwerden ändern wird. Heute inspiriert mich jeden Monat, jede Woche und jeden Tag ein neuer Komponist und ich entdecke ein neues Musikstück.

SIE HABEN BEI DER DEUTSCHEN GRAMMOPHON FÜR EIN ERSTES ALBUM UNTERSCHRIEBEN: DAS IST EIN TRAUM FÜR VIELE MUSIKER.

HAT SIE DIESE ERFAHRUNG VERÄNDERT?

Ich glaube nicht, dass ich mich als Mensch verändert habe. Allerdings haben mich die Erfahrungen vor und mit den angesehensten Menschen und Künstlern der »

«Ich fühle mich einfach sehr glücklich, dass so viele junge Leute kommen um mir zu sagen, wie sehr ich sie inspiriere.»

Bruce Liu

«I just feel very lucky that so many young people come to tell me how much I inspire them.»

Bruce Liu

» attracting not only great lovers of classical music, but also people who simply appreciate classical music. I'm not talking about passing on musical tastes from generation to generation. I just feel very lucky that so many young people come to tell me how much I inspire them.

HOW DO YOU RESPOND TO THAT?

I pass the ball back and tell them that they inspire me too. This exchange shows me how important it is to share. Every time I share a story through my music, a response comes back to me and encourages me to keep going or try something new. As for the impact of the Chopin Competition, there are countries that are crazy about Chopin, like Poland and Japan and a few other Asian countries. But there are also surprises, places that I didn't think were interested in classical music, like Brazil or Argentina. It's interesting when you realise at the concert that you were wrong.

SUCH AWARDS PROMOTE

AWARENESS. BUT THEY INCREASE THE PRESSURE. WHAT'S IT LIKE FOR YOU?

Sometimes I think back nostalgically to the time before the competition during the pandemic. It was a quiet but extremely enriching life, I had time to do a lot, saw a lot of films and also learned a lot. I think the most important thing during this time was to slow down and reflect on what happened. It gave me the opportunity to rediscover Chopin and the other great composers. The special circumstances made it possible to see things in a new light. It was an unforgettable experience for me to cook and eat healthy food myself. This life is now over and will not return.

CHOPIN, RAMEAU, RAVEL, BACH...

WHICH OF THESE GREAT MASTERS INSPIRES YOU THE MOST?

I can't possibly answer that. Of course these composers inspired me. At the time, I didn't really think about the opportunities offered by taking part in the Chopin Competition. I learn from all kinds of musicians and don't focus on any one person. I look at the composers like different paintings, which gives me the opportunity to organise an exhibition in a different way every time. I'm sure that will change as I get older. Today, every month, every week and every day, a new composer inspires me and I discover a new piece of music.

YOU HAVE SIGNED WITH DEUTSCHE GRAMMOPHON FOR YOUR FIRST ALBUM: THAT'S A DREAM FOR MANY MUSICIANS. HAS THIS EXPERIENCE CHANGED YOU?

I don't think it changed me as a person. However, the experience of playing in front of and with the most respected people and artists in the world, travelling to different cultures recently at an incredible pace has »

» Welt zu spielen, die Reisen in verschiedene Kulturen, die ich jüngster Zeit in einem unglaublichen Tempo machen durfte stark inspiriert und meine Sichtweise auf Musik verändert. Als Individuum denke ich, dass ich meine Aufrichtigkeit bewahrt habe. Das finde ich sehr wichtig.

ICH HABE GELESEN, DASS SIE SICH VOR DEM EINSTUDIERN EINES NEUEN STÜCKES DETAILLIERT MIT DER BIOGRAFIE JEDES KOMPONISTEN AUSEINANDERSETZEN. WIE LÄUFT DIESER PROZESS AB?

Ich mache das zwar, aber nicht immer. Oft mag ich es auch spontan zu sein, das heisst, ich habe ein Video gesehen oder die Musik gehört und lerne auf dieser Basis. Ich finde allerdings, dass es hilft, den Komponisten und vor allem den Entstehungsprozess eines Musikstückes zu kennen und zu wissen, in welcher Zeit es geschrieben wurde und welches Leben der Komponist geführt hat. Es geht darum, sich vor und während des Lernens in die Geschichte hineinzudenken.

LANG LANG, YUJA WANG, HAIYOU ZHANG, SIE SELBST... ES SCHEINT, DASS CHINA EINE HOCHBURG AN KLAVIERVIRTUOSEN IST. GIBT ES SO ETWAS WIE EINE CHINESISCHE TRADITION DARIN?

Ich werde oft mit Bruce Lee verwechselt! Unsere Namen klingen ja auch sehr ähnlich. Nun, die chinesische Kultur hat sicherlich einen grossen Einfluss auf mein Leben. Für mich gibt es grosse Parallelen zwischen dem Sport und der Musik. Das professionelle Klavierspiel ist eine sehr athletische Aktivität, auch mental. Man muss sehr stark sein für dieses Leben. Aussenstehende mögen es für einen sehr romantischen Beruf halten, aber die vielen Reisen mit der Zeitverschiebung, die Organisation der Konzertabend-Agenda und immer inspiriert auf der Bühne zu stehen, verlangen eine gute Kondition. Zudem muss man sich heutzutage um zu überleben den ganzen schnellen Veränderungen unserer Zeit anpassen. Ich selbst praktiziere keine Kampfkunst aber ich schaue die Filme und versuche daraus zu lernen. Tai Chi ist sehr förderlich für Musiker, weil es diese langsame Stärke lehrt und hilft zu entspannen. Um an die Spitze zu gelangen, müssen viele Dinge zusammenpassen.

SIE WURDEN IN PARIS ALS KIND CHINESISCHER ELTERN GEBOREN UND HABEN IHRE KINDHEIT IN MONTREAL VERBRACHT. WO IST IHR ZUHAUSE?

Am meisten zu Hause fühle ich mich im Flugzeug. Es ist schon zwei Monate her, seit ich nicht mehr in Montreal war, aber letzten Monat konnte ich nach China zurückkehren. Es war das erste Mal seit drei Jahren, also seit der Pandemie, dass ich dort war. Es tat gut, meine Grosseltern wiederzusehen. Für mich ist das Wichtigste, einen ruhigen Raum zu haben, in dem ich über alles nachdenken kann. Und ein Ort, an dem ich Kraft tanken kann. Im Moment gibt mir immer noch Montreal dieses Gefühl.

WOVON TRÄUMEN SIE FÜR 2024?

Ich habe nur einen Wunsch: Mehr schlafen! «

«Ich habe nur einen Wunsch für 2024: Mehr schlafen!»

Bruce Liu

«I only have one wish for 2024: to sleep more!»

Bruce Liu



Live: 28. Januar 2024, Gstaad,
«Sommets Musicaux de Gstaad»
Sommets-musicaux.com
Bruce-liu.com

» inspired me greatly and changed my perspective on music. As an individual, I think I have kept my sincerity. I think that's very important.

I'VE READ THAT BEFORE REHEARSING A NEW PIECE, YOU ANALYSE THE BIOGRAPHY OF EACH COMPOSER IN DETAIL. HOW DOES THIS PROCESS WORK?

I do that, but not always. I often like to be spontaneous, which means I've seen a video or heard the music and learn on that basis. However, I find that it helps to know the composer and, above all, the process of creating a piece of music and to know when it was written and what kind of life the composer led. It's about immersing yourself in history before and during the learning process.

LANG LANG, YUJA WANG, HAIYOU ZHANG, YOURSELF... IT SEEMS THAT CHINA IS A STRONGHOLD OF PIANO VIRTUOSOS. IS THERE SOMETHING LIKE A CHINESE TRADITION IN THIS?

I'm often mistaken for Bruce Lee! Our names sound very similar. Well, Chinese culture has certainly had a big influence on my life. For me, there are great parallels between sport and music. Playing the piano professionally is a very athletic activity, also mentally. You have to be very strong for this life. Outsiders may think it is a very romantic profession, but the many trips with the time difference, the organisation of the concert evening agenda and always being inspired on stage require a good level of fitness. In addition, you have to adapt to all the rapid changes of our time in order to survive. I don't practise martial arts myself, but I watch the films and try to learn from them. Tai Chi is very beneficial for musicians because it teaches this slow strength and helps to relax. To get to the top, a lot of things have to come together.

YOU WERE BORN IN PARIS TO CHINESE PARENTS AND SPENT YOUR CHILDHOOD IN MONTREAL. WHERE IS YOUR HOME?

I feel most at home on the aeroplane. It's been two months since I've been away from Montreal, but last month I was able to return to China. It was the first time I'd been there in three years, since the pandemic. It was good to see my grandparents again. For me, the most important thing is to have a quiet space where I can think about everything. And a place where I can recharge my batteries. At the moment, Montreal still gives me that feeling.

WHAT DO YOU DREAM OF FOR 2024?

I only have one wish for 2024: to sleep more! «





Jazz DIVA

Sie ist nominiert für einen Grammy Award und Gewinnerin des 23. Ella-Fitzgerald-Preises beim Montreal International Jazz Festival. Der Preis würdigt die Arbeit einer Sängerin und ihren Einfluss auf die internationale Jazzszene. Nun hat die New Yorkerin Stacey Kent ein neues Album mit einer Vielzahl der Lieblingssongs ihrer Fans veröffentlicht.

She has been nominated for a Grammy Award and is the winner of the 23rd Ella Fitzgerald Award at the Montreal International Jazz Festival. The prize honours the work of a singer and her influence on the international jazz scene. Now the New Yorker Stacey Kent has released a new album with a variety of her fans' favourite songs.

Olivier Rohrbach (text) © Peverelli, PD D / zVg (foto)

COTE MAGAZINE: COVER-ALBEN SIND IN DER JAZZWELT SEHR IM TREND. WAS HAT SIE DAZU BEWOGEN, EIN SOLCHES ALBUM AUFZUNEHMEN?

Stacey Kent: Ich weiss nicht, ob es in Mode ist, aber es ist nur natürlich, das eigene Repertoire zu singen. Ob ich nun Lieder singe, die für mich persönlich geschrieben wurden, oder Lieder aus dem Repertoire, die perfekt zu meinem Empfinden passen, jedes Lied, das ich singe, wird zu meiner Geschichte und hoffentlich während weniger Minuten auch zur Geschichte des Zuhöres.

IHRE MUSIK HAT EINEN BRUHIGENDEN KLANG, SPIEGELT SIE ALLENFALLS IHR RUHIGES UND BESONNENES TEMPERAMENT WIDER?

Wenn ich singe, werde ich zu den Liedern, die ich vortrage. Ja, die Atmosphäre kann ruhig sein, aber sie ist voller Emotionen. Ich bin glücklich, wenn meine Arbeit es mir ermöglicht, alle diese Emotionen zu vermitteln. Ich würde sagen, dass meine musikalische Philosophie ein wenig der von Antonio Carlos Jobim entspricht: Sobald die Musik geschaffen und der Welt geschenkt wurde, gehört sie nicht mehr dir, sondern die Welt entscheidet, was sie damit macht. Sie gehört der Person, die sie empfängt.

EINER IHRER MUSIKER, JIM TOMLINSON, IST AUCH IHR EHEMANN: WAS IST DAS REZEPT FÜR DIESE KOMPLIZENSCHAFT, DIE SEIT ÜBER 30 JAHREN ANHÄLT?

Wir sind sehr gute Freunde. Wir haben viele Gemeinsamkeiten, kommen aber auch aus verschiedenen Orten, so dass wir musikalisch sehr ausgeglichen sind. Die Chemie stimmt, anders kann man es nicht erklären. Wir haben einen sehr guten Dialog, sowohl neben als auch auf der Bühne.

DAS LIED «NE ME QUITTE PAS» WURDE DUTZENDE MALE GECOVERT. WIE TRÄGT MAN EIN SOLCHES MUSIKALISCHES DENKMAL ZUR SCHAU?

Ich denke nie an die Lieder, die vor mir gemacht wurden. Das ist nicht mein Ansatz. Jeder Mensch hat sein eigenes Leben und seinen eigenen Weg. Ich muss nicht an andere Versionen denken, denn kein Fingerabdruck »

«Wenn ich singe, werde ich zu den Liedern, die ich vortrage.»

Stacey Kent

«When I sing, I become the songs I perform.»

Stacey Kent

COTE MAGAZINE: COVER ALBUMS ARE VERY MUCH IN VOGUE IN THE JAZZ WORLD. WHAT MADE YOU DECIDE TO RECORD SUCH AN ALBUM?

Stacey Kent: I don't know if it's trendy, but it's only natural to sing your own repertoire. Whether I'm singing songs that were written for me personally or songs from the repertoire that fit my sensibilities perfectly, every song I sing becomes my story and hopefully, for a few minutes, the listener's story as well.

YOUR MUSIC HAS A RESTLESS SOUND, DOES IT AT BEST REFLECT YOUR CALM AND LEVEL-HEADED TEMPERAMENT?

When I sing, I become the songs I perform. Yes, the atmosphere can be calm, but it is full of emotion. I am happy when my work allows me to convey all these emotions. I would say that my musical philosophy is a bit like Antonio Carlos Jobim's: once the music has been created and given to the world, it no longer belongs to you, but the world decides what to do with it. It belongs to the person who receives it.

ONE OF YOUR MUSICIANS, JIM TOMLINSON, IS ALSO YOUR HUSBAND: WHAT IS THE RECIPE FOR THIS COMPLICITY THAT HAS LASTED FOR OVER 30 YEARS?

We are very good friends. We have a lot in common, but we also come from different places, so we are very balanced musically. The chemistry is right, there's no other way to explain it. We have a very good dialogue, both on and off stage.

THE SONG «NE ME QUITTE PAS» HAS BEEN COVERED DOZENS OF TIMES. HOW DO YOU DISPLAY SUCH A MUSICAL MONUMENT?

I never think about the songs that came before me. That's not my approach. Everyone has their own life and their own path. I don't have to think about other versions, because no fingerprint is exactly my own, and no listener has the same ears as another. And yet we all have a lot in common, no matter where we come from. I appreciate that a song that tells a universal story can be repeated over and over again and still remain »

» ist genau mein eigener, und kein Hörer hat dieselben Ohren wie der andere. Und doch haben wir alle viel gemeinsam, egal woher wir kommen. Ich schätze es, dass ein Lied, das eine universelle Geschichte erzählt, immer und immer wieder wiederholt werden kann und trotzdem frisch und relevant bleibt, weil sich die menschliche Verfassung nicht von einem Jahrzehnt zum anderen, von einem Land zum anderen ändert. Musik kennt keine Zeit und keine Grenzen.

IHRE STIMME IST EIN GESCHENK. WIE WUSSTEN SIE, DASS SIE EINE KARRIERE DARAUS MACHEN WÜRDEN?

Mir war schon in jungen Jahren klar, dass ich eine Musikerkarriere verfolgen würde. Ich glaube, es war ganz natürlich, obwohl ich noch andere Dinge studiert habe. Ich war zum Beispiel gut im Tennis, aber das hat nicht wirklich zu mir gepasst. Ich mochte die Mentalität, den Wettbewerb und den Druck nicht. Ich habe früher viel gespielt und Turniere gewonnen, aber das war nicht ich. Mein Vater sah mich gewinnen und wollte mich in dieser Disziplin fördern, aber es stresste mich, sogar das Gewinnen. Ich mag Sport, zu Hause spielen wir zum Beispiel Tischtennis, aber wir zählen keine Punkte, sondern spielen nur zum Spass. Für mich ist es in Ordnung, im selben Team zu sein, alle zusammen, wie auf der Bühne, wenn ich singe. Ich bin besser im Teilen als im Wettbewerb. Wenn das Publikum mit mir in die Welt der Musik reist, entspricht das eher meiner Persönlichkeit.

SIE SIND DERZEIT IN 14 LÄNDERN AUF TOURNEE: WAS IST DAS GRÖSSTE KOMPLIMENT, DAS SIE FÜR IHRE MUSIK BEKOMMEN HABEN?

Das grösste Kompliment ist, dass ich Jahr für Jahr eingeladen werde, in der ganzen Welt aufzutreten und meine Musik zu teilen, und dass Menschen aus der ganzen Welt zu uns stosen und uns zuhören. Ich bin dankbar, dass wir unser Leben in dieser wunderbaren Welt der Musik verbringen.

WIE ENTSPANNEN SIE SICH?

Wir verbringen viel Zeit im Freien, die Natur inspiriert und entspannt uns, wir gehen spazieren, gärtnern, lesen, schauen Filme und hören Musik. Wir versuchen, ein gutes Gleichgewicht in unserem Leben zu finden. «



» fresh and relevant, because the human condition doesn't change from one decade to another, from one country to another. Music knows no time and no borders.

YOUR VOICE IS A GIFT. HOW DID YOU KNOW THAT YOU WOULD MAKE A CAREER OUT OF IT?

I realised from a young age that I would pursue a career in music. I think it came naturally, even though I studied other things. I was good at tennis, for example, but that didn't really suit me. I didn't like the mentality, the competition and the pressure. I used to play a lot and win tournaments, but that wasn't me. My father saw me winning and wanted to encourage me in this discipline, but it stressed me out, even winning. I like sport, at home we play table tennis for example, but we don't keep score, we just play for fun. For me it's okay to be in the same team, all together, like on stage when I sing. I'm better at sharing than competing. When the audience travels with me into the world of music, it's more in keeping with my personality.

YOU ARE CURRENTLY ON TOUR IN 14 COUNTRIES: WHAT IS THE BIGGEST COMPLIMENT YOU HAVE RECEIVED FOR YOUR MUSIC?

The biggest compliment is that year after year I am invited to perform and share my music all over the world, and that people from all over the world come and listen to us. I am grateful that we spend our lives in this wonderful world of music.

HOW DO YOU RELAX?

We spend a lot of time outdoors, nature inspires and relaxes us, we go for walks, garden, read, watch films and listen to music. We try to find a good balance in our lives. «

Stacey Kent «Summer Me, Winter Me» (Naïve/MV)
staceykent.com



PURNELL

OFFICIAL PARTNER



PURNELL SHOWROOM
Rue du Rhône 80
1204 Genève

PURNELL BOUTIQUE
Dubai Mall
Fashion Avenue



COTE MAGAZINE FASHION

MUSTS FOR A STYLISH SEASON: FUNKELND, GLÄNZEND, FESTLICH, BERAUSCHEND



Foto: PD / zVg

Look 069 by Valentino Black Tie Collection Autumn / Winter 2023 / 24

Es ist Zeit für festlichen Glamour. Wir haben edle Abendlooks für Sie zusammengesucht. Ob coole Vernissage, trendige Cocktailparty oder grosse Gala. Jetzt müssen Sie nur noch feiern!

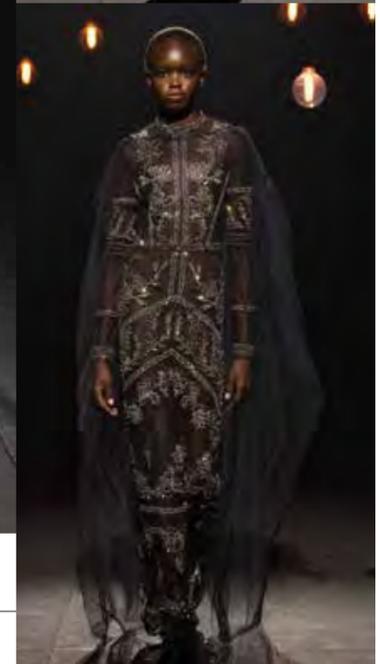
It's time for festive glamour. We have put together some elegant evening looks for you. Whether it's a cool vernissage, a trendy cocktail party or a big gala. Now all you have to do is celebrate!

Marianne Eschbach (redaktion) PD / zVg (fotos)

Festive!



Celine





 Prada



Balenciaga





Valentino





Vandoeuvres, Geneva
Switzerland

Showcasing the world's finest homes...
and the stories behind them.



COTE MAGAZINE PORTFOLIO

PHOTOGRAPHY, ART, DESIGN & CULTURE: EINE REISE IN FASZINIERENDE BILDWELTEN

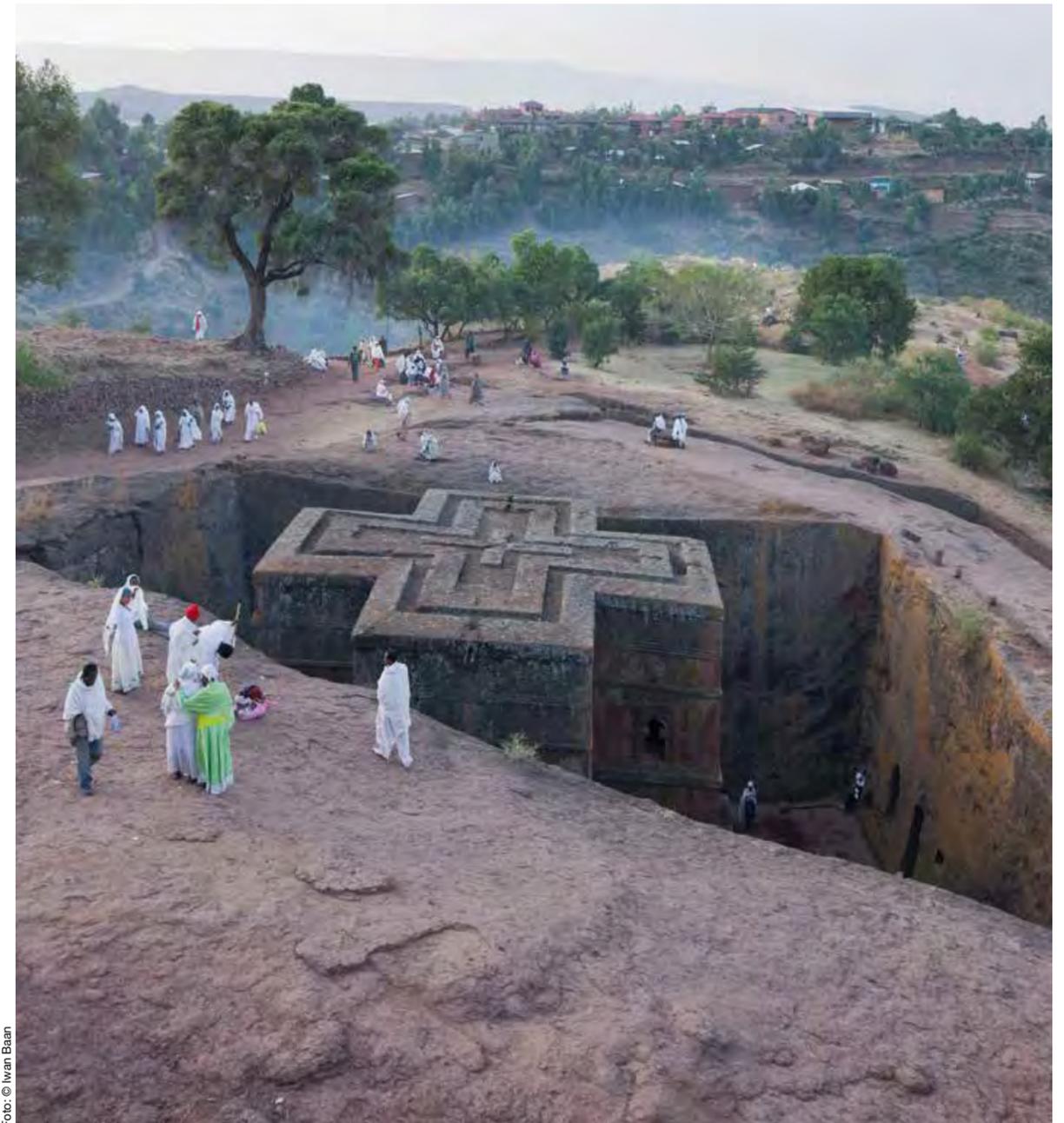


Foto: © Iwan Baan

Momente der Architektur: Iwan Baan, Biete Ghiorgis, Felsenkirche, Lalibela, Äthiopien, 2012

Lynn Goldsmith ist eine der bekanntesten Fotografinnen der Zeit. In den 70er-Jahren begleitete sie Bruce Springsteen mit der Kamera durch die Anfänge seiner Karriere. In einem neuen Bildband erinnern sich der Rockstar und die Kamerakünstlerin an die Wilde Zeit von damals.

Lynn Goldsmith is one of the most famous female photographers of our time. In the 1970s, she accompanied Bruce Springsteen with her camera through the early days of his career. In a new photo book, the rock star and the camera artist reminisce about the wild times back then.

© Lynn Goldsmith, Taschen PD / zVg (fotos)

Der ROCK KER

und die
Fotografin



Bruce live, 1978.



Rehearsing in New Jersey, 1978



EIN POET UND SPIRITUELLER REVOLUTIONÄR

Ich hatte das Glück, einen Teil des Schreibens, der Aufnahmen, der Albumveröffentlichung und der Tournee von «Darkness on The Edge of Town» von Bruce Springsteen und der E Street Band zu erleben. Die Leute, die zuerst erkannten, dass Bruce ein Poet und spiritueller Revolutionär war, waren seine E Street «Band of Brothers»: Steven Van Zandt, Clarence Clemons, Max Weinberg, Danny Federici, Roy Bittan, und Garry Tallent. Sie alle akzeptierten die rigorosen Anforderungen und Ansprüche an ihre Zeit weil sie in Bruce einen kraftvollen, lyrischen Fürsprecher für diejenigen sahen, die sich unvollkommen fühlen. Das bedeutete nicht, dass er nicht auch mit seinen eigenen Dämonen kämpfte oder Anfälle von Selbstzweifeln hatte. Die Arbeitsmoral von The Boss stimulierte den Willen jedes Einzelnen und jeder gab sein Bestes, um sein Bestes zu geben. Es half auch, dass Bruce mit seinem Humor das Eis zum Schmelzen bringen konnte. Darkness wurde in einem Haus an der Telegraph Hill Road in Holmdel, New Jersey, und in einem Zimmer im Navarro Hotel am Central Park South in New York City geschrieben.

ROCK ,N' ROLL HALL OF FAME

Der grösste Teil des Albums wurde in The Record Plant in der 44th Street aufgenommen. Bruce unterbrach die Intensität und Konzentration der Arbeitssitzungen mit Spaziergängen oder einem Film. Auf einigen der Fotos ist seine bandagierte Hand zu sehen, die von einem Schlag gegen eine Wand stammt, weil er aus Frustration nicht in der Lage war, das aufzunehmen, was er in seinem Kopf hörte. William Wordsworth sagte etwas, das Bruce beschrieb Bruce: «Ein Dichter ist jemand, der mehr als andere Menschen von abwesenden Dingen betroffen ist, als wären sie anwesend.»

Kurz vor der Fertigstellung des Albums begannen wir, Aufnahmen für Werbezwecke zu machen. Ich dachte, dass wir Studio Porträts zu haben, die für Zeitschriftencover »

A POET AND SPIRITUAL REVOLUTIONARY

I was fortunate to witness some of the writing, recording, album release and tour of Bruce Springsteen and the E Street Band's Darkness on The Edge of Town. The people who first realized that Bruce was a poet and spiritual revolutionary were his E Street «band of brothers»: Steven Van Zandt, Clarence Clemons, Max Weinberg, Danny Federici, Roy Bittan, and Garry Tallent. All accepted rigorous requirements and demands placed on their time because they saw Bruce as a powerful, lyrical advocate for those who feel flawed. This did not mean that he too didn't struggle with his own demons or have episodes of selfdoubt. The Boss's work ethic stimulated each individual's will, and everyone went all out to do the best he could. It also helped that Bruce could melt ice with his humor. Darkness was written at a house on Telegraph Hill Road, Holmdel, New Jersey; and in a room at the Navarro Hotel on Central Park South in New York City.

ROCK ,N' ROLL HALL OF FAME

Most of the album was recorded at The Record Plant on 44th Street. Bruce broke up the intensity and focus of work sessions with walks or a movie. Visible in some of the photographs here is his bandaged hand which came from hitting a wall in frustration at not being able to manifest in recording what he could hear in his head. Something William Wordsworth said aptly described Bruce: «a poet is someone who is affected more than other men by absent things as if they were present.» We started doing shoots for publicity purposes shortly before the album was finished. I thought that having studio portraits ready which could be considered for magazine covers would help get the record press. Bruce was clear that he did not want «smiley» photos as they wouldn't reflect the tone of the album. He knew what he was comfortable wearing. He knew his hair and that it was better to shoot when it was dirty. He let me make some images of him in a studded leather jacket that was mine, but took it off within minutes as it really did not «fit» who he was. I find it »

Fotos: © Lynn Goldsmith / zVg

» in Frage kämen, würde helfen, die Platte in die Presse zu bringen. Bruce war sich darüber im Klaren, dass er keine «Smiley»-Fotos wollte, da sie den Ton des Albums nicht widerspiegeln würden.

Er wusste, was er gerne trug. Er kannte sein Haar und wusste, dass es besser war, Fotos zu machen, wenn es schmutzig war. Er liess mich einige Bilder von ihm in einer Nietenlederjacke machen Lederjacke machen, die mir gehörte, aber er zog sie nach wenigen Minuten wieder aus, weil sie nicht zu ihm passte. Ich finde es witzig, dass diese Jacke jetzt in der Rock and Roll Hall of Fame als die von Bruce Springsteen steht – die Jacke, die ich 10 Jahre lang trug und die er weniger als 10 Minuten lang trug.

**KLANG FÜLLT DEN RAUM WIE BLUT
IN DEN OHREN**

Bruce hatte eine Fangemeinde an der Ost- und Westküste, aber als die Tournee in die Theater in der Mitte des Landes kam, war sie nicht ausverkauft. Ich erinnere mich an eine Show in einer Halle, die etwa 300 Personen fasste und in der nur drei Zuschauer erschienen. Springsteen und die E Street Band spielten für sie, als wäre es ein ausverkauftes Haus. Sie gaben bei jedem Auftritt alles, egal wie klein der Saal oder wie viele Leute anwesend waren. Es war, als würde ihr Leben davon abhängen. Die Soundchecks konnten bis zu vier Stunden dauern, wobei Bruce jeden Winkel der Konzerthalle abließ, um sicher zu gehen, dass kein Sitzplatz die Sicht versperrt und dass der Klang den Raum wie Blut in den Ohren füllt, dass er den Puls der Menschen findet. Die Sorgfalt und Aufmerksamkeit, die jeden Abend dem Geschehen auf der Bühne gewidmet wurde, stammte von einem Mann, der es sich zur Aufgabe gemacht hatte, eine Veränderung zu bewirken – sowohl bei ihm selbst als auch bei den Konzertbesuchern. Bruce stürzte sich mit Leidenschaft in die Arbeit, als ob ihn das vor den Depressionen bewahren könnte, die immer wieder in das eindringen, was andere für ein Leben aus Liebe hielten. was andere für ein Leben voller wahr gewordener Träume hielten. Nach der Show, nachdem die Fans begrüsst und Autogramme geschrieben worden waren, stiegen wir in den Bus und fuhren in die nächste Stadt. Bruce hörte sich das Playback des Abends an und besprach mit der Band, was verbessert werden konnte. Er hörte sich an, was er dem Publikum gesagt hatte, und verbrachte die Zeit im Bus mit dem Schreiben, der Perfektionierung seiner Geschichten und der Entwicklung von Auftrittsideen, die die Geschichten, die er zu erzählen hatte, bereicherten.

DIE HERZEN DES PUBLIKUMS ROCKEN

Jede Show war einzigartig. Es gab einen Plan, eine Setlist, aber jeder Moment war offen für Spontaneität. Die Band der Brüder war auf jede musikalische oder physische Veränderung vorbereitet – sie fügten dem «Spiel», das Bruce bot, noch etwas hinzu, indem sie von den Lautsprechern sprangen oder in die Menge rannten. »

*«Auf einigen
der Fotos ist
seine banda-
gierte Hand
zu sehen, die
von einem
Schlag gegen
eine Wand
stammt, weil
er aus Frustration
nicht
in der Lage
war, das auf-
zunehmen,
was er in
seinem Kopf
hörte.»*

Lynn Goldsmith

» hilarious that this jacket is now in the Rock and Roll Hall of Fame as Bruce Springsteen's – the jacket I wore for 10 years, and was worn by him for less than 10 minutes.

**SOUND FILLS THE ROOM LIKE BLOOD
IN THEIR EARS**

Bruce had a following on the East and West Coast, but when the tour came to theaters in the middle of the country, it did not sell out. I remember one show in a hall that held about 300 where an audience of three people showed up. Springsteen and the E Street Band played for them like it was a sold-out house. They gave everything they had to every performance, no matter how small the venue or number of people in attendance. It was as if their lives depended on it. Sound checks could go on for up to four hours, with Bruce walking every corner of the concert hall to make sure no seat had a blocked view and that the sound would fill the room like blood in their ears, that it would find their pulse. The care and attention which went into what happened on stage every night was made by a man on a mission to provide a vehicle for change – in himself as well as the concertgoers. Bruce threw himself into work with a passion, as if that could save him from the depressions which continued to invade what others thought was a life made of dreams come true. After the show, after fans had been met and autographs signed, we'd get on the bus and head to the next town. Bruce would listen to the playback of the evening's performance and go over with the band what could be improved. He'd listen to what he had said to the audience and spend time on the bus writing, perfecting his stories and coming up with performance ideas that enhanced the tales he had to tell.

ROCKING THE HEARTS OF THE AUDIENCE

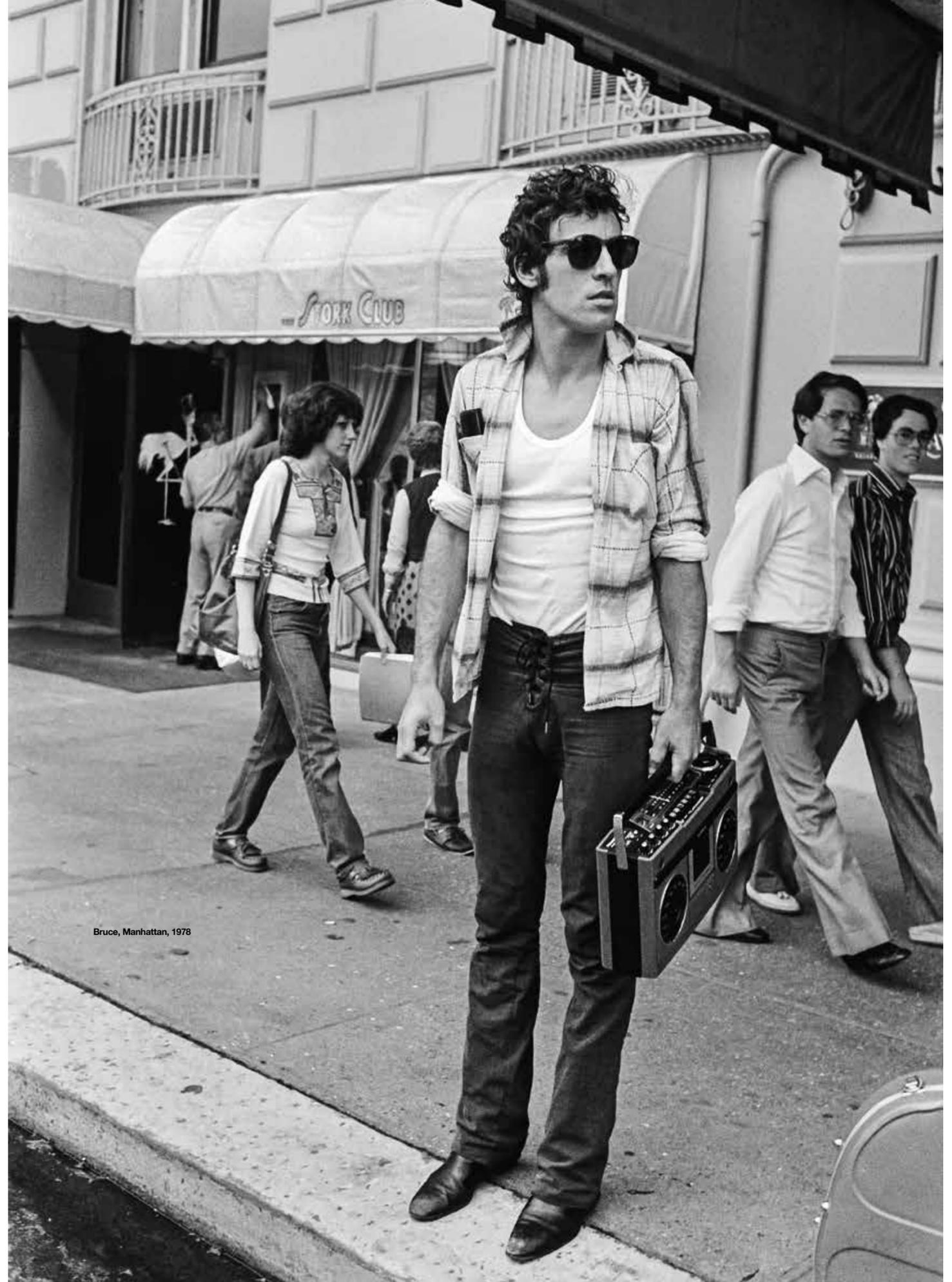
Every show was unique. There was a plan, a set list, but each moment was open for spontaneity. The band of brothers were ready for any musical or physical changes – adding to the 'play' Bruce provided by jumping off speakers or running into the crowd. Even the lighting tech had to see his work as an integral part of the experience because nothing was programmed; follow spots had to move to where the action was. Everyone had to be ready to propel themselves into the moment to truly rock the hearts of their audience. Bruce, the band, his team, transformed the crowd into a cult of believers in the power of rock and roll to change lives for the better. When you bought a ticket, it wasn't just to go to a concert; it was to have a positive life experience. I saw firsthand how Bruce and the E Street Band dedicated their bodies, pulled notes out of the air, left everything on the stage to create a musical performance that suggested the failures and glories of being human. I hope you find these photographs as evidence of that experience.

Lynn Goldsmith

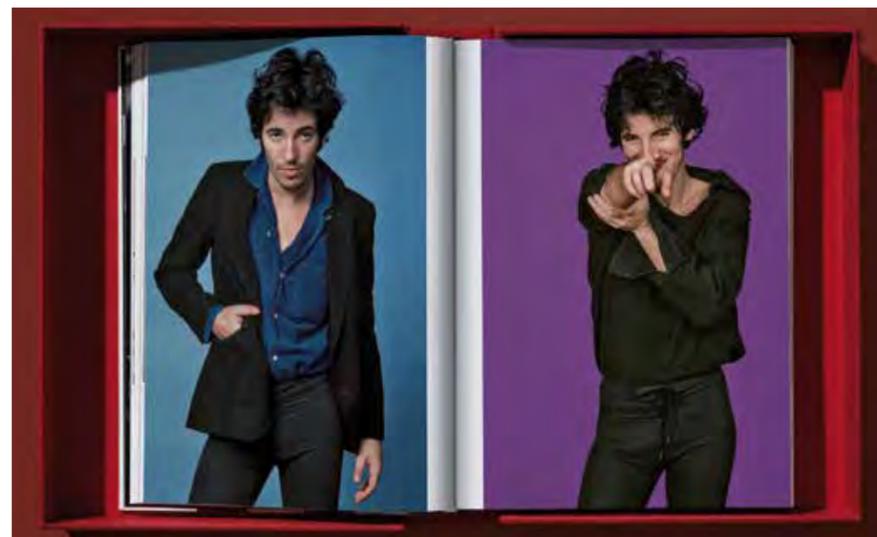
INSEPARABLE

I met Lynn Goldsmith during the Darkness on the Edge of Town recording sessions. She was just a lovely New York apparition who appeared in the studio one evening shooting photos of the band. I'd had one big record but was still »

Fotos: © Lynn Goldsmith / zVg



Bruce, Manhattan, 1978



Fotos: Bruce in Studio, 1977. Bruce and the E Street Band. © Lynn Goldsmith / zVg

» Sogar der Lichttechniker musste seine Arbeit als integralen Bestandteil des Erlebnisses sehen, denn nichts programmiert war; die Scheinwerfer mussten sich dorthin bewegen, wo die Action stattfand. Jeder musste bereit sein, sich in den Moment zu versetzen, um die Herzen des Publikums wirklich zu rocken. Bruce, die Band, sein Team, verwandelten die Menge in einen Kult der Gläubigen an die Macht des Rock 'n' Roll, der das Leben zum Besseren verändern kann. Wenn man eine Karte kaufte, dann nicht nur, um ein Konzert zu besuchen, sondern um eine positive Lebenserfahrung zu machen. Ich habe aus erster Hand gesehen, wie Bruce und die E Street Band ihre Körper einsetzten, Noten aus der Luft holten und alles auf der Bühne liessen, um eine musikalische Darbietung zu schaffen, die das Scheitern und den Ruhm des Menschseins andeutete. Ich hoffe, Sie finden diese Fotos als Beweis für diese Erfahrung.

Lynn Goldsmith

UNZERTRENNLICH

Ich lernte Lynn Goldsmith während der Aufnahmen zu «Darkness on the Edge of Town» kennen. Sie war einfach eine nette New Yorker Erscheinung, die eines Abends im Studio auftauchte und Fotos von der Band machte. Ich hatte bereits eine grosse Platte aufgenommen, war aber im Grunde immer noch ein Kind aus New Jersey. Sie war eine gute Fotografin, ein Stadtmädchen, etwas, das ich bis dahin noch nicht erlebt hatte, und so zogen wir los. Wir verbrachten die meiste Zeit des folgenden Jahres damit, die Platte fertig zu stellen und dann auf Tour zu gehen. Wir waren ziemlich unzertrennlich, ebenso wie Lynn mit ihrer Kamera, so dass wir dieses wunderbare Buch haben. Sie hat die Band in der Zeit vor der Arena eingefangen, immer noch im Bus, von Kleinstadttheater zu Kleinstadttheater ziehend und nur einen kleinen Schritt von dem Leben entfernt, das die meisten unserer Fans führten. Ich war ehrgeizig, jung, wild und unschuldig, und 1978 war eine grossartige Zeit, um in einer Rock'n'Roll-Band zu sein.

Lynn fängt uns in einem kritischen Moment ein, drei Jahre nach «Born to Run» und nach den dunklen Tagen meines Rechtsstreits mit meinem früheren Manager. Nach drei Jahren ohne Plattenveröffentlichung wurde ich von der Presse als überbewertetes One-Hit-Wonder betrachtet, und so kam ich jeden Abend auf die Bühne, um alles zu beweisen. «Nein, ich bin kein 28-jähriges Auslaufmodell, sondern eines der grossartigsten Dinge, die ihr je gesehen habt (denke ich...), und daran ändern auch harte Zeiten oder ein zäher Rechtsstreit nichts. Ich werde eure Seele rocken oder beim Versuch sterben!» Und so ging es weiter... Die Zeit ging weiter. Lynn und ich gingen schliesslich getrennte Wege, aber diese Fotos bleiben als Erinnerung an eine Zeit, in der ich wirklich Nacht für Nacht um mein Leben spielte und nie einen zweiten Gedanken daran verschwendete. Danke Lynn. «

Bruce Springsteen

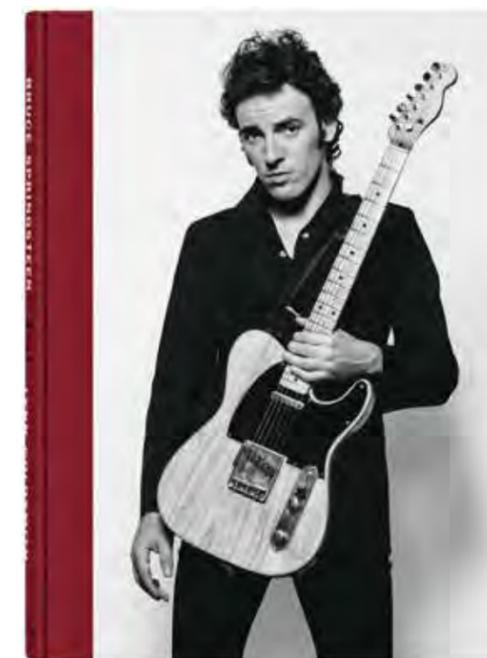
» basically a kid from New Jersey. She was a good photographer, a city girl, something I had not till then experienced, so off we went. We spent most of the following year together finishing the record and then touring. We were pretty inseparable, as was Lynn with her camera, so we have this wonderful book. She captured the band just pre-Arena, still on the bus, moving from small town theater to small town theater and living just a short step away from the lives most of our fans were living. I was ambitious, young, wild, and innocent, and 1978 was a great time to be in a rock and roll band.

Lynn captures us at a critical moment three years post-Born to Run and post the dark days of my lawsuit with my previous manager. After three years without a record released, I was considered a hyped-up one-hit wonder by the press, and so I came out on stage with everything to prove every night. «No, I am not a 28-year-old has-been but one of the greatest things you've ever seen (I think...) and some hard times or a tough lawsuit isn't going to change that. I will rock your soul or die trying!» And so it went... Time moved on. Lynn and I eventually went our separate ways, but these photos remain as a record of a time when I truly played for my life, night after night, and never gave it a second thought. Thanks Lynn. «

Bruce Springsteen

«Visible in some of the photographs here is his bandaged hand which came from hitting a wall in frustration at not being able to manifest in recording what he could hear in his head.»

Lynn Goldsmith



TASCHEN XL
Lynn Goldsmith. Bruce Springsteen & The E Street Band
Lynn Goldsmith
Hardcover in einer Schlagkassette, 26,9 x 37,3 cm, 4.113 kg, 364 Seiten
www.taschen.com

MOMENTEN der Architektur

Iwan Baan gilt als einer der bedeutendsten Fotografen für Architektur und die gebaute Umwelt. In eindrucklichen Bildern dokumentiert er das Wachsen globaler Megacities ebenso wie traditionelle oder informelle Bauten und die Werke bekannter zeitgenössischer ArchitektenInnen. Das Vitra Design Museum widmet dem niederländischen Fotografen die erste umfassende Retrospektive.

Iwan Baan is recognised as one of the most important photographers of architecture and the built environment. His impressive images document the growth of global megacities as well as traditional or informal buildings and the works of well-known contemporary architects. The Vitra Design Museum is dedicating the first comprehensive retrospective to the Dutch photographer.

Vitra Design Museum (interview) © Iwan Baan, Vitra Museum PD / zVg (fotos)

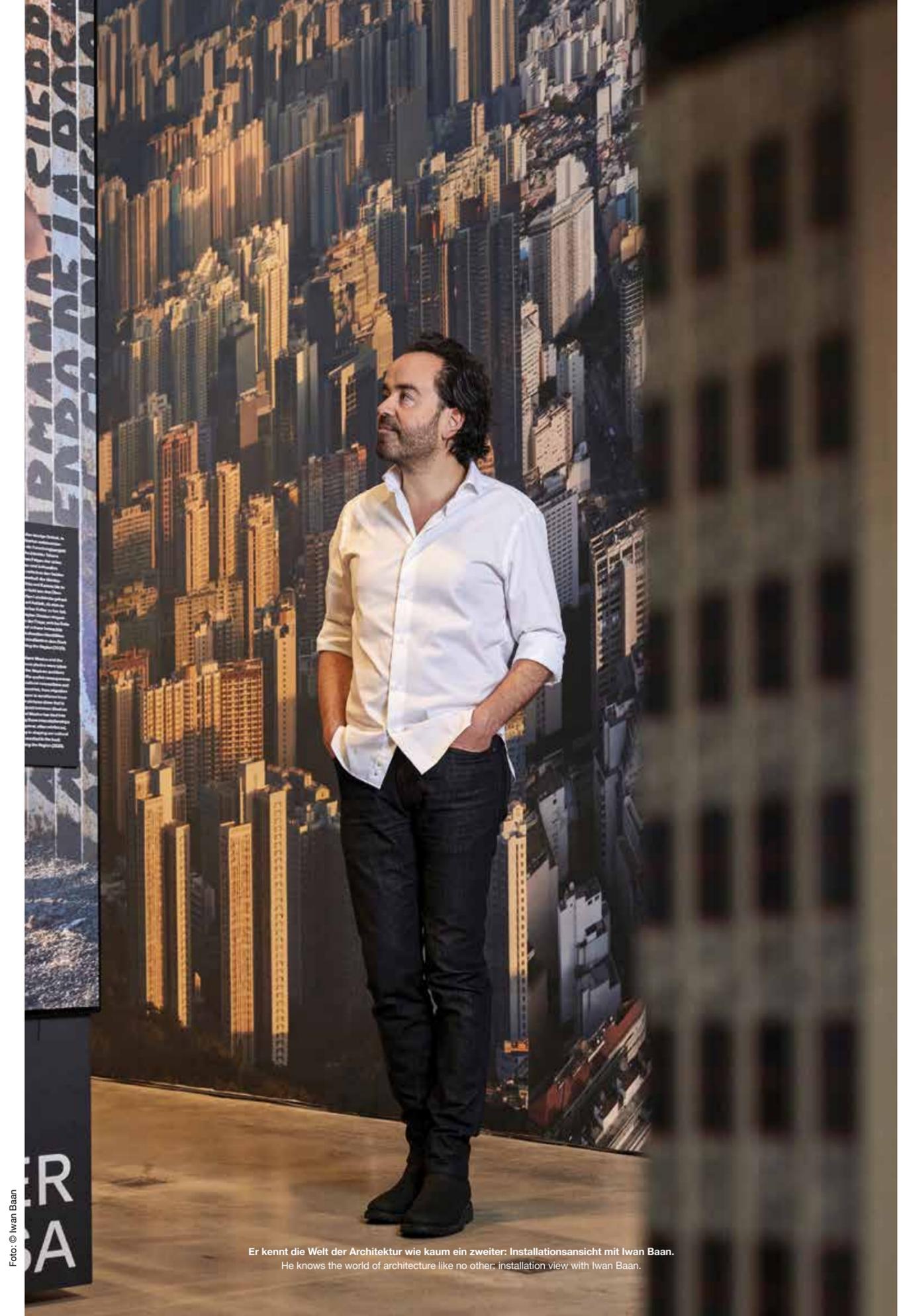


Foto: © Iwan Baan

Er kennt die Welt der Architektur wie kaum ein zweiter: Installationsansicht mit Iwan Baan.
He knows the world of architecture like no other: installation view with Iwan Baan.

Oben: Iwan Baan, Elbphilharmonie, Hamburg, Deutschland, 2017, Architektur: Herzog & de Meuron.
Unten: Iwan Baan, Nationalmuseum von Katar, Doha, Katar, 2019, Architektur: Ateliers Jean Nouvel. © Iwan Baan / VG Bild-Kunst Bonn, 2023**



Fotos: © Iwan Baan

Fotos: © Iwan Baan



Oben: Museum M+, Hong Kong, China, 2022, Architektur: Herzog & de Meuron
Unten: New York nach dem Hurrikan Sandy, USA, 2012



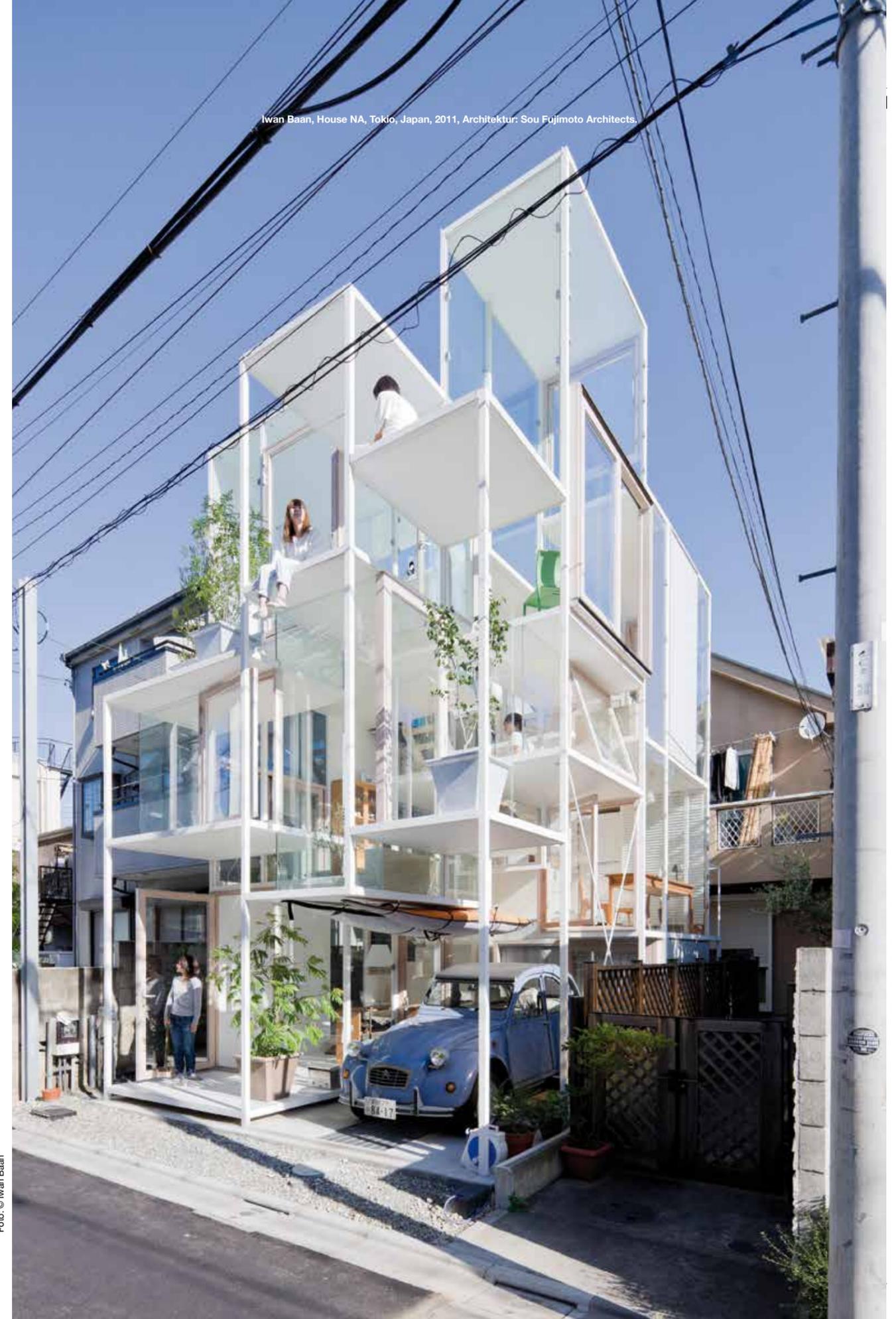


Oben: Iwan Baan, Nationaltheater von Taichung, Taiwan, 2016, Architektur: Toyo Ito & Associates, Architects.

Unten: Iwan Baan, Rolex-Bildungszentrum der Eidgenössischen Technischen Hochschule Lausanne (EPFL), Schweiz, 2010, Architektur: SANAA.



Fotos: © Iwan Baan



Iwan Baan, House NA, Tokio, Japan, 2011, Architektur: Sou Fujimoto Architects.

Fotos: © Iwan Baan



Oben: Iwan Baan, Nationalstadion, Peking, China, 2008, Architektur: Herzog & de Meuron.
Unten: Iwan Baan, Beinecke Library, New Haven, USA, 2017, Architektur: SOM.



Fotos: © Iwan Baan

Über die letzten 30 Jahre hat die rasante Verbreitung der digitalen Medien die Welt der Fotografie und Architektur von Grund auf verändert. Bilder neuer Gebäude werden heute in Echtzeit übermittelt, begleiten den Aufstieg von ArchitektInnen, beeinflussen den gestalterischen Prozess und machen Architektur – zumindest visuell – jederzeit und überall verfügbar. Kaum ein anderer Fotograf hat diese Entwicklung so stark geprägt wie Iwan Baan. Seine Arbeitsweise ist schnell und präzise und er schafft Bilder, die zugleich prägnant, poetisch und menschlich wirken.

Die Ausstellung zeigt Beispiele aus allen Bereichen von Baans Schaffen seit den frühen 2000er Jahren, darunter auch wenig bekannte Bilder informeller Bauten, vom chinesischen Runddorf bis zur äthiopischen Felsenkirche. «Wichtig ist das Erzählen», sagt Iwan Baan. «Und das ist sehr intuitiv und fließend. Mir geht es weniger um zeitlose Bilder grosser Architektur als um den spezifischen Zeitpunkt, um den Ort und die Menschen dort – all die unvorhergesehenen, unplanbaren Momente an und um einen Ort, wie die Menschen dort leben und welche Geschichten dadurch erzählt werden.»

PERSPEKTIVEN

Seit dem ersten gemeinsamen Projekt mit Rem Koolhaas im Jahr 2004 hat Baan über die Jahre dauerhafte Kontakte zu zahlreichen namhaften ArchitektInnen geknüpft. Herzog & de Meuron, Francis Kéré, Sou Fujimoto, Tatiana Bilbao, Diller Scofidio + Renfro, SANAA, Toyo Ito und viele andere lassen ihre Projekte vorzugsweise von Iwan Baan dokumentieren. Baan fängt den Charakter und den Kontext eines Bauwerks ein, indem er aus dem Hubschrauber heraus angefertigte Luftaufnahmen mit einer Reihe unterschiedlicher Perspektiven vom Panoramabild bis hin zur Nahaufnahme kombiniert. Der Moment ist entscheidend: Statt auf «ideale» Bedingungen zu warten, arbeitet Baan mit dem Augenblick – und schafft dabei fast nebenbei die prägenden Aufnahmen, die das öffentliche Bild der von ihm fotografierten Gebäude bestimmen.

STÄDTE

Mit seiner Arbeit reist Iwan Baan um die ganze Welt und erkundet dabei boomende Megastädte auf allen Kontinenten. Er dokumentiert das Auf und Ab der Baubranche, die zunehmende Bevölkerungsdichte, städtische Entwicklungen und persönliche Geschichten. Ob in Tokio, Lagos, São Paulo oder Hongkong, Baan erweist sich als ein Chronist urbaner Räume. Er befasst sich immer wieder mit Themen wie Städtewachstum, dem Erbe der Moderne, Globalisierung und lokalen Gemeinschaften. Dabei nutzt Baan die Leichtigkeit der digitalen Fotografie, um den Moment einzufangen, ist sich der Bildmacht einer sorgfältig angelegten Komposition jedoch wohl bewusst.

«Wichtig ist das Erzählen. Mir geht es weniger um zeitlose Bilder grosser Architektur als um den spezifischen Zeitpunkt, um den Ort und die Menschen dort.»

Iwan Baan



Zur Ausstellung erscheint eine umfangreiche Publikation mit über 600 Fotografien aus Iwan Baans Werk der letzten 20 Jahre. Mit Text- und Bildbeiträgen von Beatrice Galilee, Marvin Heiferman, Hans Ibelings, Mea Hoffmann und Iwan Baan; Gestaltung Haller Brun. Softcover mit Fadenbindung und offenem Rücken, 23,7 x 17 cm, ISBN 978-3-945852-57-6 (DE), 59,00 €, auch online erhältlich unter: www.design-museum.de/shop

Over the last 30 years, the rapid spread of digital media has fundamentally changed the world of photography and architecture. Today, images of new buildings are transmitted in real time, accompany the rise of architects, influence the design process and make architecture – at least visually – available anytime and anywhere. Hardly any other photographer has characterised this development as strongly as Iwan Baan. His working method is fast and precise and he creates images that are concise, poetic and human at the same time.

The exhibition shows examples from all areas of Baan's work since the early 2000s, including little-known images of informal buildings, from Chinese round villages to Ethiopian rock churches. «The important thing is the narrative,» says Iwan Baan. «And that is very intuitive and fluid. I'm less interested in timeless images of great architecture than in the specific point in time, the place and the people there – all the unforeseen, unplannable moments in and around a place, how the people there live and what stories are told through them.»

PERSPECTIVES

Since the first joint project with Rem Koolhaas in 2004, Baan has established lasting contacts with numerous renowned architects over the years. Herzog & de Meuron, Francis Kéré, Sou Fujimoto, Tatiana Bilbao, Diller Scofidio + Renfro, SANAA, Toyo Ito and many others prefer to have their projects documented by Iwan Baan. Baan captures the character and context of a building by combining aerial shots taken from a helicopter with a range of different perspectives from panoramic to close-up. The moment is crucial: instead of waiting for «ideal» conditions, Baan works with the moment – almost incidentally creating the defining shots that define the public image of the buildings he photographs.

CITIES

Iwan Baan's work takes him around the world, exploring booming megacities on every continent. He documents the ups and downs of the construction industry, increasing population density, urban developments and personal stories. Whether in Tokyo, Lagos, São Paulo or Hong Kong, Baan proves to be a chronicler of urban spaces. He repeatedly deals with topics such as urban growth, the legacy of modernity, globalisation and local communities. Baan uses the lightness of digital photography to capture the moment, but is well aware of the pictorial power of a carefully constructed composition.



PERRIER-JOUËT

Eine Muse der Natur A Muse by Nature

In der Weihnachtszeit arbeitet das poetische Champagnerhaus mit dem Künstler und Designer Fernando Laposse zusammen. Eine inspirierende Kooperation, bei der sich die Natur von ihrer magischen Seite zeigt.

In the festive season, the most poetic of Champagne houses is teaming up with artist and designer Fernando Laposse. It's an inspiring collaboration, with nature at its most magical.

PD / zVg (fotos)

Das 1811 von Pierre Nicolas Perrier und seiner Frau Rose Adélaïde Jouët gegründete Unternehmen Perrier-Jouët hat seine Geschichte stets mit der Natur und der Kunst verwoben. Die kreative Leidenschaft der Gründer leitet das Unternehmen auch heute noch. Perrier-Jouët hat durch die Hervorhebung des Chardonnay einen unverwechselbaren floralen Stil entwickelt und definiert seit über zwei Jahrhunderten seine eigene Vision der Welt: positiv, fröhlich und auf Schönheit ausgerichtet.

Wie Émile Gallé, der Botaniker und Pionier des Jugendstils, der die ikonische japanische weiße Anemone schuf, die noch heute die Etais von Perrier-Jouët ziert, ehren viele aufstrebende und etablierte Künstler die Natur mit grossartigen Werken. Als Symbol für diese ganz besondere Beziehung finden die Kollaborationen seit 2012 jedes Jahr statt. Als Neuinterpretation des Jugendstilerbes für das 21. Jahrhundert werden die Erde und ihre Wunder stets als Hauptquelle der Inspiration präsentiert.

Founded in 1811 by Pierre Nicolas Perrier and his wife Rose Adélaïde Jouët, Perrier-Jouët has consistently woven its history with nature and art. The founders' creative passions continue to guide the company today. Crafting a signature floral style by highlighting the Chardonnay, Perrier-Jouët has, for over two centuries, defined its own vision of the world: positive, joyful, and focused on beauty.

Like the botanist and pioneer of the Art Nouveau movement, Émile Gallé, who created the iconic Japanese white anemone that still adorns Perrier-Jouët's cases today, many emerging and established artists also honor nature through magnificent works. Symbolizing this very special relationship, these collaborations have been taking place every year since 2012. A reinterpretation of the Art Nouveau heritage for the 21st century, the Earth and its wonders are always presented as the primary source of inspiration. In 2023, Perrier-Jouët entrusted the task of (re)thinking the relationship between humans and nature to the Mexican artist and designer, Fernando Laposse. As part of this creative



Im Jahr 2023 hat Perrier-Jouët den mexikanischen Künstler und Designer Fernando Laposse mit der Aufgabe betraut, die Beziehung zwischen Mensch und Natur neu zu denken. Im Rahmen dieser kreativen Partnerschaft entwarf der Central Saint Martins-Absolvent eine wahrhaft poetische Installation. Ähnlich wie seinerzeit Émile Gallé hat Fernando Laposse die Blume in den Mittelpunkt gestellt. Als Schlüsselement der Ökosysteme, insbesondere des Bestäubungsprozesses, existiert die hier präsentierte Blume in einer Welt, in der alle Arten, einschließlich des Menschen, gleich wichtig sind. Die Installation, die im Oktober in Tokio und Anfang Dezember auf der Design Miami vorgestellt wurde, hat ihren Platz in einer Szenografie gefunden, die alle charakteristischen Elemente des Champagnerhauses vereint und zeigt, dass Design auch eine Kraft des Wandels sein kann.

Mit seinen Werken, die zum Beobachten und Nachdenken anregen, befasst sich Fernando Laposse im weiteren Sinne mit dem Verhältnis der Gesellschaft zur Natur, wobei die Klimafrage einen offensichtlichen Hintergrund bildet. Neben seiner künstlerischen Tätigkeit leitet er verschiedene Entwicklungsprojekte zur Unterstützung der indigenen Bevölkerung in seinem Heimatland.

Die von Fernando Laposse kreierte und von seiner Installation inspirierte «Cuvée Perrier-Jouët Belle Epoque 2014» wird durch eine limitierte Edition aufgewertet. Dieser aussergewöhnliche Jahrgang, der exklusiv bei misterchampagne.ch erhältlich ist, stammt aus den renommierten Terroirs, die den Ruf von Perrier-Jouët ausmachen: Avize, Cramant, Chouilly, Mesnil-sur-Oger, Vertus, und Mailly.

Mit ihrem einzigartigen Stil, der aromatischen Reichtum, Finesse und Subtilität vereint, ist diese Cuvée ein perfekter Ausdruck der DNA von Perrier-Jouët, dank einer von Chardonnay dominierten Mischung. Dieser Brut-Champagner, der mindestens sechs Jahre in den Kellern des Hauses gereift ist, wird mit 8 g/Liter dosiert. Der «Perrier-Jouët Belle Epoque 2015» präsentiert sich in einem zarten Weissgold mit silbrigen Reflexen. In der Nase entfalten sich zarte Aromen von weißen Blüten, insbesondere von Linde und Weissdorn, gefolgt von fruchtigen Noten von weissem Pfirsich und rosa Grapefruit. Auf dem Teller zeigt der «Perrier-Jouët Belle Epoque 2015» seine Finesse und Komplexität mit weiteren Noten von Blumen, Früchten und Gewürzen, darunter Holunder, pochierte Birne, Kümmel und grüner Pfeffer. Perrier-Jouët empfiehlt zu diesem feinen Wein Garnelen mit cremiger Polenta, Seesunge Meunière sowie Parmesan und Comté-Käse.

partnership, the Central Saint Martins alumnus designed a truly poetic installation. Similar to Émile Gallé in his time, Fernando Laposse chose to focus on the flower. As a key element of ecosystems, especially of the pollination process, the flower presented here exists in a world where all species, including humans, are of equal importance. Unveiled in Tokyo in October and then at Design Miami in early December, the installation found its place within a scenography that brings together all the distinctive elements

of the champagne house, demonstrating that design can also be a force for change. Through his works that encourage observation and meditation, Fernando Laposse addresses more broadly the relationship of societies with nature, with the climate issue as an evident backdrop. In addition to his artistic activity, he leads various development projects in support of the indigenous populations of his native country.

Created by Fernando Laposse and inspired by his installation, the champagne house has introduced a limited edition to enhance the «Perrier-Jouët Belle Epoque 2014» cuvée. Exclusively available at misterchampagne.ch, this exceptional vintage originates from the renowned terroirs that contribute to the reputation of Perrier-Jouët: Avize, Cramant, Chouilly, Mesnil-sur-Oger, Vertus, and Mailly.

With its singular style combining aromatic richness, refinement, and subtlety, this cuvée is a perfect expression of Perrier-Jouët's DNA, thanks to a Chardonnay-driven blend. Benefiting from a minimum aging of 6 years in the house's cellars, this brut champagne is dosed at 8 g/liter. To the eye, «Perrier-Jouët Belle Epoque 2015» presents a delicate white gold with silvery highlights. On the nose, delicate aromas of white flowers, notably linden and hawthorn, are followed by fruity notes of white peach and pink grapefruit. On the plate, «Perrier-Jouët Belle Epoque 2015» reveals its finesse and complexity with other notes of flowers, fruit and spices, including elderberry, poached pear, cumin and green pepper. To complement this fine wine, Perrier-Jouët recommends pairing it with king prawns with creamy polenta, sole meunière as well as Parmesan and Comté cheese.

Exklusiv erhältlich bei misterchampagne.ch.



absolut cashmere.

GENÈVE
CRANS-MONTANA
LAUSANNE
ZÜRICH
CANNES
DEAUVILLE
MEGÈVE
NEUILLY-SUR-SEINE
PARIS
SAINT-TROPEZ

absolutcashmere.com

COTE MAGAZINE TREASURES

WATCHES & JEWELLERY: HAUTE JOAILLERIE, JOSH PULLAN, VIVIAN STAUFFER

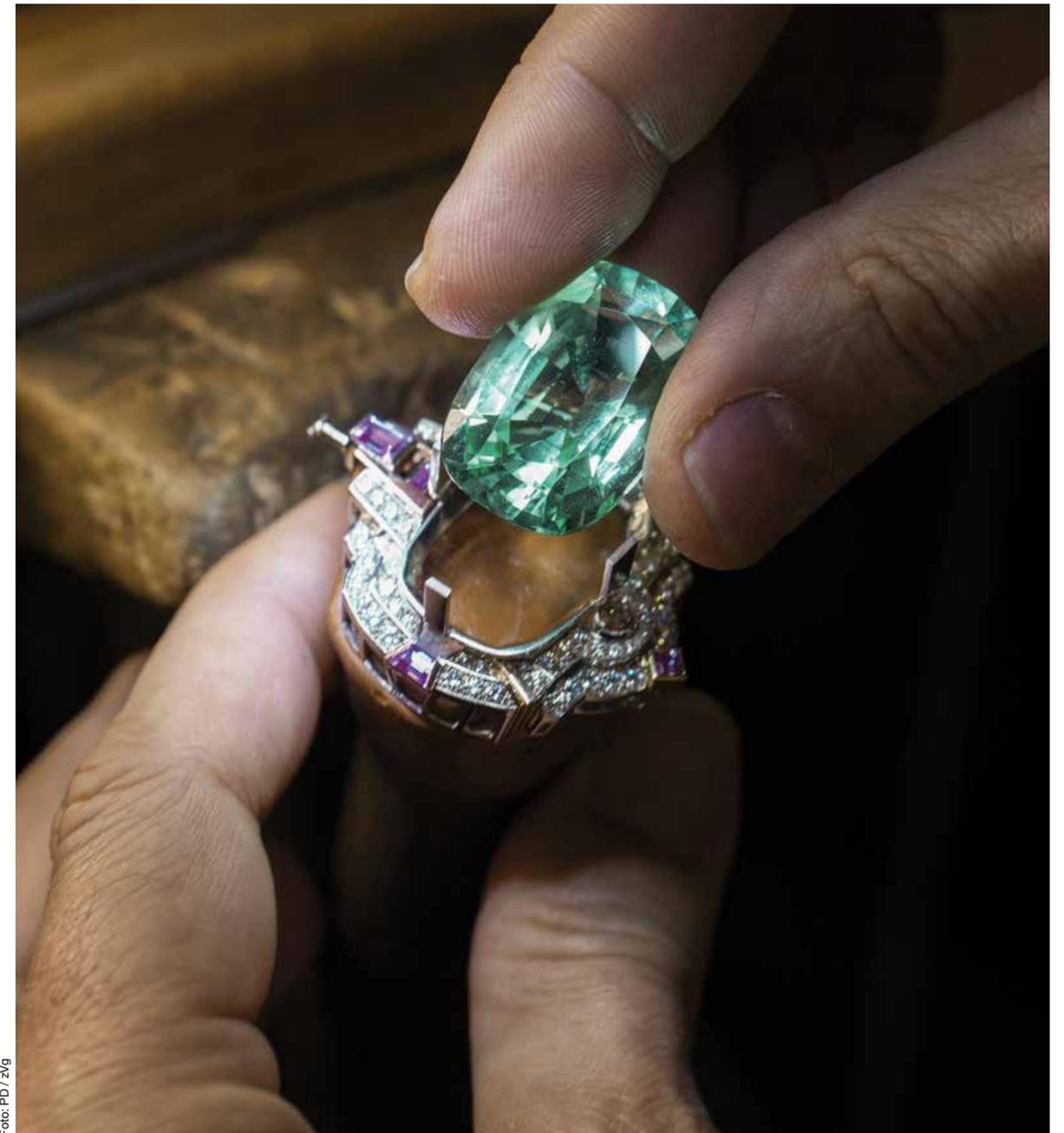


Foto: PD / zVg

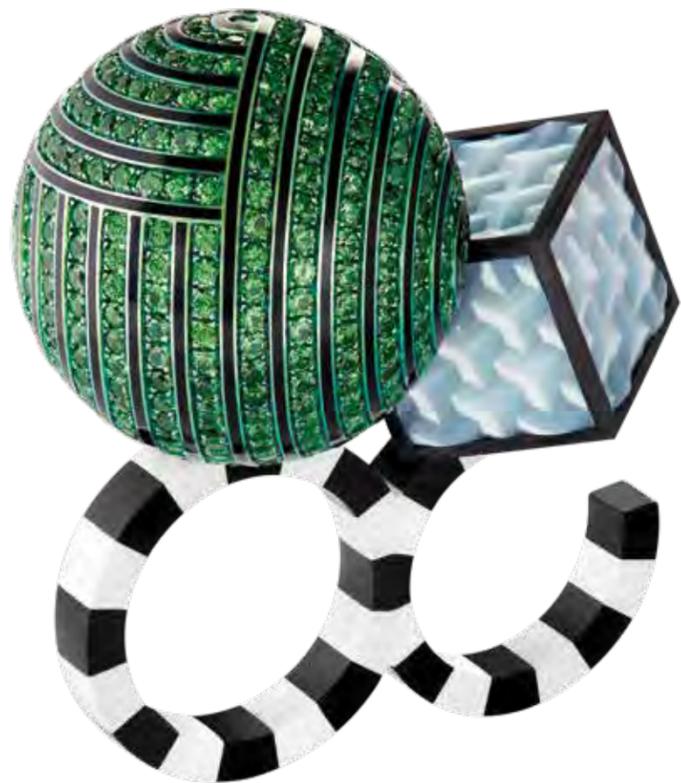
In den Ateliers von Van Cleef & Arpels entsteht ein neues Stück Haute Joaillerie.

Hochkarätig!

Traditionell und modern, konservativ und etwas ausgeflippt: Die hohe Juwelierkunst zieht alle Register der Kreativität.

Traditional and modern, conservative and a little freaky: the high jeweller's art pulls out all the creative stops

Marianne Eschbach (redaktion) PD / zVg (fotos)



Boucheron

«More is more» heisst das Motto der aktuellen Kollektion. Ring mit Perlmutter, Tsavorit-Pavée und Lack, aus Harz und Titan.
«More is more» is the motto of the current collection. Ring with mother-of-pearl, tsavorite pavé and lacquer, made of resin and titanium.



Cartier

Collier «Girih» aus der Kollektion «Le Voyage Recommencé» aus Platin mit Smaragden aus Sambia, Diamanten und Türkisen.
«Girih» necklace from the «Le Voyage Recommencé» collection in platinum with emeralds from Zambia, diamonds and turquoises.



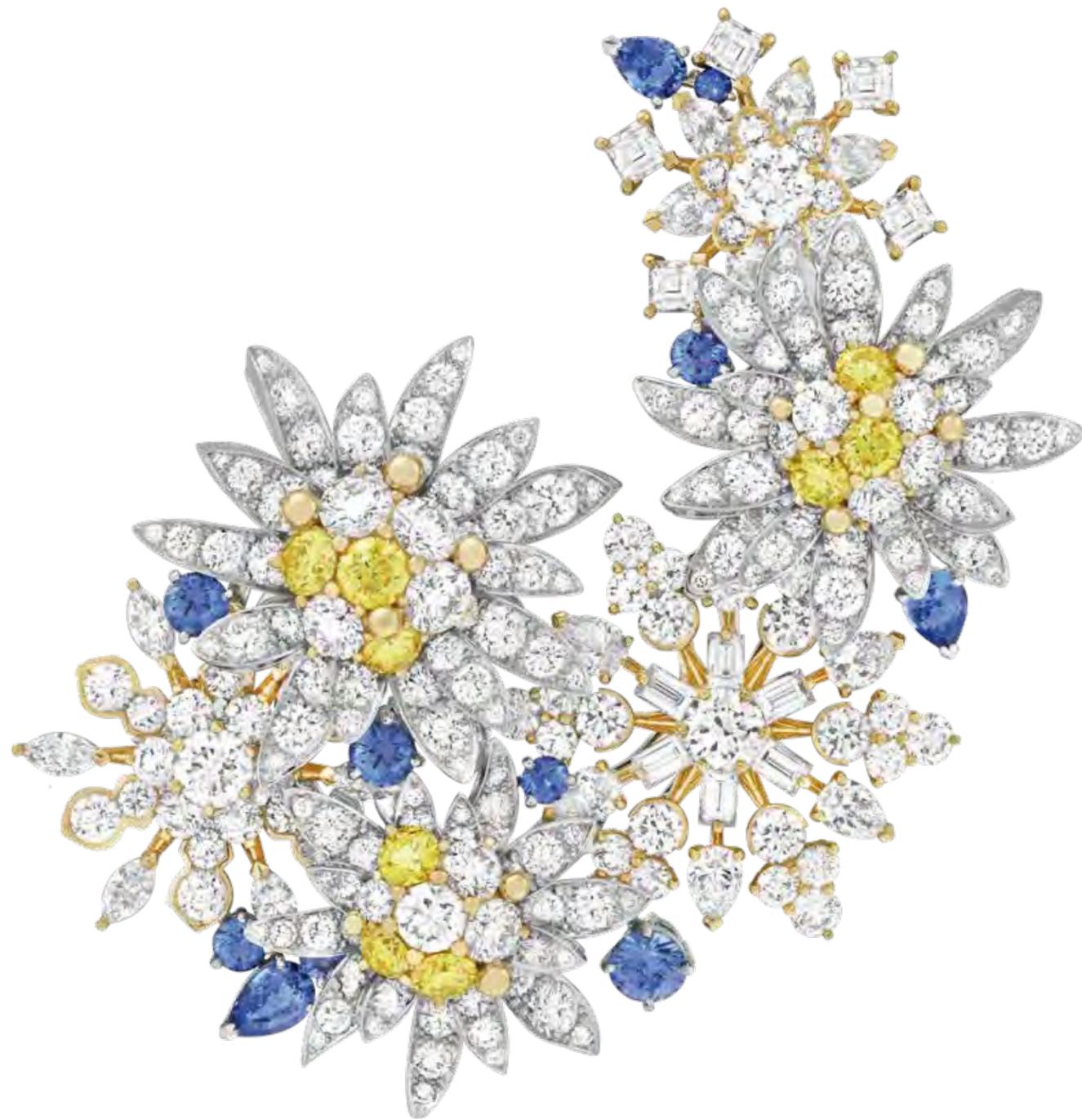
Louis Vuitton

Halsband «Rupture» aus der «Deep Time»-Kollektion. Aus Gelbgold und Platin mit einem Opal aus Mexico, einem triangelförmigen gelben Saphir, Opalen, Zirkonia und Diamanten.
«Rupture» necklace from the «Deep Time»-collection. Made from yellow gold and platinum with an opal from Mexico, a triangle-shaped yellow sapphire, opals, zirconia and diamonds.



Graff

Collier mit einem lupenreinen ovalen Diamanten von 50 Karat und 1100 Karat Diamanten im Tropfen-, Smaragd-, Oval-, Rund- und Baguette-Schliff.
Necklace with a flawless oval diamond of 50 carats and 1100 carats of pear, emerald, oval, round and baguette-cut diamonds.



Van Cleef & Arpels

Clip «Etoile des Glaciers» aus dem Kapitel «Tour des Alpes», Kollektion «Le Grand Tour», aus Weissgold, Gelbgold, mit Saphiren und weissen und gelben Diamanten.
Clip «Etoile des Glaciers» from the chapter «Tour des Alpes», collection «Le Grand Tour», in white gold, yellow gold, with sapphires and white and yellow diamonds.



Chanel

Ring «Tweed Astral» aus der «Tweed de Chanel»-Kollektion. Gold mit Saphiren und Diamanten und einem prächtigen, tiefblauen Saphir als Zentrumsstein.
Ring «Tweed Astral» ring from the «Tweed de Chanel» collection. Gold with sapphires and diamonds and a magnificent, deep blue sapphire as the centre stone.



Piaget

Ohrringe «Foliatura» aus der Metaphoria Haute Joaillerie. Weissgold mit zwei kissenförmigen Smaragden aus Kolumbien, Chrisoprase und Diamanten. Einzelstück.
«Foliatura» earrings from Metaphoria Haute Joaillerie. White gold with two cushion-shaped emeralds from Colombia, chrysoprase and diamonds. Unique piece.



Tiffany & Co.

Ohrringe «Sea Anemone» aus der «Blue Book»-Kollektion. Aus Perlmutter, Diamanten, Karnelian und Padparadscha-Saphiren.
«Sea Anemone» earrings from the «Blue Book» collection. Made from mother-of-pearl, diamonds, Carnelian and padparadscha sapphires.



Bucherer

Haute Joaillerie Smaragd-Ring, mit zwei Saphiren und einem Smaragd aus Kolumbien sowie zwei königsblauen Smaragden. Saphir-Setting auf der Ringschiene.
Haute Joaillerie emerald ring, with two sapphires and one emerald from Colombia and two royal blue emeralds. sapphire setting on the ring shank.



Chopard

Ring aus der «Red Carpet»-Kollektion. Aus Titan mit einem Paraiba-Tourmalin, herzförmigen Smaragden und Smaragden im Brillantschliff.
Ring from the «Red Carpet» collection. Made of titanium with a Paraiba tourmaline, heart-shaped emeralds and brilliant-cut emeralds.



Gübelin

Ring aus Rosegold mit einem seltenen Saphir aus Burma. Der Ring transformierbar und kann in einen Collier-Anhänger verwandelt werden.
Rose gold ring with a rare sapphire from Burma. The ring is transformable and can be turned into a necklace pendant.



Bulgari

«Augustus Emerald Sautoir» aus der neuen «Monete Haute Joaillerie»-Kollektion. Gold mit Diamanten und Smaragden von 600 Karat und einer antiken Münze von 14 bis 37 v. Chr. mit dem Profil von Kaiser Tiberius Augustus.
«Augustus Emerald Sautoir» from the new «Monete Haute Joaillerie» collection. Gold with 600 carats of diamonds and emeralds and an ancient coin from 14 to 37 BC with the profile of Emperor Tiberius Augustus.



Josh Pullan leitet von Genf aus die weltweite Luxusdivision von Sotheby's. Das Auktionshaus hat im Herbst bei Bucherer in Zürich das weltweit erste stationäre Luxusverkaufsgeschäft eröffnet. COTE MAGAZINE hat den Luxus-Experten, der selbst nicht sammelt zum Gespräch getroffen.

Josh Pullan heads the global luxury division of Sotheby's from Geneva. In the autumn, the auction house opened the world's first stationary luxury sales shop in Zurich at Bucherer. COTE MAGAZINE met the luxury expert, who does not collect himself, for an interview.

Marianne Eschbach (interview) Sotheby's x Bucherer PD / zVg (fotos)

COTE MAGAZINE: DAS INTERESSE AN LUXUSGÜTERN, GERADE AUCH AN SOLCHEN AUS VORBESITZ SCHEINT IN DER LETZTEN ZEIT EXPLODIERT ZU SEIN. WAS SIND DIE GRÜNDE?

Josh Pullan: Das ist richtig. Das Interesse am Kaufen und Sammeln ist weltweit gewachsen. Ich sehe die Gründe in der Informationsflut, der wir heute ausgesetzt sind. Sie ist so gross wie nie zuvor. Das Positive an der Digitalisierung ist, dass die Leute besser Bescheid wissen. Dadurch sind sie auch interessierter. Dies wiederum fördert die Renaissance des Luxus weltweit.

LUXUS DEFINIERT SICH HEUTE JA GANZ ANDERS, SPRICH NICHT NUR ÜBER DEN MATERIEN WERT EINES OBJEKTES. WIE SIEHT DER NEUE LUXUS IM AUKTIONSGESCHÄFT AUS? Als wir vor ein paar Jahren bei Sotheby's die Global Luxury Division kreiert haben, waren wir von Beginn weg an einer gemischten Kategorie des Sammelns interessiert. Das Resultat sehen sie hier im Mix von Schmuck und Uhren, aber auch von Wein, Handtaschen und Sportbekleidung, sprich -Memorabilia. Unsere Kunden sind oft an mehr als nur einer Kategorie interessiert. Als Konsequenz haben wir unsere Luxuswochen in der Auktionswelt kreiert. Und jetzt diesen Cross Retail Space bei Bucherer.

WELCHE DER SAMMLER-KATEGORIEN MÖGEN SIE AM LIEBSTEN?

Das ist, als müsste ich mein Lieblingskind aussuchen. Lassen Sie mich deshalb aus der geschäftlichen Sicht antworten: Es sind die Autos, weil Auto-Auktionen unser grösstes Geschäft sind. Dann kommen Schmuck und Uhren, gefolgt von Wein und Spirituosen. Wenn ich Grösse sage, meine ich den wertmässigen Umsatz. Die einzelnen Geschäftsbereiche sind unterschiedlich gross, aber allesamt wichtig für uns. Eben aus dem Grund dass es viele Sammler über die Kategorien hinweg gibt.

GIBT ES EIN SAMMLER-GEN? WAS LÄSST DIE LEUTE SAMMELN?

Ich denke, der Motor ist die Neugierde. Unser Kerngeschäft sind Wissen und Expertise. Ich höre oft die Frage, weshalb Sotheby's nun auch Handtaschen und Sneakers und Sport-Memorabilia verkauft. Einige stellen die Frage sogar in Bezug auf Uhren. Kunst ist und bleibt ein grosser Teil unseres Geschäfts. Wenn man die Wichtigkeit des Handwerks versteht und die Seltenheit eines Objekts, dann beginnt man die Dinge zu schätzen. Das zündet den Funken zum Sammeln, sei es in einem speziellen Bereich oder Kategorie übergreifend. Sammeln hat etwas zu tun mit Innehalten und den Moment geniessen.

WIE WICHTIG IST DIE BERÜHMTE HERKUNFT EINES OBJEKTS? »



Ring von Boghossian aus Weissgold mit Diamanten und Tanzanit.

«Sammeln hat etwas zu tun mit Innehalten und den Moment geniessen.»

Josh Pullan

«Collecting has something to do with pausing and savouring the moment.»

Josh Pullan

COTE MAGAZINE: INTEREST IN LUXURY GOODS, ESPECIALLY THOSE FROM PREVIOUS OWNERSHIP, SEEMS TO HAVE EXPLODED IN RECENT TIMES. WHAT ARE THE REASONS FOR THIS?

Josh Pullan: That's right. The interest in buying and collecting has grown worldwide. I see the reasons in the flood of information we are exposed to today. It's bigger than ever before. The positive thing about digitalisation is that people are better informed. This also makes them more interested. This in turn is fuelling the renaissance of luxury worldwide.

LUXURY IS DEFINED QUITE DIFFERENTLY TODAY, I.E. NOT JUST IN TERMS OF THE MATERIAL VALUE OF AN OBJECT. WHAT DOES THE NEW LUXURY LOOK LIKE IN THE AUCTION BUSINESS?

When we created the Global Luxury Division at Sotheby's a few years ago, we were interested in a mixed category of collecting right from the start. You can see the result here in the mix of jewellery and watches, but also wine, handbags and sportswear, i.e. memorabilia. Our customers are often interested in more than just one category. As a result, we have created our luxury weeks in the auction world. And now this cross-retail space at Bucherer.

WHICH OF THE COLLECTOR CATEGORIES IS YOUR FAVOURITE?

That's like having to choose my favourite child. So let me answer from a business perspective: it's cars, because car auctions are our biggest business. Then come jewellery and watches, followed by wine and spirits. When I say size, I mean turnover in terms of value. The individual business areas vary in size, but they are all important to us. This is precisely because there are many collectors across the categories.

IS THERE A COLLECTOR GENE? WHAT MAKES PEOPLE COLLECT?

I think the driving force is curiosity. Our core business is knowledge and expertise. I often hear the question of why Sotheby's is now also selling handbags and sneakers and sports memorabilia. Some even ask the question in relation to watches. Art is and remains a big part of our business. When you understand the importance of craftsmanship and the rarity of an object, then you start to appreciate things. This ignites the spark for collecting, whether in a specific area or across categories. Collecting has something to do with pausing and savouring the moment.

HOW IMPORTANT IS THE FAMOUS PROVENANCE OF AN OBJECT?

A famous previous owner definitely plays an important role. This is shown by stories such as that of basketball star Michael Jordan's shirt, which fetched record sums.

THE AUCTION OF LOUIS VUITTON SNEAKERS WAS FOR NEW, UNUSED GOODS... »

» Ein berühmter Vorbesitzer spielt definitiv eine wichtige Rolle. Das zeigen Geschichten wie diejenige von Basketballstar Michael Jordans Shirt, das Rekordsummen eingebracht hat.

BEI DER AUKTION VON LOUIS-VUITTON-SNEAKERS HANDELTE ES SICH UM NEUE, UNGEBRAUCHTE WARE...

Es gibt verschiedene Sichtweisen. Für die einen ist es ein berühmter Vorbesitzer und damit die Geschichte hinter einem Objekt. Das beste Beispiel dafür ist die Freddie-Mercury-Auktion in London vom vergangenen September. Die Sammlung mit ihrer unglaublichen Herkunft und Geschichte brachte ein unglaubliches Verkaufsergebnis ein. Bei den Louis-Vuitton-Sneakers des verstorbenen Designers Virgil ein Jahr davor war es die Seltenheit und beschränkte Verfügbarkeit. Wir haben damit einen kulturell relevanten Moment erwischt. Der Verkaufsmotor hinter einem Objekt und sein Wert sind oft verschiedene Dinge. Aber die Herkunft kann ein grosser Treiber sein.

FREDDIE MERCURY IST VOR ÜBER 20 JAHREN GESTORBEN. WAR SEINE HINTERLASSENSCHAFT INTAKT ODER MUSSTEN SIE DIE SAMMLUNG ERST ZUSAMMENTRAGEN?

Sie kam glücklicherweise direkt und komplett aus seinem Nachlass. Das ist nicht unwichtig wenn wir Verkäufe um eine einzige Sammlung organisieren. Es ist ein Vorteil, wenn die Sachen aus derselben Quelle stammen und dementsprechend schon kuratiert sind. Das hat eine ganz andere Ausstrahlung auf dem Markt, weil alles frisch ist. Danach suchen Sammler sehr oft.

WAS MACHEN SAMMLER MIT DEN ERWORBENEN OBJEKTEN? WEITERVERKAUFEN, UM EINEN SCHNELLEN GEWINN ZU ERZIELEN? AUSSTELLEN? ODER ALLEINE UND PRIVAT GENIESSEN?

Das kommt ganz darauf an. Alles trifft zu. Bei den Objekten aus unserer Luxusabteilung handelt es sich nicht nur um tolles Kunsthandwerk, Seltenheit und besondere Herkunft, man kann sie oft auch brauchen. Eine Flasche Wein kann man trinken, Sport-Memorabilia kann man tragen und Autos kann man fahren.

EINVERSTANDEN, ABER DIE EXORBITANT TEURE WEINFLASCHE IST DANN EINFACH LEER... KAUFEN DIE SAMMLER TATSÄCHLICH ZUM BRAUCHEN?

Das kommt schon vor. Man muss wissen, dass die meisten Weinsammler so grosse Sammlungen haben, dass ein Leben nicht reicht um sie zu trinken. Aber das schmälert nicht den Nervenkitzel der Jagd nach solchen Trophäen. Im September verkauften wir in New York «The Monumental Wine Collection». Sie kam von einem einzigen Sammler und brachte 9,3 Millionen Dollar ein. Sie war damit die zweithöchste Weinauktion in Amerika. Der Sammler hatte sich entschieden einen Teil seiner Sammlung zu verkaufen. »



(von oben nach unten)
Schmuckset aus Silber
und «Birkin»-Bag aus mattem
Alligatorleder in der Farbe
Vert d'eau mit Verschluss aus
Gold, beides von Hermès.
Ohrringe aus Weissgold
mit Diamanten und
geschnitzten Smaragden.

» There are different points of view. For some, it's a famous previous owner and therefore the story behind an object. The best example of this is the Freddie Mercury auction in London last September. The collection, with its incredible provenance and history, achieved an unbelievable sales result. With the Louis Vuitton sneakers by the late designer Virgil a year earlier, it was the rarity and limited availability. We caught a culturally relevant moment. The sales driver behind an object and its value are often different things. But provenance can be a big driver.

FREDDIE MERCURY DIED OVER 20 YEARS AGO. WAS HIS LEGACY INTACT OR DID YOU HAVE TO PUT THE COLLECTION TOGETHER FIRST?

Fortunately, it came directly and completely from his estate. That is not unimportant when we are organising sales around a single collection. It's an advantage when the items come from the same source and have already been curated accordingly. This has a completely different appeal on the market because everything is fresh. Collectors are often looking for that.

WHAT DO COLLECTORS DO WITH THE OBJECTS THEY ACQUIRE? SELL THEM ON TO MAKE A QUICK PROFIT? EXHIBIT THEM? OR ENJOY THEM ALONE AND PRIVATELY?

It all depends. Everything applies. The objects from our luxury department are not only great handicrafts, rare and of special provenance, they can often also be used. A bottle of wine can be drunk, sports memorabilia can be worn and cars can be driven.

AGREED, BUT THE EXORBITANTLY EXPENSIVE BOTTLE OF WINE IS THEN SIMPLY EMPTY... DO COLLECTORS REALLY BUY TO USE?

That does happen. You have to realise that most wine collectors have such large collections that a lifetime is not enough to drink them. But that doesn't diminish the thrill of the hunt for such trophies. In September, we sold «The Monumental Wine Collection» in New York. It came from a single collector and fetched 9.3 million dollars. This made it the second-highest wine auction in America. The collector had decided to sell part of his collection.

WHAT ARE THE REASONS FOR PARTING WITH A COLLECTION?

There are various reasons for such sales. Collectors decide to collect in a different direction or the children don't have the same interests as their parents.

WHERE DO THE MOST IMPORTANT COLLECTORS LIVE?

Collecting is a global phenomenon. Roughly speaking, major collectors are at home in around 70 countries. The rare or sought-after an object is, the more international the interest in it. In general, the USA is an important market, in Switzerland we have incredible collections and Europe is a big driver. Asia and the Middle East are important growing markets for us. We celebrated the 50th anniversary of our Hong Kong branch in 2023 with important sales. »



Premiere an der Bahnhofstrasse: Blick in den neuen und weltweit ersten Sotheby's Salon bei Bucherer in Zürich, inklusiv Wein-Abteilung (oberes Foto).
Premiere on Bahnhofstrasse: View of the new and world's first Sotheby's Salon at Bucherer in Zurich, including the wine department (top photo).

» WAS SIND DIE GRÜNDE, SICH VON EINER SAMMLUNG ZU TRENNEN?

Solche Verkäufe haben diverse Gründe. Sammler entscheiden in eine andere Richtung zu sammeln oder die Kinder haben nicht dieselben Interessen wie die Eltern.

WO LEBEN DIE WICHTIGSTEN SAMMLER?

Sammeln ist ein globales Phänomen. Grob gesagt sind bedeutende Sammler in etwa 70 Ländern zu Hause. Je seltener oder gefragter ein Objekt ist, desto internationaler ist das Interesse daran. Allgemein sind die USA ein wichtiger Markt, in der Schweiz haben wir unglaubliche Sammlungen und Europa ist ein grosser Treiber. Asien und der Mittlere Osten sind wichtige wachsende Märkte für uns. Wir haben den 50. Firmengeburtstag unserer Filiale in Hongkong 2023 mit wichtigen Verkäufen gefeiert.

WELCHE ERWARTUNGEN HABEN SIE AN DEN NEUEN SOTHEBY'S SALON BEI BUCHERER?

Es ist das erste Mal dass wir so etwas machen. Der Verkaufssalon vereint alle Produktkategorien, von denen wir gesprochen haben. Es gibt keinen anderen Ort auf der Welt, an dem Sie Hermès neben Patek Philippe neben Château Pétrus und neben Cartier finden. Und die Produkte sind erst noch zum sofortigen Verkauf bestimmt. Wir sind sehr glücklich über das neue Konzept. Es soll ein Ort sein, an dem sich Sammler treffen können um ihr Wissen zu vergrössern und zu teilen. Für Sotheby's ist der Retail-Fokus etwas ganz Neues. Unsere Auktions-DNA bleibt erhalten in dem die Käufer auch hier beim Kauf das Sotheby's Zertifikat bekommen. Unsere Auktions-Expertise soll hier in Form von Retail-Exzellenz in Erscheinung treten.

IM SALON WIRD ALSO NICHTS VERSTEIGERT?

Nein, die Kunden kaufen ab den Regalen und Vitrinen zu fixen Preisen. Wir stellen aber auch Stücke aus unseren Auktionen aus wie das Michael-Jordan-Shirt. Und wir werden hier rund um Auktionen Events veranstalten. Es geht um ein luxuriöses Einkaufserlebnis.

WELCHES WAR FÜR SIE BEI SOTHEBY'S DIE AUFREGENDSTE JAGD NACH PRODUKTEN?

Meine Rolle ist nicht auf Produkte fokussiert sondern auf den ganzen Geschäftszweig. Die Partnerschaft mit dem Bucherer Team gehört zweifellos zu den Höhepunkten. Vor drei Jahren begannen wir unsere Auktionsplattformen in unseren Geschäften in Genf, Zürich und New York für exklusive Previews zur Verfügung zu stellen. Dies führte zum CPO-Programm (certified pre-owned) von Bucherer auf unseren Marktplätzen. Die Zusammenarbeit unserer beiden Unternehmen wuchs ziemlich organisch. Es passte einfach. Es ist eine Freude, zu sehen, wie unsere gemeinsame Vision Realität wurde.

WAS PASSIERT MIT SOTHEBY'S ANGESTAMMTER LOKALITÄT IN ZÜRICH? »



«Nautilus» aus Stahl von Patek Philippe.

«Es gibt keinen anderen Ort auf der Welt, an dem Sie Hermès neben Patek Philippe neben Château Pétrus und neben Cartier finden.»
Josh Pullan

» WHAT EXPECTATIONS DO YOU HAVE OF THE NEW SOTHEBY'S SALON AT BUCHERER?

It's the first time we've done something like this. The sales salon brings together all the product categories we have been talking about. There is no other place in the world where you can find Hermès next to Patek Philippe next to Château Pétrus and next to Cartier. And the products are for immediate sale. We are very happy about the new concept. It will be a place where collectors can meet to increase and share their knowledge. For Sotheby's, the retail focus is something completely new. Our auction DNA will remain intact as buyers will receive the Sotheby's certificate with their purchase. Our auction expertise will be showcased here in the form of retail excellence.

SO NOTHING IS AUCTIONED IN THE SALON?

No, customers buy from the shelves and showcases at fixed prices. But we also display items from our auctions, such as the Michael Jordan shirt. And we will organise events around auctions here. It's all about a luxurious shopping experience.

WHAT WAS THE MOST EXCITING HUNT FOR PRODUCTS FOR YOU AT SOTHEBY'S?

My role is not focussed on products but on the whole business. The partnership with the Bucherer team is undoubtedly one of the highlights. Three years ago, we began making our auction platforms available for exclusive previews in our shops in Geneva, Zurich and New York. This led to Bucherer's CPO (certified pre-owned) programme on our marketplaces. The collaboration between our two companies grew quite organically. It was a natural fit. It's a pleasure to see our shared vision become a reality.

WHAT WILL HAPPEN TO SOTHEBY'S TRADITIONAL LOCATION IN ZÜRICH?

We have plans to set up another room there, in addition to the salon at Bucherer. The two locations should complement each other. Bucherer's retail experience is hugely important in the partnership. The customer flow and the welcoming atmosphere are very different from the world of auctions. The combined experience of Sotheby's together with Bucherer is creating something really new here.

IN THE NEW SALON, THE LARGE SELECTION OF LUXURIOUS HANDBAGS IS STRIKING. ARE THEY ALSO PART OF THE «MODERN COLLECTIBLES»?

We added them to the range at the same time as the sports memorabilia. The business grew in both areas. It appeals to a different clientele. Handbags are a fashion-orientated business that appeals to fashion-orientated customers.

HANDBAGS HAVE BEEN EXPERIENCING A BOOM FOR YEARS. AS WITH WATCHES, YOU CAN IDENTIFY A FEW BRANDS THAT DOMINATE THE BUSINESS...

That's right. It's Chanel, Hermès and special creations from Louis Vuitton. We sell what customers expect and want from »

» Wir haben Pläne, dort einen weiteren Raum einzurichten, zusätzlich zum Salon bei Bucherer. Die beiden Lokale sollen sich ergänzen. Bucherers Retail-Erfahrung ist in der Partnerschaft enorm wichtig. Der Kundenfluss und die Willkommensatmosphäre sind ganz anders als in der Welt der Auktionen. Die vereinten Erfahrungen von Sotheby's zusammen mit Bucherer kreieren hier etwas wirklich Neues.

IM NEUEN SALON FÄLLT DIE GROSSE AUSWAHL LUXURIÖSER HANDBAGS AUF. GEHÖREN SIE AUCH ZU DEN «MODERN COLLECTIBLES»?

Wir nahmen sie zu selben Zeit ins Sortiment auf wie die Sport-Memorabilia. Das Geschäft wuchs in beiden Bereichen. Es spricht eine andere Kundschaft an. Handtaschen sind ein modeorientiertes Geschäft, das modeorientierte Kunden anspricht.

HANDBAGS ERLEBEN SEIT JAHREN EINEN BOOM. WIE BEI DEN UHREN KANN MAN EIN PAAR WENIGE MARKEN AUSMACHEN, DIE DAS GESCHÄFT BESTIMMEN...

Das ist so. Es handelt sich um Chanel, Hermès und spezielle Kreationen von Louis Vuitton. Wir verkaufen, was die Kunden von uns erwarten und wollen. Diese drei Brands sind die grossen Treiber des Geschäfts. Goyard kommt noch dazu. Die Erwartungen an den Zustand der Taschen sind hoch. Die meisten Taschen sind ungebraucht oder in perfektem Zustand. Das Qualitätsniveau ist sehr wichtig. Wir sind deshalb sehr wählerisch mit dem was wir nehmen.

FRÜHER WURDE DIE DESIGNER-TASCHE, DIE MAN NICHT MEHR WOLLTE ZUM SECONDHAND-SHOP GEBRACHT, JETZT ZUM AUKTIONSHAUS?

Bei uns liegt der Verkauf im Zentrum. Aber die Leute können in der Tat zu uns kommen und einen unserer Spezialisten treffen, der entscheidet ob wir das angebotene Produkt in unser Sortiment aufnehmen. Egal, ob es sich um eine Handtasche oder eine Uhr handelt. Wir entscheiden dann, ob sich das Produkt für eine Auktion, einen privaten Verkauf oder den Salon eignet.

SEHEN SIE SCHON DIE NÄCHSTEN INTERESSANTEN PRODUKTKATEGORIEN FÜR IHR GESCHÄFT AM HORIZONT?

Ich sehe, welche gesunde Aktivität wir haben. Letzte Saison in Genf haben wir erfolgreich exklusive Velos verkauft. Sport, Popkultur und Wissenschaft sind wachsende Geschäftsbereiche. Freddie Mercury in London und der Hiphop-Sale in New York bieten Geschichten, die wichtig sind für die Menschen. Wir beobachten die Signale vom Markt genau und bieten in Zukunft Entsprechendes an. Wenn wir an etwas Neues glauben, machen wir es. Wir haben alle eine grosse Leidenschaft für unser Geschäft. «

«There is no other place in the world where you can find Hermès next to Patek Philippe next to Château Pétrus and next to Cartier.»

Josh Pullan



Michael Jordan 1998 NBA Playoffs «The Last Dance Game» Shirt.

» us. These three brands are the big drivers of the business. Goyard is another one. Expectations regarding the condition of the bags are high. Most of the bags are unused or in perfect condition. The level of quality is very important. We are therefore very selective about what we take.

IN THE PAST, THE DESIGNER BAG YOU NO LONGER WANTED WAS TAKEN TO THE SECOND-HAND SHOP, NOW IT'S THE AUCTION HOUSE?

For us, the sale is at the centre. But people can indeed come to us and meet one of our specialists, who will decide whether to include the product on offer in our range. It doesn't matter whether it's a handbag or a watch. We then decide whether the product is suitable for an auction, a private sale or the salon.

DO YOU ALREADY SEE THE NEXT INTERESTING PRODUCT CATEGORIES FOR YOUR BUSINESS ON THE HORIZON?

I can see what healthy activity we have. Last season in Geneva, we successfully sold exclusive bicycles. Sport, pop culture and science are growing business areas. Freddie Mercury in London and the hip-hop sale in New York offer stories that are important to people. We are closely monitoring the signals from the market and will offer appropriate products in the future. If we believe in something new, we do it. We all have a great passion for our business. «



ANNA

ZÜRICH, STREHLGASSE



ST. MORITZ, VIA SERLAS

WWW.ANNAIJ.COM

TREASURES / Promotion

VIVIAN STAUFFER

COTE Magazine traf sich mit Vivian Stauffer, CEO von Hamilton. Er öffnete die Türen zu einer Welt, in der die Uhrmacherei mit der 7. Kunst in Einklang steht.

COTE Magazine met with Vivian Stauffer, CEO of Hamilton.
He opened the doors to a world where watchmaking resonates with the 7th Art.

Marianne Eschbach (interview) PD / zVg (fotos)



COTE MAGAZINE: HAMILTON UND DAS KINO HABEN EINE LANGE GESCHICHTE. ERZÄHLEN SIE UNS DAVON.

Vivian Stauffer: Das Kino ist zweifelsohne eine der wichtigsten Säulen der Marke Hamilton. Seit unserem Kinodebüt im Jahr 1932 mit dem Film «Shanghai Express» haben wir eine einzigartige und dauerhafte Beziehung zu Hollywood entwickelt. Diese Beziehung hat es uns ermöglicht, in über 500 Filmen mitzuwirken. Wir sind stolz darauf, der Uhrenhersteller für Filmmacher zu sein und mit der Industrie auf drei verschiedene Arten zusammenzuarbeiten: Zum einen stellen wir Uhren aus unseren aktuellen Kollektionen zur Verfügung, wie zum Beispiel für «Indiana Jones: Das Rad des Schicksals» in diesem Jahr. Eine andere Art der Zusammenarbeit besteht darin, Vintage-Uhren zu liefern, die perfekt in die historische Epoche des jeweiligen Films passen, wie wir es kürzlich mit Christopher Nolans Teams für «Oppenheimer» getan haben. Schliesslich gibt es noch die Requisitenuhren, die wir ausschliesslich auf Anfrage herstellen. Dies ist der kreativste Ansatz, den wir für «2001: Odyssee im Weltraum», «Interstellar», «Tenet» und in diesem Jahr zum ersten Mal ausserhalb der Vereinigten Staaten für den chinesischen Film «The Wandering Earth 2» umgesetzt haben. Was unsere Beziehung zu dieser Branche so besonders macht, ist die Art und Weise, wie wir mit den Teams zusammenarbeiten und uns nie in den kreativen Prozess einmischen. Diese Zusammenarbeit hat uns dazu veranlasst, den «Hamilton Behind the Camera Award» ins Leben zu rufen, mit dem die Talente gewürdigt werden, die hinter den Kulissen dazu beitragen, die Magie eines Films zu schaffen.

WELCHE VISION VERTRETEN SIE FÜR DIE ZUKUNFT DER MARKE?

Wir haben das Glück, auf eine sehr reiche Geschichte zurückblicken zu können, die uns bei der Lancierung neuer Projekte als Inspiration dient. Hamilton ist aber auch eine Marke, die auf Innovation setzt. Sie war die erste, die 1957 eine elektrische Uhr – die «Ventura» – einführte. Das Gleiche gilt für die erste Digitaluhr – die «Pulsar» – im Jahr 1970. Der Unternehmergeist der Marke ist unübersehbar, und wir sind bestrebt, ihn mit innovativen Projekten fortzusetzen, wie z. B. dem Einstieg in die Welt der Videospiele im Jahr 2021 mit der Veröffentlichung von «Far Cry 6». Mehrere andere spannende Projekte sind in Planung. »

«Wir haben eine besondere Beziehung zu Hollywood entwickelt, die es uns ermöglicht hat, in über 500 Filmen aufzutreten.»
Vivian Stauffer

COTE MAGAZINE: HAMILTON AND THE CINEMA HAVE A LONG HISTORY. TELL US ABOUT IT.

Vivian Stauffer: Vivian Stauffer: Cinema is undoubtedly one of the most crucial pillars of the Hamilton brand. Since our debut in cinema in 1932 with the film «Shanghai Express», we have developed a unique and enduring connection with Hollywood. This relationship has enabled us to feature in over 500 films. We are proud to be the watchmaker for filmmakers, collaborating with the industry in three different ways: the first is supplying watches from our current collections, as we did for «Indiana Jones: The Dial of Destiny» this year. Another way of collaborating involves providing vintage watches that perfectly match the historical period of the film in question, as we recently did with Christopher Nolan's teams for «Oppenheimer». Finally, the prop watches that we create exclusively on request. This is the most creative approach; we have done it for «2001: A Space Odyssey», «Interstellar», «Tenet» and earlier this year for the first time outside the United States, with the Chinese film «The Wandering Earth 2». What makes our relationship so special with this industry is the way we collaborate with the teams and never interfere with the creative process. This collaboration then led us to create the «Hamilton Behind the Camera Award», which recognizes the talents who contribute behind the scenes to creating the magic of a film.

WHAT VISION DO YOU ADVOCATE FOR THE FUTURE OF THE BRAND?

We are fortunate to have a very rich history that serves as inspiration for launching new projects. Nevertheless, Hamilton is also a brand focused on innovation. It was the first to introduce an electric watch – the «Ventura» – in 1957. The same goes for the first digital watch – the «Pulsar» – in 1970. The brand's entrepreneurial spirit is evident, and we strive to perpetuate it with innovative projects, such as entering the world of video games in 2021 with the release of «Far Cry 6». Several other exciting projects are on the horizon.

WHAT KIND OF CEO ARE YOU?

It would be best to ask the Hamilton teams that question. I would say that I am someone passionate and fairly altruistic. A brand like Hamilton offers a very fertile ground for me to feel good, and I think I am in harmony with Hamilton. One of the brand's pillars remains the world of aviation, and being a pilot myself for over thirty years, it is very stimulating to share this common passion. Hamilton's adventurous spirit also reflects in my own lifestyle. I am fortunate to have teams that are equally passionate about what they do, and they take »

» WAS FÜR EIN CEO SIND SIE?

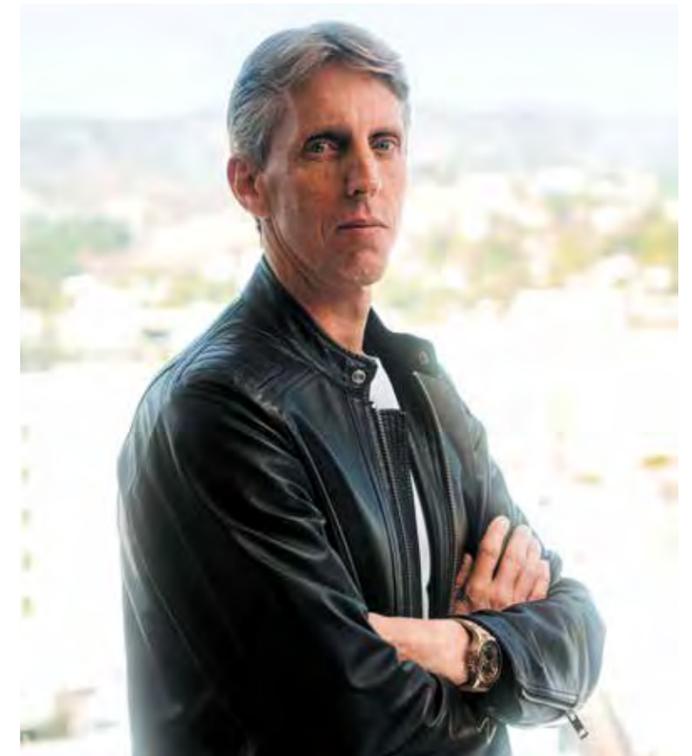
Diese Frage sollten Sie am besten den Hamilton-Teams stellen. Ich würde sagen, dass ich ein leidenschaftlicher und ziemlich altruistischer Mensch bin. Eine Marke wie Hamilton bietet mir einen sehr fruchtbaren Boden, auf dem ich mich wohlfühle, und ich denke, dass ich mit Hamilton im Einklang bin. Eine der Säulen der Marke ist und bleibt die Welt der Luftfahrt, und da ich selbst seit über dreissig Jahren Pilot bin, ist es sehr anregend, diese gemeinsame Leidenschaft zu teilen. Der Abenteuergeist von Hamilton spiegelt sich auch in meinem eigenen Lebensstil wider. Ich habe das Glück, Teams zu haben, die ebenso leidenschaftlich bei der Sache sind und die sich mit ihrer Kreativität in die Projekte einbringen. Dieses Engagement ermöglicht es Hamilton, sich weiterzuentwickeln und dabei seinen Werten treu zu bleiben und die Geschichten der Zukunft zu schreiben.

AN WELCHEN PROJEKTEN ARBEITEN SIE DERZEIT?

Das Jahr 2024 sieht bereits sehr vielversprechend aus, da sich zahlreiche Projekte in der Abschlussphase befinden. Es zeichnen sich spannende Neuerungen ab, und wie Sie sich vorstellen können, könnte das Kino wieder ein Thema werden. Markenentwicklung, Verbrauchertrends und internationale Veranstaltungen sind ebenfalls interessante Herausforderungen, die es zu bewältigen gilt.

WAS SIND DIE DREI SÄULEN DER MARKE HAMILTON?

Unsere drei Säulen sind Abenteuer und Luftfahrt, Kino und Spiele und der amerikanische Geist. Erstens: Abenteuer durch unsere drei «Khaki»-Kollektionen, nämlich «Khaki Aviation», «Khaki Navy» und «Khaki Field», mit denen Sie sich allen Umgebungen stellen können. Ob auf See, in der Luft oder an Land, auf diese Verbündeten können Sie sich verlassen. Unsere Verbindung zum Kino wurde bereits erwähnt, und der amerikanische Geist bleibt charakteristisch für die Marke. Unsere «American Classic»-Kollektion ist eng mit unserem amerikanischen Erbe verbunden, um mit ikonischen Modellen wie der «PSR»-, der «Intra-Matic Auto Chrono»- oder der «Pan Europe»-Familie jede Umgebung zu meistern. «



«We have developed a special relationship with Hollywood that has enabled us to appear in over 500 films.»
Vivian Stauffer

» ownership of projects by bringing their creativity to them. This involvement enables Hamilton to continue its development while remaining true to its values and creating the stories of the future.

WHAT PROJECTS ARE YOU CURRENTLY WORKING ON?

The year 2024 already looks very promising with numerous projects in the finalization stage. Exciting novelties are on the horizon, and, as you can imagine, cinema might be a topic of conversation again. Brand development, consumer trends and international events are also interesting challenges to overcome.

WHAT ARE THE THREE PILLARS OF THE HAMILTON BRAND ?

Our three pillars are adventure and aviation, cinema and gaming, and the American spirit. First, adventure through our three «Khaki» collections, namely «Khaki Aviation», «Khaki Navy», and «Khaki Field», which allow you to face all environments. Whether at sea, in the air, or on land, you can count on these allies. Our connection with cinema has already been discussed, and the American spirit remains characteristic of the brand. Our «American Classic» collection is closely linked to our American heritage, to tackle any environment through iconic pieces such as the «PSR», «Intra-Matic Auto Chrono», or «Pan Europe» families. «



Das neue Kapitel der «Riviera» The New Chapter of the «Riviera»

Zur Feier des 50. Geburtstages des bedeutendsten Zeitmessers ihrer Geschichte bringt die Uhrenmanufaktur Baume & Mercier zwei neue Versionen der «Riviera» auf den Markt.

To celebrate the 50th anniversary of the most emblematic timepiece in its history, the watchmaking house Baume & Mercier is launching two new versions of the «Riviera».

[baume-et-mercier.com](https://www.baume-et-mercier.com)

Das Jahr 2023 war in der Uhrenbranche von mehreren bedeutenden Ereignissen geprägt. Unter den Neuheiten und Jubiläen, die man sich nicht entgehen lassen sollte, war das Comeback der «Riviera», der legendären Uhr von Baume & Mercier. Dieser vom Uhrendesigner Jean-Claude Gueit, einem Zeitgenossen von Gérald Genta, entworfene Zeitmesser wurde erstmals 1973 vorgestellt. Seitdem wurde ihr schlichtes Design, das an der zwölfeckigen Lünette erkennbar ist, mehrfach neu interpretiert, zuletzt 2021. Als Sinnbild für Vielseitigkeit und Inbegriff eines sportlich-schicken Uhrenstils ist die Ikone in unzähligen Varianten erhältlich und verkörpert den einzigartigen Lebensstil von Baume & Mercier. Ihre Besitzer tragen sie gerne zu jeder Gelegenheit.

Doch wie kann man eine «Grande Dame» neu interpretieren, ohne ihre DNA zu verraten? Diese Herausforderung hat die Uhrenmanufaktur in diesem Jahr mühelos gemeistert. Als Hommage an den freien Geist, die nautische Freizeit und die Feste, die man nur an der Riviera erleben kann, wurde die neue Uhr in zwei Versionen hergestellt: als hochkomplexe «Baumatic Perpetual Calendar» und als bezaubernde blaue «Special 50th Anniversary Edition».

In 2023, the watchmaking news was marked by several significant events. Among the novelties and anniversaries not to be missed, there was the comeback of the Riviera, the legendary watch from Baume & Mercier. Designed by the watch designer Jean-Claude Gueit, a contemporary of Gérald Genta, this timepiece was first introduced in 1973. Since then, its pure design, recognizable by its twelve-sided bezel, has been reinterpreted many times, most recently in 2021. An emblem of versatility and the epitome of a sporty-chic horological style, the icon comes in endless variations, embodying Baume & Mercier's unique lifestyle. Its owners delight in wearing it on any occasion.

But how to reinterpret a «Grande Dame» without betraying her DNA? That was the challenge effortlessly met by the watchmaking house earlier this year. Paying homage to the free spirit, nautical leisure, and festivities that can only be experienced on the Riviera, the new watch has been crafted in two versions: a highly complex «Baumatic Perpetual Calendar» and a captivating blue «Special 50th Anniversary Edition».



» Die auf 50 Exemplare limitierte Version «Quantième Perpétuel Baumatic» wird all jene ansprechen, die es schätzen, hohe Uhrmacherkunst mit einem Gefühl der Entspannung zu verbinden. Ihre Eleganz spiegelt sich in einem 40-mm-Stahlgehäuse wider, in dem das neue «Baumatic»-Kaliber untergebracht ist. Es ist zuverlässig und verfügt über ein «Dubois-Dépraz»-Modul, das eine Gangreserve von fünf Tagen gewährleistet. Eine bemerkenswerte Leistung, auf die Baume & Mercier zudem eine Garantie von acht Jahren gewährt. Als letzter Akt der Raffinesse und Exklusivität wurde jedes Gehäuse nummeriert und mit dem Label «Limited Edition» versehen.

In Anlehnung an das historische Modell von 1985, das bereits mit einem Vollkalender ausgestattet war, verfügt das neue Modell über ein Zifferblatt in einem wunderschönen Goldton mit vertikaler Satinierung und einer diamantierten Umrandung der Hilfszifferblätter. Dieses neue unverzichtbare Accessoire, das gleichzeitig retro und sehr modern ist, wird mit einem dreireihigen integrierten Stahlarmband geliefert. Dank eines exklusiven und äusserst zuverlässigen Systems kann es schnell und ohne Werkzeug gewechselt werden, so dass es in der Stadt und am Strand, im Büro oder am Wochenende, zu Hause oder auf Reisen vielseitig getragen werden kann.

Aber das ist noch nicht alles. Die Uhrenmanufaktur hat eine kleine Schwester vorgestellt, die ebenfalls viel Aufmerksamkeit erregt. Die auf 273 Stück limitierte «Riviera Special 50th Anniversary Edition» schmückt sich mit einem Zifferblatt, das an die Spiegelungen des Mittelmeers erinnert. Ein dezenter Schriftzug «1973», das ikonische «Phi»-Logo des Hauses auf dem Gegengewicht des Sekundenzeigers und ein blauer Ring auf dem Gehäuse vervollständigen diese wirklich bezaubernde Uhr.

» The «Quantième Perpétuel Baumatic» version, limited to 50 pieces, will appeal to those who appreciate combining high watchmaking with a sense of relaxation. Elegant, its personality is reflected in a 40mm steel case housing the new «Baumatic» in-house caliber. With unwavering reliability, it incorporates a «Dubois-Dépraz» module for a power reserve of 5 days. A remarkable performance, for which Baume & Mercier also provides an 8-year warranty. As a final touch of refinement and exclusivity, each case has been numbered and engraved with the «Limited Edition» label.

A nod to the historic 1985 model, which already featured a full calendar, the new model boasts a dial in a beautiful golden hue with a vertical satin finish and a diamond-cut border around the subdials. Both vintage and very contemporary, this new essential comes with a three-row integrated steel bracelet. Thanks to an exclusive and highly reliable system, it can be changed quickly and without tools, allowing for versatile wear from the city to the beach, in the office or at the weekend, at home or on a trip.

But that is not all. The watchmaking house has introduced a little sister that has also garnered much attention. Limited to 273 pieces, the Riviera Special 50th Anniversary Edition adorns itself with a dial evoking the reflections of the Mediterranean Sea. A discreet signature «1973», the iconic «Phi» logo of the house on the counterweight of the seconds hand, and a blue ring on the case complete this truly enchanting watch.


L.RAPHAEL
GENÈVE



ULTRALIFT

GLOBAL ANTI-AGING SOLUTION



ONLINE SHOP

15 rue du Rhône - 1204 Genève - Tel +41 22 319 28 28 - info@l-raphael.com - @l_raphael - L-RAPHAEL.COM

COTE
M A G A Z I N E

WISHES

FROHES NEUES JAHR: EIN GUIDE ZU STILVOLLEN UND SCHÖNEN GESCHENKEN



Foto: © Steven Meisel, Swarovski PD / zVg

Im Bann der Kristalle mit Swarovski's «Mesmera» Kollektion.

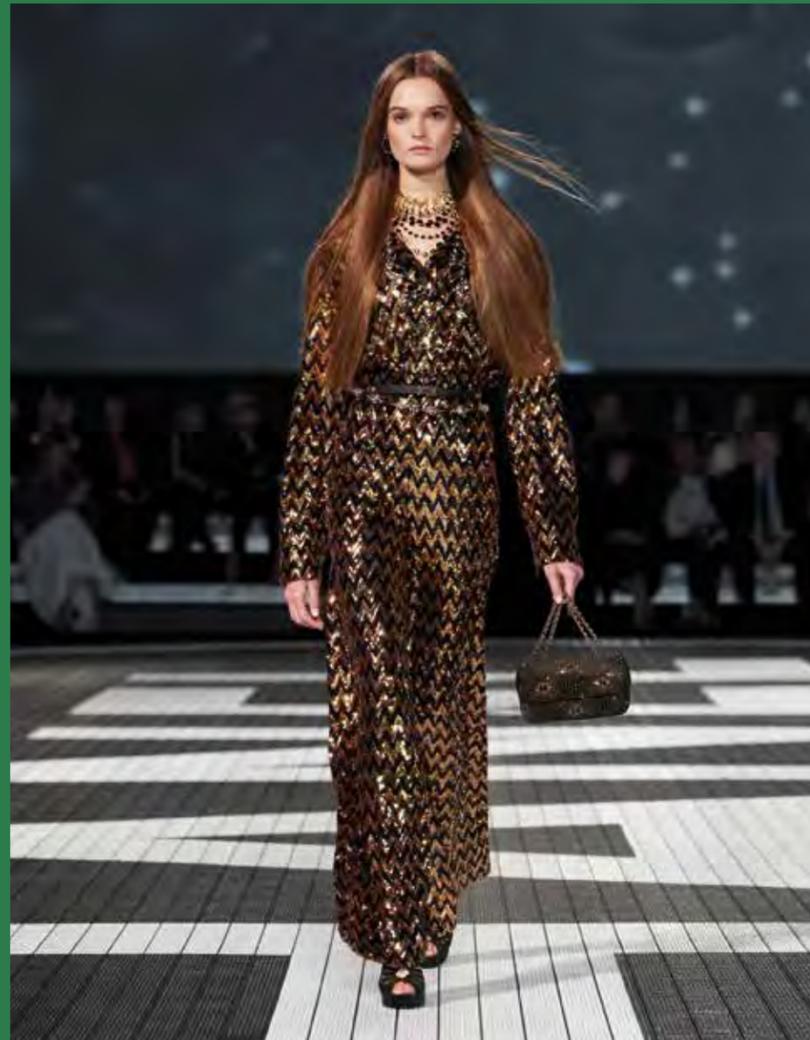


Make a wish!

Wir haben die Wunschliste schon mal vor-ausgefüllt und hoffen, dass etwas für Sie dabei ist.

We have already pre-filled the wish list and hope that there is something for you.

COTE editors (redaktion) PD / zVg (fotos)



CHANEL

Mit Schwung und Stil uns neue Jahr! Look 70 aus der Cruise Collection, die mit viel 80er-Glamour in Los Angeles gezeigt wurde. Into the new year with panache and style! Look 70 from the Cruise Collection, which was shown in Los Angeles with plenty of 80s glamour.

Glamour



CHANEL
«31 Le Rouge» ist der erste Luxus-Lippenstift in einer nachfüllbaren Glashülle. Es gibt ihn in 12 mythischen Farben mit Highrech-Pigmenten und Satin-Finish.

«31 Le Rouge» is the first luxury lipstick in a refillable glass case. It is available in 12 mythical colours with high-rech pigments and a satin finish.



RADO

«DiaStar Original Skeleton» aus gelbgoldfarbenen Ceramos™ und PVD-Edelstahl mit Automatikwerk fürs 70er-Jahre-Feeling.

«DiaStar Original Skeleton» in yellow gold-coloured Ceramos™ and PVD stainless steel with automatic movement for a 70s feel.



BULGARI

Designobjekt und Handschmeichler: Ring aus Gelbgold aus der neuen «Cabochon»-Schmuckkollektion.

Design object and hand flatterer: yellow gold ring from the new «Cabochon» jewellery collection.



OCCHIO

Glamouröse Leuchten für glamouröses Licht. Sie sehen gut aus an der Wand, an der Decke und auf dem Tisch. Und sie lassen gut aussehen. (gesehen bei www.fux-ag.ch)

Glamorous lights for glamorous light. They look good on the wall, on the ceiling and on the table. And they make you look good. (gesehen bei www.fux-ag.ch)

Puristic



EDITIONS DE PARFUMS FRÉDÉRIC MALLE
 «Heaven Can Wait» ist eine sinnliche Duft-Reise zu warmen Gewürzen wie Nelke und Vanille, unterlegt mit einer eleganten Iris-Note.
 «Heaven Can Wait» is a sensual fragrance journey to warm spices as cloves and vanilla, underpinned by an elegant note of iris.



AZZEDINE ALAÏA
 Ballerinas «Alaïa Flats» mit Ristriemen, aus Lammleder mit Kristall-Nieten. (gesehen bei bongenie-grieder.ch)
 Ballerinas «Alaïa Flats» with instep strap, made of lamb leather with crystal studs. (seen at bongenie-grieder.ch)



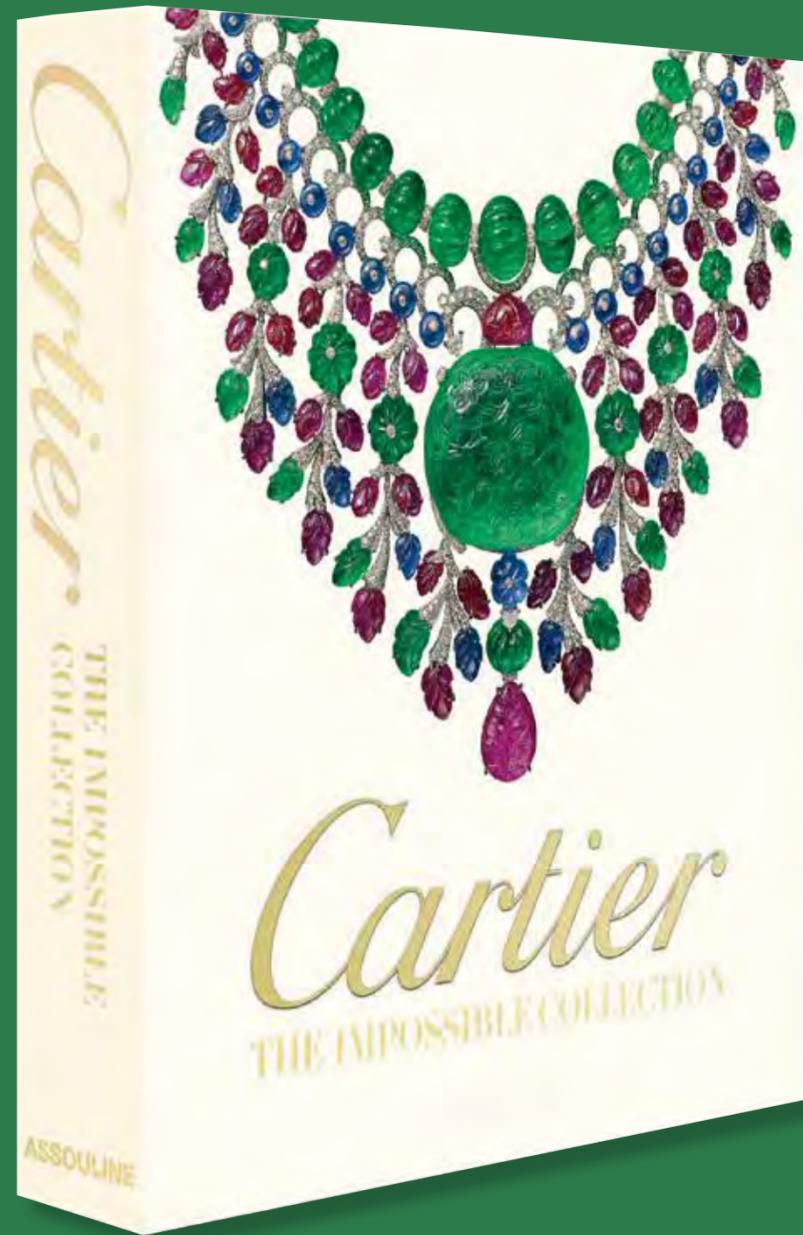
TECHNOGYM
 Fitbleiben und dabei gut aussehen geht einfach mit dem «Bike Personal», das – wenn gerade nicht gebraucht – auch als Design-Objekt durchgeht. www.technogym.com
 Staying fit and looking good at the same time is easy with the «Bike Personal», which – when not in use – can also be used as a design object. www.technogym.com



BELVEDERE
 Gstaad, der mondäne Skiort an der «Belvedere10» in der skulpturalen, beleuchteten Flasche, ist der neue Luxus-Vodka aus einer einzigen Ernte eines einzelnen Roggenfeldes.
 «Belvedere10» in the sculptural, illuminated bottle is the new luxury vodka made from a single harvest from a single rye field.



JEAN-CLAUDE ELLENA UND FRÉDÉRIC MALLE
 Die Meister-Nase aus Grasse und der zwischen Paris und New York pendelnde Parfum-Herausgeber haben soeben ein neues Projekt lanciert. Wie alle seine Düfte soll «Heaven Can Wait» sein wie «eine sanfte Liebkosung, nichts darf schockieren, nichts darf schreien», so Parfumeur Jean-Claude Ellena.
 The master nose from Grasse and the perfume editor who divides his time between Paris and New York have just launched a new project. Like all of his fragrances, «Heaven Can Wait» should be like «a gentle caress, nothing should shock, nothing should scream», says perfumer Jean-Claude Ellena.



ASSOULINE

Wer «Cartier The Impossible Collection» durchgearbeitet hat, ist um viel Wissen über das ikonische Juwelier-Haus reicher und auch um einige funkelnde Wünsche. Anyone who has worked through «Cartier The Impossible Collection» will be richer in knowledge about the iconic jewellery house and also have a few sparkling wishes.

Rocking Colours



PAUL SMITH X ROLLING STONES
Der britische Designer hat mit den Kult-Rockern kooperiert für eine exklusive «Hackney Diamonds» Capsule Collection mit einer Vinyl-Platte und T-Shirts. The British designer has collaborated with the cult rockers for an exclusive «Hackney Diamonds» capsule collection with a vinyl record and T-shirts.



PEDRO BLAS
Etwas Kunst gefällig? Der Künstler bietet seine bunt gestreiften Zürich-Bilder, die er zusammen mit der Fotografin Doris Kohutek realisiert neu zum Kauf an. www.fromthewater.ch
Fancy some art? The artist is now offering his colourful striped Zurich pictures, which he created together with photographer Doris Kohutek, for sale. www.fromthewater.ch



DYSON
Haartrockner, Styler und Glätter gibt es jetzt in einer limitierten eleganten «Blue Blush» Geschenk-Edition in ultra mattem Tiefblau mit zartem Rosa. Hair dryer, styler and straightener are now available in a limited elegant «Blue Blush» gift edition in ultra-matt deep blue with delicate pink.

VEUVE CLICQUOT
Die italienische Künstlerin Paola Paronetto hat für «La Grande Dame» aus dem Champagnerhaus farbige Etiketten und Geschenkboxen kreiert. Italian artist Paola Paronetto has created colourful labels and gift boxes for «La Grande Dame» from the champagne house.

Fotos: PD / z/g

Die vier Musen The Four Muses

Frederique Constant präsentiert seine Ikonen von schlichter Eleganz für Frauen und Männer.

For men and women, Frederique Constant presents its icons with understated elegance.

frederiqueconstant.com



HIGHLIFE CHRONOGRAPH AUTOMATIC

Automatikwerk, 41-mm-Edelstahlgehäuse, mattes, versilbertes Zifferblatt mit erhabenem Globusmotiv in der Mitte, Edelstahlarmband mit Faltschliesse und Drückern. Automatic movement, 41 mm stainless steel case, double pusher, matt-finish silvered dial with raised globe motif in the centre, stainless steel bracelet with folding clasp.



CLASSIC POWER RESERVE BIG DATE MANUFACTURE

40 mm Edelstahl, blaues Zifferblatt mit Sonnenschliff, marineblaues Alligatorlederarmband mit Faltschliesse. 40 mm stainless steel, blue dial with sunray finish, navy blue alligator leather strap with folding clasp.



HIGHLIFE LADIES AUTOMATIC HEART BEAT

Automatikwerk, 34-mm-Edelstahlgehäuse, silberfarbenes Zifferblatt mit mattem Finish und erhabenem Erdkugelmotiv in der Mitte, Edelstahlarmband mit Doppel-Faltschliesse und Drückern. Automatic movement, 34 mm stainless steel case, silver-coloured dial with matt finish and raised globe motif in the centre, stainless steel bracelet with double folding clasp and pushers.



CLASSICS CARRÉE LADIES

Quarzwerk, 23 x 21 mm grosses, roségoldfarbenes Edelstahlgehäuse, blaues Zifferblatt mit Sonnenschliff und Guillochierung, marineblaues Kalbslederarmband mit Krokodilmuster und Dornschliesse. Quartz movement, 23 x 21 mm rose gold-coloured stainless steel case, blue sunray pattern and guilloché dial, navy blue crocodile pattern calfskin strap with buckle.



Cellcosmet, an der Spitze der Innovation Cellcosmet, at the Cutting Edge of Innovation

Von außen strahlend, von innen beeindruckend wirksam: Die neue Zellular-Essenz CellLift Lotion ergänzt die luxuriöse CellEctive-Linie von Cellcosmet, die der anspruchsvollen Haut gewidmet ist.

Radiant on the outside, impressively effective on the inside: the new cellular essence CellLift Lotion enhances the luxurious CellEctive line from Cellcosmet, dedicated to demanding skin.

PD / zVg (fotos)

Dr. Silvia Girlea, Head of Consumer Science bei Cellcosmet, stellt die neueste Innovation der Schweizer Marke vor, die auf 40 Jahre Erfahrung in der Zellularkosmetik zurückblicken kann: «CellLift Lotion positioniert sich als Booster, der auf das gereinigte Gesicht aufgetragen wird, damit die Haut die Vorteile der zellulären Pflege erhält. Dank ihrer leichten Textur kann die Essenz als erster Schritt zur Revitalisierung der Haut verwendet werden. Ihre Formel lässt sich effektiv in eine Schönheitsroutine integrieren, ohne diese zu überlasten. Unmittelbar nach dem Auftragen ist die Haut straffer und strahlender. Mit ihrem leichten Duft und dem Gefühl von Frische stellt unsere neue Essenz die Weichheit, das Wohlbefinden und die Ausstrahlung wieder her. Sie sind die Merkmale einer effizienten Feuchtigkeitsversorgung. Die Essenz ist ideal für alle Hauttypen und für besonders feuchtigkeitsschwache Haut. Wie alle unsere Produkte enthält sie keine Parabene, Silikone, Mikroplastik, flüchtige Alkohole oder Farbstoffe.» Die wissenschaftlichen Teams von Cellcosmet haben die energispendende Zellular-Essenz, die zu 91 Prozent aus natürlichen Inhaltsstoffen besteht, mit ihrem charakteristischen Inhaltsstoff CytoPep™-Zellular-Extrakt angereichert. Dieser besteht aus Peptiden und strukturellen Hautproteinen (Kollagen, Fibronectin, Aktin und Keratin). Die Formel enthält ausserdem Elastin, Aminosäuren, Vitamin B und Aloe ferox.

Dr. Silvia Girlea, Head of Consumer Science at Cellcosmet, presents the latest innovation from the Swiss brand, which boasts 40 years of experience in cellular cosmetics: «CellLift Lotion positions itself as a booster, to be applied to a cleansed face prepared to receive the benefits of cellular care. Thanks to its light texture, this essence can be used as the first step in revitalizing the skin, and its formula can be effectively integrated into a beauty routine, without overloading it. Immediately after application, skin is firmer and more radiant. With its light fragrance and sensation of freshness, our new essence restores the softness, comfort and radiance, characteristics of efficient hydration. It is ideal for all skin types and for particularly dehydrated skin. Like all our products, it contains no parabens, silicones, microplastics, volatile alcohols or colorants.» To develop this energizing cellular essence containing 91% of natural origin ingredients, the Cellcosmet scientific teams have enriched it with their signature ingredient, CytoPep™ Cellular Extracts, composed of peptides and structural skin proteins (collagen, fibronectin, actin, and keratin). The formula also includes elastin, amino acids, vitamin B, and aloe ferox.

cellcosmet.com

Schönheit und Luxus auf eine neue Art

A New Take on Beauty and Luxury



DIE LED-MASKE

Das ultimative kosmetische Schönheitserlebnis durch die Kraft des Lichts mit der LED-Gesichts- und Halsmaske. Eine leistungsstarke LED-Technologie mit 144 roten LEDs und 144 Infrarot-LEDs.

Rote LEDs zielen auf die Geweberegeneration ab, indem sie die Kollagenproduktion anregen. Nah-Infrarot-LEDs im gepulsten Modus wirken auf die Sauerstoffversorgung der Zellen. Die LED-Gesichtsmaske ist einfach zu bedienen und verfügt über voreingestellte Programme, die für alle Hauttypen geeignet sind.

*Nach 1 Monat mit der myLEDmask wirkt die Haut 3 Jahre jünger, fester und strahlender.**

The ultimate cosmetic beauty experience made possible through the power of light with the LED face & neck mask. It uses powerful LED technology with 144 red LEDs and 144 infrared LEDs. Red LEDs target tissue regeneration by stimulating collagen production. Near Infrared LEDs in pulsed mode act on cell oxygenation. The LED face mask is easy to use, with preset programmes suitable for all skin tones.

After 1 month with the «myLEDmask», the skin looks 3 years younger, firmer and more radiant.*

myLEDmask: LED Facial & Neck Mask

Die Marke myBlend ist eine Pionierin der Clarins-Gruppe, entwickelt von Dr. Olivier Courtin. Die Hautreparatur und die Hautregeneration sind im Fokus der innovativen Produkte. Fünf davon haben wir hier ausgewählt, weil sie bei kaltem Winterklima und trockener Heizungsluft besonders ideal sind: Das neue «Superserum Recovery», die Starprodukte «Revitalizing Cream», «Nourishing Mask» und «LED-Maske» und der effiziente Feuchtigkeitsshot «Hydragel Mask».

The myBlend brand is a pioneer of the Clarins Group, developed by Dr. Olivier Courtin. The innovative products focus on skin repair and regeneration.

We have selected five of them here because they are particularly ideal for cold winter climates and dry heating air: The new «Superserum Recovery», the star products «Revitalising Cream», «Nourishing Mask» and «LED Mask» and the efficient moisturising shot «Hydragel Mask».

PD / zVg (fotos)

myBlend

REVITALIZING CREAM
LA CREME REGENERANTE

DIE REVITALIZING CREAM
Die aussergewöhnliche Anti-Aging-Pflege zur sichtbaren Reduzierung aller Zeichen der Hautalterung in 4 Wochen*. Eine hochkonzentrierte Tages- und Nachtcremeformel mit [Peptid-Komplex]4P, Hyaluronsäure und fermentiertem Kurkuma, die die Haut nährt, schützt und regeneriert. *Verbrauchertest, von 110 Freiwilligen beobachtete Ergebnisse bei Falten und feinen Linien, Elastizität, Festigkeit, Dichte, Glätte und gleichmäßigem Hautton. The exceptional anti-ageing treatment to visibly reduce all signs of ageing in 4 weeks*. A day and night cream formula highly concentrated in [Peptides-complex]4P, hyaluronic acids and fermented turmeric to nourish, protect and regenerate the skin. *Consumer test, result observed by 110 volunteers on wrinkles and fine lines, elasticity, firmness, density, smoothness and even skin tone. «Revitalizing Cream»

myBlend

RECOVERY
Pro-Vitamin B5 1,1% + Imureline Peptide + Ceramides
REPARATEUR
Pro-Vitamine B5 1,1% + Peptide Imureline + Ceramides

DAS SUPERSERUM RECOVERY
Ein Serum für trockene und sehr trockene oder geschwächte Haut, hochkonzentriert an Schlüssel-molekülen [Pro-Vitamin B5 1,1% + Imureline-Peptid + Ceramide], um die Hautbarriere zu stärken und gleichzeitig trockene und gereizte Stellen zu nähren und zu reparieren. A serum for dry/very dry or weakened skin, highly concentrated in key molecules [pro-vitamin B5 1.1% + Imureline peptide + ceramides] to strengthen the skin's barrier while nourishing and repairing dry and irritated areas. «Superserum Recovery»

myBlend

DIE HYDRAGEL-MASKE
Feuchtigkeitsspendende Hydragel-Maske für das Gesicht mit sofortigem Straffungseffekt für eine sofortige pralle, geglättete und strahlende, gesund aussehende Haut. Super-hydrating hydragel mask for the face, with an immediate tightening effect for instantly plumped, smoothed and radiant, healthy-looking skin. «Hydration Expert Hydragel Mask»

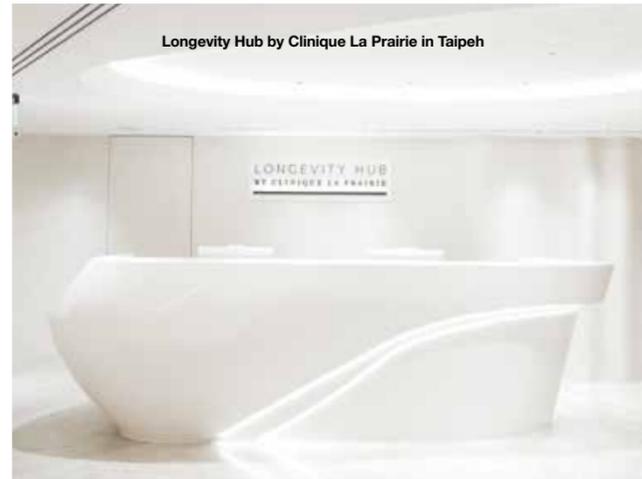
HYDRATION EXPERT HYDRAGEL MASK
MASQUE HYDRAGEL EXPERT HYDRATATION

myBlend

NOURISHING MASK
MASQUE NOURRISSANT

DIE NOURISHING-MASKE
Aufpolsternde und nährende Gesichtsmaske mit Sheabutter und hohen Konzentrationen an KVK-Collagen und Matrixyl 3000-Peptiden, um trockener, unversorgter Haut Komfort und Geschmeidigkeit zu verleihen. Plumping and nourishing face mask with shea butter and high concentrations of KVK-Collagen and Matrixyl 3000 peptides to bring comfort and suppleness to dry, undernourished skin. «Nourishing Mask»

Erhältlich bei Jelmoli, Zürich, Parfümerie Vitalis, Affoltern am Albis, Parfümerie Liechti, Reinach



Longevity Hubs erobern die Welt Longevity Hubs Take on the World

Nach Madrid, Doha und Bangkok sollen in Taipei und Dubai zwei neue Longevity Hubs von Clinique La Prairie eröffnet werden.

After Madrid, Doha and Bangkok, two new Longevity Hubs by Clinique La Prairie are due to open in Taipei and Dubai.

PD / zVg (fotos)

Der «Longevity Hub by Clinique La Prairie» stützt sich auf die 90-jährige Erfahrung der Schweizer Klinik im Bereich Langlebigkeit und bietet bahnbrechende Lösungen und Technologien für Langlebigkeit, Ästhetik und Wohlbefinden in einem exklusiven, luxuriösen Rahmen für eine wahrhaft transformative Erfahrung. Nach der Einführung von Hubs in Madrid, Doha und kürzlich in Bangkok eröffnet Clinique La Prairie nun zwei weitere «Longevity Hubs by Clinique La Prairie». Beide Projekte sind ein weiterer Beweis für die Entschlossenheit der Marke, die CLP-Langlebigkeitsmethode noch mehr Kunden auf der ganzen Welt zugänglich zu machen.

Die legendäre Klinik hat Taipei als Standort für ihr viertes «Longevity Hub by Clinique La Prairie» gewählt, das in Kürze eröffnet werden soll. Der neue Raum ist ultramodern, als luxuriöse Oase des Wohlbefindens und der Verjüngung konzipiert und bietet von Experten entwickelte, hyper-personalisierte Protokolle an.

Die Marke setzt ihre internationale Expansion mit der Eröffnung eines «Longevity Hub by Clinique La Prairie» in Dubai in Partnerschaft mit «One & Only» in dessen atemberaubendem «One Za'abeel Resort» fort. Eine Zusammenarbeit, die laut Simone Gibertoni, CEO von Clinique La Prairie, «die Konvergenz von Wohlfühlpraktiken und unvergleichlichem Luxus» verdeutlicht. Ab März 2024 wird die neue, 3800 m² grosse Anlage – verteilt auf 3 Etagen und 29 Zimmer – die ultra-personalisierten Behandlungen und unvergleichlichen Dienstleistungen der «Pioniere der Langlebigkeit» anbieten.

Drawing on the Swiss clinic's 90 year-long expertise in longevity, «Longevity Hub by Clinique La Prairie» offers pioneering longevity, aesthetic and wellbeing solutions and technologies, in an exclusive, luxury setting for a truly transformative experience. Following the launch of hubs in Madrid, Doha and, more recently, Bangkok, Clinique La Prairie is opening two more «Longevity Hubs by Clinique La Prairie». Both projects are a further testament to the brand's determination to make the CLP longevity method available to even more customers around the world.

The legendary clinic has chosen Taipei as a home for its fourth «Longevity Hub by Clinique La Prairie», due to open very soon. The new space is ultra-modern, designed as a luxurious haven of wellbeing and rejuvenation, and will offer hyper-personalized protocols developed by experts.

The brand continues its international expansion with the opening of a «Longevity Hub by Clinique La Prairie» in Dubai, in partnership with «One & Only» at its stunning «One Za'abeel Resort». A collaboration that illustrates «the convergence of well-being practices and unparalleled luxury», according to Simone Gibertoni, CEO of Clinique La Prairie. From March 2024, this new 3800 sqm space – spread over 3 floors and 29 rooms – will offer ultra-personalized treatments and unrivalled services from the «pioneers of longevity».

longevity-hub.cliniquelaprairie.com

COTE ESCAPE

DIE WELT ERLEBEN: HOTELS, KÜCHE UND REISE-LUXUS NEU DEFINIERT



Ein Pool in der Wüste: Besuch in der Luxuslodge in Namibia.

Foto: PD / zVg

Die Wüste lebt

Die unglaubliche Schönheit Namibias stellt die traditionellen Tiersafaris in den Schatten und lädt stattdessen das ganze Jahr über zu ausgedehnten Besuchen, um die überraschende Vielfalt dieses Landes zu erkunden. Auch Hollywood ist inspiriert.

The incredible beauty of Namibia overshadows the traditional animal safaris and instead invites visitors to explore the surprising diversity of this country all year round. Hollywood is also inspired.



Auf den steilen «Sandwaves» finden schwindelerregende Offroader-Fahrten statt.
Dizzying off-road rides take place on the steep «sandwaves».



Am Strand in Swakopmund.
On the beach in Swakopmund.

Namibia wurde in den letzten Jahren zum Shooting-Star der internationalen Filmstudios und die beinahe surreale Mondlandschaft bei Swakopmund die ideale Location für post-apokalyptische Action-Filme wie «Mad Max» oder «The Mummy» mit Tom Cruise. Weit beruhigender, ja geradezu atemberaubend ist die Namib Wüste, wie sie Will Smith in seiner Dokumentar-Serie «Welcome to Earth» zeigt. In der Sandwich-Harbour Lagune, südlich von Swakopmund endet sie mit Dünen, die zu den höchsten der Welt zählen und direkt in den Atlantik abfallen.

AUSTERN, SUSHI UND MORGENNEBEL

Das unbeschreibliche Gefühl, dieser schier endlosen Küste entlang sozusagen mit einem Fuss im Wasser zu gehen, zieht das ganze Jahr über Weltenbummler und Locals an – obwohl die Natur hier auch noch eine etwas unangenehme Besonderheit bereithält: Wegen der kalten Strömung, die aus der Antarktis kommt, ist es am Morgen meist nebelverhangen. Dafür sind die Austern und Sushis beim Seebad von Swakopmund am nordwärts auslaufenden Küstenstreifen so frisch und delikate wie nirgends sonst.

Foto: © BH, PD / zVg

Namibia has become the shooting star of international film studios in recent years and the almost surreal lunar landscape near Swakopmund is the ideal location for post-apocalyptic action films such as «Mad Max» or «The Mummy» with Tom Cruise. The Namib Desert, as shown by Will Smith in his documentary series «Welcome to Earth», is far more calming, even breathtaking. It ends in the Sandwich Harbour Lagoon, south of Swakopmund, with dunes that are among the highest in the world and drop directly into the Atlantic Ocean.

OYSTERS, SUSHI AND MORNING MIST

The indescribable feeling of walking along this seemingly endless coastline with one foot in the water, so to speak, attracts globetrotters and locals all year round – although nature also has a somewhat unpleasant peculiarity in store here: Due to the cold current coming from the Antarctic, it is usually foggy in the morning. On the other hand, the oysters and sushi at the Swakopmund seaside resort on the north-facing coastline are fresher and more delicious than anywhere else.



Dösiqe Beschaulichkeit in Swakopmund.
Drowsy tranquillity in Swakopmund.

SANDWELLEN SURFEN

Da in diesem Teil des Landes die Temperatur stets um 18 Grad liegt, werden die Dünen an den Wochenenden auch zur Spielwiese für junge, gut situierte Namibier, die aus der ganzen Umgebung mit ihren 4x4-Wagen hierher kommen, um ihren Mut unter Beweis zu stellen: Sie kennen die höchsten Kreten, stellen sich mit ihren Offroadern zuoberst hin und fahren dann die beinahe senkrecht anmutenden Dünenverwehungen hinunter. Ein Nervenkitzel, der grosse Kenntnis der Natur voraussetzt. Die qualifizierten Fahrer von «Sandwaves» bringen sie alle mit und zudem haben sie jahrelange Erfahrung. Damit ermöglichen sie auch Fremden, diesen Kick als Beifahrer zu auszukosten.

RAFFINIERT REISEN

Wieder in Swakopmund geht es anschliessend im einmotorigen Flugzeug zurück Richtung Windhoek, der Hauptstadt Namibias und wenig später blinzelt man bereits in die letzten Sonnenstrahlen am Pool der Gmundner Lodge, von wo aus man in diesen ereignisreichen Tag startete. So geht sophisticated travel: Reisen ganz ohne stetes Kofferpacken, um entspannt in die reiche Kultur und Wildnis des Landes einzutauchen.

SURFING SAND WAVES

As the temperature in this part of the country is always around 18 degrees, the dunes also become a playground for young well-off Namibians at the weekends, who come here from all over the neighbourhood in their 4x4 vehicles to prove their courage: They know the highest ridges, position themselves at the top with their off-roaders and then drive down the almost vertical dune drifts. A thrill that requires great knowledge of nature. The qualified drivers of «Sandwaves» all have this knowledge and years of experience. This means that even strangers can savour this thrill as a passenger.

TRAVELLING INGENIOUSLY

Back in Swakopmund, the single-engine plane takes us back to Windhoek, the capital of Namibia, and a little later we are already blinking into the last rays of sunshine by the pool of the Gmundner Lodge, from where we started this eventful day. This is what sophisticated travel is all about: travelling without the hassle of packing your suitcase and immersing yourself in the rich culture and wilderness of the country.



Swakopmund in der Mittagshitze. Wie eine Luftspiegelung: Flamingos etwas ausserhalb der Stadt.
vakopmund in the midday heat. Like a mirage: flamingos just outside the town.



Fotos: © Alexander Heinrichs, PD / zVg



Die Gmundner Lodge – unten einer ihrer eleganten Salons – verfügt über einen Hangar für eigene Helikopter und Flugzeuge.
The Gmundner Lodge - one of its elegant lounges below - has a hangar for its own helicopters and aeroplanes.



Fotos: PD / zVg



Die Terrasse einer Suite und ein Pool mit Blick in die unendliche Landschaft Namibias.
The terrace of a suite and a pool with a view of Namibia's endless landscape.

Fotos: PD / zVg



Atemberaubende Aussicht auch vom Spa und der Sauna.
Breathtaking views also from the spa and sau

SPA UND SAFARI

Kultur erleben heisst in diesem luxuriösen Refugium denn auch, Abenteuer und Wellness gleichermaßen zu vereinen. So werden im Spa mit Sicht in die endlose Weite der Savanne «Makai-Wellness-Reisen» mit traditionellen Heilmitteln und ganzheitlichen Praktiken von einheimischen Therapeuten angewandt. Oder aber man unternimmt eine Safari mit einem Wildhüter, der gleichzeitig über den Lebensraum der Tiere forscht und die einheimischen Kleintierbauern beim Schutz ihrer Herde mit seinen neuesten Kenntnissen unterstützt, damit diese nicht sinnlos getötet wird. Man ist mit jemandem unterwegs, der viel weiss und auf der Pirsch immer wieder von den gesichteten Tieren erzählt, als gehörten sie zu seiner Familie – immerhin begleitet er einige schon in dritter Generation. Auf dem Rücken eines Pferdes, mit fachkundiger Begleitung, kann man die afrikanische Tierwelt sogar aus nächster Nähe erleben.

SPA AND SAFARI

Experiencing culture in this luxurious retreat also means combining adventure and wellness in equal measure. In the spa with a view of the endless expanse of the savannah, «Makai Wellness Journeys» with traditional remedies and holistic practices are carried out by local therapists. Or you can go on a safari with a game ranger who simultaneously researches the habitat of the animals and supports the local small animal farmers in protecting their herds with his latest knowledge so that they are not senselessly killed. You are travelling with someone who knows a lot and who, while stalking, repeatedly talks about the animals he has spotted as if they were part of his family – after all, he accompanies some of them in the third generation. You can even experience the African wildlife up close on horseback with an expert guide.



Der Jeep ist bereit zur Abfahrt. Eine Safari und ein Lunch in der Natur warten.
The jeep is ready to set off. A safari and lunch in the great outdoors await.

Fotos: PD / z/g



Selbstversorger in der Wüste: Der Küchenchef im eigenen Gemüsegarten. Lunch im Nirgendwo (rechte Seite).
Self-catering in the desert: the chef in his own vegetable garden. Lunch in the middle of nowhere (right page).



Foto: PD / zVg



VON SALZBURG NACH SÜDWESTAFRIKA

Die Neudefinition der Safarierlebnisse, des Gästewohls und der Integration des ausschliesslich einheimischen Personals, das auf der Farm mit ihren Familien lebt und kostenlos versorgt wird, entspricht der Vision eines Mannes, der Namibia seit seiner Jugend verbunden ist und als Geschäftsmann gerne über den Tellerrand hinausschaut: Markus Friesacher. Der Salzburger besitzt und leitet seit drei Jahren das Familienunternehmen Gmundner Keramik, die älteste Porzellanmanufaktur Mitteleuropas und Namensgeberin dieses kürzlich eröffneten Refugiums in Südwestafrika.

SELBSTVERSORGER IN DER WÜSTE

Kaum zu glauben, dass sich diese Lodge mitsamt der Farm vollkommen selbst versorgt, bei all der Grosszügigkeit, die dem Gast hier begegnet. Alleine schon die Dimension der Bäder in den zwölf Gästesuiten sind überwältigend, denn sie führen vom Innenbereich durch eine Glastüre direkt weiter auf die Terrasse zu einer Aussendusche und weiter zu einer freistehenden Krallenfussbadewanne. Darin ein wohltuendes Bad mit diesem einzigartigen Ausblick in völliger Abgeschiedenheit zu nehmen, kann kaum übertroffen werden. Es sei denn, man wird nachher noch von einem ortskundigen Fahrer im Jeep auf einer kurzen, dafür wahrlich abenteuerlichen Fahrt auf den Nachbarshügel für einen eisgekühlten Drink gefahren, um sich mit einem filmreifen Sonnenuntergang auf das Diner einzustimmen. Hier schreibt die Natur die schönsten Drehbücher.

Foto: PD / zVg

FROM SALZBURG TO SOUTH WEST AFRICA

The redefinition of the safari experience, guest welfare and the integration of the exclusively local staff, who live on the farm with their families and are provided for free, corresponds to the vision of a man who has been connected to Namibia since his youth and, as a businessman, likes to think outside the box: Markus Friesacher. The Salzburg native has owned and managed the family business Gmundner Keramik, the oldest porcelain manufactory in Central Europe and the namesake of this recently opened refuge in South West Africa, for three years.

SELF-CATERING IN THE DESERT

It's hard to believe that this lodge and the farm are completely self-sufficient, given all the generosity that guests encounter here. The dimensions of the bathrooms in the twelve guest suites alone are overwhelming, as they lead from the indoor area through a glass door directly onto the terrace to an outdoor shower and on to a free-standing claw-foot bathtub. It's hard to beat taking a soothing bath in complete seclusion with this unique view. Unless, of course, you are then driven by a local driver in a jeep on a short but truly adventurous journey to the neighbouring hill for an ice-cold drink to get in the mood for dinner with a cinematic sunset. Nature writes the most beautiful scripts here.

Gmundner Lodge Farm, Waldburg 82, Khomas Region, +264 81 143 2756

www.gmundner-lodge.com

Jetty Kiosk, Molen Street, Swakopmund – Namibia, www.sandwaves.co

Ocean Cellar, Seafood Restaurant, Oyster&Wine Bar, Waterfront, Swakopmund

www.strandhotelswakopmund.com

Dubai

Kunst im Überfluss

Dubai, mit seinen künstlichen Inselgruppen in Form einer Palme, seinen riesigen Einkaufszentren, seinen Ölquellen... und noch ein paar Dingen mehr. Ein Besuch in einer ständig wachsenden Weltstadt.

Dubai, with its artificial island groups shaped like a palm, its vast shopping centers, its oil wells... and a few more things. A visit to an ever-growing metropolis.

Mitten in der COP28 wurde der Himmel über Dubai plötzlich wegen feiner Partikel als «ungesund» eingestuft. Ein meteorologisches Überwachungsinstrument hat Anfang Dezember darauf hingewiesen, dass sich die Luftqualitätsindizes in der Stadt verschlechtert haben und die Treibhausgasemissionen der Vereinigten Arabischen Emirate seit 2021 um + 7,54 Prozent gestiegen sind. Unter der glühenden Sonne wirkt Dubai dennoch genauso strahlend wie zuvor, und statistische Daten werden dabei gerne ignoriert.

MEHR IST MEHR

Es ist Mittag im Kyma, einem wunderschönen, griechisch-inspirierten Beach-Club, in dem nicht nur das Essen, sondern auch die Menschen und das Personal wunderbar sind. Hier liebt das Publikum Luxuskleidung, ist ziemlich laut und zeigt gerne seine neuen Tattoos, es sei denn, es handelt sich um neue kosmetische Eingriffe. Dieser Beach-Club gehört zu den exklusivsten Orten auf «The Palm Jumeirah», das heute fast 80000 Einwohner zählt. Seit Beginn des Krieges in der Ukraine ist die künstliche Inselgruppe zum neuen Wohnort für Oligarchen geworden, die sich für die Villen dieses begehrten Fleckchens Erde entschieden haben. Es gibt mittlerweile so viele Wolkenkratzer und Gebäude, dass das Meer an manchen Stellen eher wie ein dekorativer Lagunenbereich aussieht.

ELDORADO DER GASTRONOMIESZENE

Genau hier befindet sich das grösste «Nobu»-Restaurant der Welt, das in einer ehemaligen Suite des unverzichtbaren «Atlantis The Palm» eingerichtet wurde, während das neue «Atlantis The Royal», das im Januar letzten Jahres mit grossem Pomp eröffnet wurde, das erste ist, das eine Variation von «Nobu On The Beach» anbietet. Obwohl Dubai vielleicht (noch) nicht so umweltfreundlich ist, wie es gerne wäre, ist die Stadt doch ein wahres Eldorado für die Gastronomieszene. Derzeit gehört «Orfali Bros» zu den angesehensten Restaurants und begeistert mit seiner Melting-Pot-Küche, die von drei syrischen Brüdern kreiert wurde und mit einem Michelin-Stern ausgezeichnet ist, im sehr angesagten Viertel Jumeirah 1. Aber das originellste Erlebnis ist vielleicht «Trèsind», eine Mini-Restaurantkette mit wirklich glamourösem Ambiente, in der die Gäste in einer sehr dunklen Nachtclub-Atmosphäre mit Ambient-Musik speisen und typische Gerichte aus den vier Regionen Indiens in überarbeiteter Form serviert bekommen: ein absolutes Muss!

DAS HÖCHSTE WOHNHAUS DER WELT

Dubai, eine Weltstadt, in der nur etwas mehr als 10 Prozent der Bevölkerung aus Staatsangehörigen aus dem Emirat besteht, was sie zur internationalsten Stadt der Welt macht, auch wenn nicht alle Nationalitäten hier zusammenleben oder sich treffen, was durch den sozialen Status bedingt ist. Einige Arbeiter sehen kaum etwas von der Innenstadt, die sie mit ihren eigenen Händen erbauen, und leben oft in Arbeitersiedlungen, weit entfernt von Luxushotels und anderen Oasen für Privilegierte... In dieser Hinsicht hat diese Stadt, die Rekorde liebt, mit dem Bau des neuen «Burj Binghatti» begonnen, in Zusammenarbeit mit dem schweizerisch-amerikanischen Juwelier Jacob & Co. Der Wolkenkratzer von 595 Meter Höhe, dessen Fertigstellung für Mitte 2026 geplant ist verspricht die «am höchsten gelegenen Wohnungen der Welt».

In the midst of COP28, the sky over Dubai suddenly got classified as «unhealthy» due to fine particles. A meteorological monitoring instrument indicated in early December that the city's air quality indices had deteriorated, with the United Arab Emirates' greenhouse gas emissions rising by +7.54% since 2021. Despite the scorching sun, Dubai still appears as radiant as ever, often choosing to ignore statistical data.

MORE IS MORE

It's noon at Kyma, a beautiful Greek-inspired beach club where not only the food but also the people and staff are wonderful. The audience here adores luxury clothing, is rather loud, and enjoys displaying their new tattoos, unless they are showcasing recent cosmetic procedures. This beach club is among the most exclusive spots on «The Palm Jumeirah», which now boasts nearly 80,000 residents. Since the onset of the war in Ukraine, the artificial island group has become a new residence for oligarchs who have opted for villas in this coveted spot. There are now so many skyscrapers and buildings that in some areas, the sea resembles more of a decorative lagoon area.

CULINARY HEAVEN

Right here lies the world's largest Nobu restaurant, set up in a former suite of the indispensable Atlantis The Palm, while the new «Atlantis The Royal», opened with great pomp in January last year, is the first to offer a variation of «Nobu On The Beach». Although Dubai might not be as environmentally friendly as it aspires to be (yet), the city remains a true haven for the culinary scene. Presently, «Orfali Bros» stands among the most esteemed restaurants, captivating patrons with its melting-pot cuisine created by three Syrian brothers and awarded a Michelin star, situated in the very trendy Jumeirah 1 district. But perhaps the most original experience is «Trèsind», a mini restaurant chain with a truly glamorous ambiance, where guests dine in a very dark nightclub atmosphere with ambient music, savoring typical dishes from the four regions of India in a reworked form: an absolute must!

THE HIGHEST RESIDENTIAL BUILDING

Dubai, a global city where only a little over 10% of the population consists of Emirati nationals, making it the most international city in the world, even though not all nationalities coexist or mingle here, largely due to social status. Some laborers scarcely see anything of the downtown area they construct with their own hands and often live in labor camps far removed from luxury hotels and other oases for the privileged... In this regard, this city, which loves breaking records, has commenced the construction of the new «Burj Binghatti», in collaboration with the Swiss-American jeweler Jacob & Co, slated for mid-2026, with a height of 595 meters promising the «highest residential apartments in the world».

kymabeach.ae

orfalibros.com

tresind.com

emirates.com

visitdubai.com



Oben: Neben dem Burj Al Arab sind weitere Luxushotels im Bau.
Unten: Die spektakuläre Architektur des Atlantis The Royal.





In Rekordzeit vom Wüstenstaat in die Zukunft: Der Burj Binghatti in Zusammenarbeit mit dem Genfer Luxusuhrenhaus Jacob & Co. soll der höchste Wohnturm der Welt werden.
From the desert state to the future in record time: The Burj Binghatti in collaboration with the Geneva-based luxury watchmaker Jacob & Co. is set to become the tallest residential tower in the world



Grosstadtlichter und die angesagten Gastronomie-Brüder Orfali.
Big city lights and the hip gastronomy brothers Orfali.

TOP 5 Dubai

ARABISCH COOL

Mit über 818 Hotels, darunter 156 5-Sterne-Palästen, bietet Dubai einen Zimmerstil für jeden Reisenden, wobei alle Hotelmarken vertreten sind. Heute sind es die Boutique-/Cool-Marken, wie «Edition», «25hours» oder auch «Mama Shelter». Im Mina Seyahi-Viertel, in Strandnähe, erhebt sich das «W» wie ein Phönix, trotz seiner Fassade, die an eine Wüstenviper erinnert, in die Dubai-Skyline. Fröhliche Dekoration und Anspielungen auf den arabischen Stil, aber mit einem so originellen Twist, der manchmal futuristisch ist, vom Büro «Blink» unterzeichnet. Aber Vorsicht am Wochenende: Zimmer, die der lauten Strandbar gegenüber liegen, sollten vermieden werden. Traumhaftes Dachgeschoss im 31. Stock, ideal, um das grösste (stehende) Riesenrad der Welt zu bewundern: Ain Dubai, leider noch geschlossen während unseres Besuchs und das bis heute - aus Sicherheitsgründen...

marriott.com

ARABIC COOL

With over 818 hotels, including 156 5-star palaces, Dubai offers a room style for every traveler, encompassing all hotel brands. Today, it's the boutique/cool brands like «Edition», «25hours», or even «Mama Shelter» that are in vogue. In the Mina Seyahi district, near the beach, the «W» rises like a phoenix in the Dubai skyline despite its facade reminiscent of a desert viper, signed by the «Blink» office. But beware on weekends: rooms facing the noisy beach bar should be avoided. The dreamy rooftop on the 31st floor is perfect for admiring the world's largest (standing) Ferris wheel: Ain Dubai, unfortunately still closed during our visit and until today – for safety reasons...

marriott.com



Oben: Sicht auf The Palm. Unten: Kyma-Beach und der Strand vor dem One & Only The Palm.
Above: View of The Palm. Below: Kyma Beach and the beach in front of One & Only The Palm.



LUXUS AUF THE PALM

Direkt am Bogen von Palm Jumeirah gelegen, einem Ort für Hotels und Residenzen, neben den Kathedralen-Resorts «W The Palm» und «Kempinski», präsentiert sich das «One&Only» in einem deutlich intimeren Stil. Hier vermittelt die Stimmung die Ruhe einer Oase mit dem Gefühl, die Stadt zu Füßen zu haben. Besondere Erwähnung verdient das unvergessliche «Guerlain Spa», aber trotz allem scheint das Hotel eine gewisse Aktualisierung in der Dekoration zu benötigen, während der Strand nicht unbedingt zum Verweilen für ein Nickerchen einlädt, mit seinen Ausblicken auf Baustellen. Im Innenstadtbereich wird die Marke «One&Only» das «One Za'Abeel» eröffnen, dessen kulinarischer Teil, genannt «The Link», die Besonderheit haben wird, zwischen zwei Türmen positioniert zu sein, was es zum längsten Kragträger der Welt macht!

oneandonly.com

ULTIMATIVE OASE

Mitten in der arabischen Wüste haben die sanften Dünen die Wolkenkratzer ersetzt; Beton, Stahl und Glas haben dem sanften Bernstein-Sandstein und weitgehend traditionellen Linien Platz gemacht. Die Grösse des Ortes ist weniger vertikal als horizontal, und man vergisst endgültig das städtische Dubai, das nur etwa 45 Autominuten entfernt liegt. Die 105 Zimmer und 10 Suiten dieses Resorts, das sich in der Wüste niedergelassen hat, weisen eine Architektur auf, die von einer arabischen Festung inspiriert ist. «Bab Al Shams» liegt am Rand des «Al Marmoom Desert Conservation Reserve», dem grössten freiliegenden Naturschutzgebiet der Vereinigten Arabischen Emirate, das 10 Prozent der Gesamtfläche von Dubai einnimmt.

babalshams.com

XXL-RESORT

Louis Vuitton, Valentino, Graff, Orlebar Brown, 17 Restaurants, 795 Zimmer, 2.100 Mitarbeiter... Das neue «Atlantis The Royal» birgt tausend und ein Wunder, aber aufgrund seiner Grösse wirkt das Hotel etwas einschüchternd. In puncto Luxus befindet man sich hier eher in einer «Masstige»-Version, in der die Liebe zum Detail leider nicht mehr kontrolliert werden kann, aufgrund der Grösse dieses Hotelkolosses! Wenn Bling-Bling Ihr Ding ist, dann ist Atlantis The Royal genau das Richtige für Sie. Wenn Sie keine Hotel-Malls mögen, sollten Sie es meiden...

www.hrad.cz, www.mandarinoriental.com

IKONE

Dubai wäre nicht Dubai, wenn seine Skyline plötzlich ohne das «Jumeirah Burj Al Arab», das einzige 6-Sterne-Hotel der Welt, dessen Architektur an ein Segel erinnert, auskommen müsste. Im Jahr 2024 wird die Gruppe endlich das mit Spannung erwartete «Jumeirah Marsa Arab» eröffnen. Die Schlüsselwörter dieser neuen Oase? Nautischer Stil, inspiriert von einer Superyacht, und 366 geräumigen Zimmer/Residenzen, die darauf abzielen, die Gastfreundschaft der Zukunft zu definieren.

jumeira.com

LUXURY ON THE PALM

Situated right on the arc of Palm Jumeirah, a place for hotels and residences, next to cathedral-like resorts «W The Palm» and «Kempinski», «One&Only» presents itself in a notably more intimate style. Here, the ambiance conveys the tranquility of an oasis while offering a sense of having the city at one's feet. The unforgettable Guerlain Spa deserves special mention, but despite everything, the hotel seems to require some updating in its decor, while the beach might not necessarily invite lounging for a nap, given its views of construction sites. In the downtown area, the «One&Only» brand will open «One Za'Abeel», whose culinary part, called «The Link», will have the distinction of being positioned between two towers, making it the world's longest cantilever!

oneandonly.com

ULTIMATE OASIS

Amidst the Arabian Desert, gentle dunes have replaced skyscrapers; concrete, steel, and glass have made way for soft amber sandstone and largely traditional lines. The size of the place is less vertical than horizontal, completely distancing oneself from urban Dubai, which is only about a 45-minute drive away. The 105 rooms and 10 suites of this desert-settled resort boast architecture inspired by an Arabian fortress. «Bab Al Shams» sits on the edge of the «Al Marmoom Desert Conservation Reserve», the largest open desert conservation area in the United Arab Emirates, covering 10% of Dubai's total area.

babalshams.com

XXL RESORT

Louis Vuitton, Valentino, Graff, Orlebar Brown, 17 restaurants, 795 rooms, 2,100 employees... The new «Atlantis The Royal» holds a thousand and one wonders, but due to its size, the hotel can feel somewhat intimidating. In terms of luxury, this is more of a «masstige» version where attention to detail unfortunately can't be controlled due to the enormity of this hotel colossus! If bling-bling is your thing, then Atlantis The Royal is just right for you. If you dislike hotel malls, it might be best to avoid...

Atlantistheroyal.com

ICON

Dubai wouldn't be Dubai if its skyline suddenly had to do without the «Jumeirah Burj Al Arab», the world's only 6-star hotel, whose architecture resembles a sail. In 2024, the group will finally open the eagerly awaited «Jumeirah Marsa Arab». The keywords for this new oasis? Nautical style inspired by a superyacht, and 366 spacious rooms/residences aiming to define the hospitality of the future.

jumeira.com

Der Club Med «Marrakech La Palmeraie» liegt nur 15 Minuten von der Medina entfernt, inmitten einer ruhigen und entrückten Umgebung. Geprägt von den Farben, der Wärme und der Grosszügigkeit Marokkos ist er der ideale Ort, um das erstklassige «All-Inclusive-Angebot by Club Med» zu erleben – und der perfekte Ausgangspunkt für sorgenfreie Ferien!

The Club Med «Marrakech La Palmeraie» is located just 15 minutes from the medina, in a peaceful and enchanted setting. Characterised by the colours, warmth and generosity of Morocco, it is the ideal place to experience the first-class «All-Inclusive offer by Club Med» – and the perfect starting point for carefree holidays!

Club Med Marrakech La Palmeraie

*In einem Land voller
Legenden öffnen sich den Reisenden
die Türen des Orients.*

© François Peyranne Club Med PD / zVg (fotos)

EIN KÖNIGREICH VOLLER AKTIVITÄTEN FÜR DIE GANZE FAMILIE

Club Med widmet Kindern von zwei bis 17 Jahren ein Mini-Riad, in dem sie in Workshops rund um das lokale Kunsthandwerk eine neue Kultur entdecken und dabei Spa«ss haben können. Ausserdem können sie sich an den Wasserspielen und Hüpfburgen im Schwimmbad. Auch die Eltern werden nicht vergessen. Gross und Klein können eine grosse Schatzsuche anführen, um den Club Med «Marrakech La Palmeraie» zu erkunden und seine Geheimnisse zu entdecken. Riesige Brettspiele aus Holz sorgen für Spass bei allen Generationen. Die Schule für Bogenschiessen, die Gruppenkurse anbietet, organisiert auch Eltern-Kind-Momente. Wer Schlägersportarten bevorzugt, kann Unterricht bei einem zertifizierten Trainer nehmen oder sich in generationsübergreifenden Matches auf einem der sechs Sandtennisplätze, die auch nachts zugänglich sind, freundschaftlich messen. Kinder ab vier Jahren können im «Mini Club Med» auch Tennis spielen lernen. Kunstflieger können sich in der Trapezschule in die Lüfte erheben und den Blick über den Palmenhain schweifen lassen. Die G.O, die diese Disziplin unterrichten, haben nur ein Ziel: ihre Leidenschaft zu teilen und Kindern (ab vier Jahren) sowie Erwachsenen die Freude daran zu vermitteln, sich selbst zu übertreffen.

AKTIVITÄTEN ZUM AUSPOWERN UND ENTSPANNEN

Marrakesch ist ein beliebtes Ziel für Golfer, was das Resort zu einem einzigartigen Ausgangspunkt macht, um eine Reihe aussergewöhnlicher Golfplätze zu entdecken, wie zum Beispiel den Golf Club «Al Maaden», der am Fusse des Atlasgebirges liegt. Club Med verfügt auch über eine eigene Golfschule: die Gelegenheit, den eigenen Swing in einer einzigartigen Umgebung zu perfektionieren oder auf dem von Olivenbäumen, Orangenbäumen und Palmen gesäumten «Pitch and Putt»-Parcours zu trainieren. Nach der Anstrengung folgt der Trost: Da das Wohlbefinden einer der Grundpfeiler der marokkanischen Kultur ist, können die Urlauber eine traditionelle marokkanische Massage geniessen, die mit natürlichen Produkten aus dem von Hand hergestellten Rezept des «Noir Beldi» und der Seife «Crème de Rassoul» durchgeführt wird. Das Vergnügen kann man »

A KINGDOM FULL OF ACTIVITIES FOR THE WHOLE FAMILY

Club Med dedicates a mini-riad to children from two to 17 years old, where they can discover a new culture and have fun in workshops centred on local handicrafts. They can also enjoy the water games and bouncy castles in the swimming pool. Parents are not forgotten either. Young and old alike can go on a treasure hunt to explore Club Med «Marrakech La Palmeraie» and discover its secrets. Giant wooden board games provide fun for all generations. The archery school, which offers group courses, also organises parent-child moments. Those who prefer racquet sports can take lessons with a certified trainer or compete in friendly intergenerational matches on one of the six clay tennis courts, which are also accessible at night. Children from the age of four can also learn to play tennis at the «Mini Club Med». Aerobatics enthusiasts can take to the skies in the trapeze school and let their gaze wander over the palm grove. The G.Os who teach this discipline have just one goal: to share their passion and give children (from the age of four) and adults the joy of surpassing themselves.

ACTIVITIES TO BURN OFF ENERGY AND RELAX

Marrakech is a favourite destination for golfers, making the resort a unique base from which to discover a number of exceptional golf courses, such as the «Al Maaden» Golf Club, located at the foot of the Atlas Mountains. Club Med also has its own golf school: the opportunity to perfect your swing in a unique setting or to practise on the «pitch and putt» course lined with olive trees, orange trees and palm trees. After the effort comes the consolation: as well-being is one of the cornerstones of Moroccan culture, holidaymakers can enjoy a traditional Moroccan massage using natural products from the handmade recipe of «Noir Beldi» and «Crème de Rassoul» soap. The pleasure can be repeated in the experienced hands of the therapists at the «Spa by Cinq Mondes». They offer numerous beauty and wellness treatments from Morocco and other countries à la carte.

SAVOUR THE FLAVOURS OF MOROCCAN GASTRONOMY

Moroccan gastronomy is rich in fragrant flavours. From the speciality restaurant «El Kebir», which has just been renovated and where you can eat all day long, the delicious smells of spit-roasted lamb, couscous and spicy tajines will make your »

» in den erfahrenen Händen der Therapeutinnen des «Spa by Cinq Mondes» wiederholen. Sie bieten à la carte zahlreiche Schönheits- und Wellnessbehandlungen aus Marokko und anderen Ländern an.

DIE AROMEN DER MAROKKANISCHEN GASTRONOMIE GENIESEN

Die marokkanische Gastronomie ist reich an duftenden Geschmäckern. Aus dem Spezialitätenrestaurant «El Kebir», das gerade erst renoviert wurde und in dem man den ganzen Tag über essen kann, strömen köstliche Gerüche von Lamm am Spieß, Couscous und würzigen Tajines, die einem das Wasser im Mund zusammenlaufen lassen. «La Palmeraie», das im Juli komplett neu gestaltet wird, bietet eine grosse Auswahl an Gerichten aus Marokko und anderen Ländern, die man gemütlich in den Lounges mit typisch marokkanischem Ambiente oder auf der von Teichen gesäumten Terrasse geniessen kann. Das komplett neu gestaltete «Café Maure» verfügt über eine Dachterrasse mit einer neuen Bar, von der aus man den Blick auf das Resort und das Atlasgebirge geniessen kann während man köstliche Cocktails und Platten mit Spezialitäten geniessst. Die Atmosphäre ist loungig, warm und gesellig.

DIE BASIS, UM MARRAKESCH UND UMGEBUNG ZU ERKUNDEN

Club Med «Marrakech La Palmeraie» stellt den Gästen kostenlose Shuttlebusse zur Verfügung, mit denen sie die Medina und ihre unumgänglichen Sehenswürdigkeiten wie das Yves Saint Laurent Museum, den Bahia-Palast oder die Medersa Ben Youssef erkunden können. Die Spaziergänger nutzen diese Ausflüge, um durch die Souks mit ihren zahlreichen Ständen zu schlendern auf der Suche nach einem Schnäppchen. Andere lassen sich auf einen Minztee auf einer der vielen trendigen Dachterrassen nieder, die den Platz Jemaa El Fna überragen. Wer vom Resort aus die ausgetretenen Pfade verlassen möchte, kann seine Entdeckungsreise durch Marokko einem passionierten lokalen Reiseführer anvertrauen, der ihm die Schönheit und den Reichtum des Landes durch den Besuch von geschichtsträchtigen Stätten näher bringt. Für Wanderer geht es in die Berge und Täler des Atlasgebirges, inmitten prächtiger Landschaften. Ein Ausflug, der mit einer traditionellen Teeverkostung bei Einheimischen endet, um die legendäre Gastfreundschaft der Berber zu geniessen. Oder wie wäre es mit einem Mittagessen an einem See? Einem Abenteuer in der Agafay-Wüste? Oder einem Besuch auf dem Kik-Plateau, um das atemberaubende Panorama zu bewundern? Diejenigen, die gerne unter freiem Himmel übernachten, können das Resort für einen Abend in einem Biwak-Campingplatz (März bis November) oder für ein romantisches Abendessen mit Blick auf die schneebedeckten Berge des Atlasgebirges (November bis März) verlassen.

DIE VISION EINES VERANTWORTUNGSVOLLEN TOURISMUS »

«Die Architektur ist eine Hommage an die Ksar, die befestigten marokkanischen Dörfer, und das Dekor hebt marokkanisches Handwerk hervor.»

*Laurent Maugoust,
Designer*

» mouth water. «La Palmeraie», which has been completely redesigned last year, offers a wide selection of dishes from Morocco and other countries, which can be enjoyed in the cosy lounges with their typical Moroccan ambience or on the terrace lined with ponds. The completely redesigned «Café Maure» has a rooftop terrace with a new bar from which you can enjoy the view of the resort and the Atlas Mountains while savouring delicious cocktails and platters of specialities. The atmosphere is cosy, warm and convivial.

THE BASE FOR EXPLORING MARRAKECH AND THE SURROUNDING AREA

Club Med «Marrakech La Palmeraie» provides guests with free shuttle buses to explore the Medina and its unmissable sights such as the Yves Saint Laurent Museum, the Bahia Palace or the Medersa Ben Youssef. Walkers take advantage of these excursions to stroll through the souks with their numerous stalls in search of a bargain. Others settle down for a mint tea on one of the many trendy rooftop terraces overlooking Jemaa El Fna square. Those who want to leave the beaten track from the resort can entrust their journey of discovery through Morocco to a passionate local guide, who will introduce them to the beauty and richness of the country by visiting sites steeped in history. Hikers head into the mountains and valleys of the Atlas Mountains, surrounded by magnificent landscapes. An excursion that ends with a traditional tea tasting with the locals to savour the legendary Berber hospitality. Or how about lunch by a lake? An adventure in the Agafay desert? Or a visit to the Kik plateau to admire the breathtaking panorama? Those who like to spend the night in the open air can leave the resort for an evening in a bivouac campsite (March to November) or for a romantic dinner with a view of the snow-capped Atlas Mountains (November to March).

THE VISION OF RESPONSIBLE TOURISM

Since it was founded in 1950, the history of Club Med has revolved around one ideal: living in harmony and relaxing in a protected natural environment. The new Club Med «Marrakech La Palmeraie» has therefore been designed to blend in as well as possible with its surroundings. The resort has been awarded the «Green Globe» certificate for its responsible everyday life. The demanding certificate, which is reassessed every year, has already been awarded to almost 90 per cent of Club Med resorts. Club Med's commitment is reflected in its «Happy to Care» programme with the introduction of numerous measures for responsible tourism. All single-use plastic in bars and restaurants has been removed from all resorts as part of the «Bye-Bye Plastic» programme.

COMMITMENT TO LOCAL COMMUNITIES

Since 2008, Club Med has also been committed to the local communities near some of its resorts, in particular through its «Green Farmers» programme, which is run in partnership with the NGO AGRISUD and aims to accompany local producers to give them access to »





» economic independence and sustainable agricultural practices. In Morocco, 64 family farms, organised in two cooperatives, are being trained in the principles of environmentally friendly agriculture and supported in managing their production. The «Tifawine» cooperative in Asni (since 2010) and the «Guindo de la Palmeraie» cooperative in Marrakech (since 2019) regularly supply fruit and vegetables to Club Med «Marrakech La Palmeraie», enabling it to offer tasty, fresh, local, healthy and meaningful produce on its buffets.

CLUB MED EXCLUSIVE COLLECTION

At the «Marrakech la Palmeraie» resort, an extraordinary place nestles together: Le Riad, the Club Med Exclusive Collection area, offers an experience of a special kind. Open the doors to your Exclusive Collection area, a true cocoon of luxury and tranquillity, the ultimate and unforgettable experiences of vibrant Marrakech. Enjoy the 80m2 Garden Suite surrounded by greenery or the Terrace Suite with roof terrace. The different types of suites enchant with oriental charm and local handicrafts and offer different experiences. The Exclusive Collection areas enjoy an exclusive pool and bar and other exclusive benefits. A dedicated concierge service will accompany you throughout your stay. The Exclusive Collection area is the perfect option for those seeking privacy, upscale amenities and personalised service while enjoying the conviviality of Club Med. Staying in the Exclusive Collection area means immersing yourself in the richness of Moroccan culture. It means savouring its typical gastronomy, of course, but also discovering its history, its traditions, its religion, the refinement of its arts and its incomparable sense of hospitality. The proximity of the Exclusive Collection area to the resort gives you access to a wide range of activities for young and old.

A PANOPTICON OF ACTIVITIES AND OTHER SURPRISES

Let yourself be tempted by a round of riding in the heart of our stud farm. Tennis, archery, mountain biking or flying trapeze and a moment of relaxation at the «Spa Cinq Mondes». The Club Med «Spa by Cinq Mondes» has been newly renovated and yoga lessons by Heberson are very popular.

IN THE HEART OF MOROCCAN CULTURE

Marrakech is, of course, its incredible terraces, its souk, its mosques, the Jardin Majorelle, the Jemaa-el-Fna square and many other places that await you just a few steps from your riad garden. But it is also the Atlas Mountains, the Agafay Desert, the lakes and the Berber villages – fascinating experiences offered exclusively. The resort actively supports 18 small farms in the province of Marrakech, which are part of a co-operative and grow their fruit and vegetables according to the strict principles of agroecology and supply them to the resort. Not only can you enjoy the farmers' produce at mealtimes, you can also visit the producers' orchards on excursions. «

» Seit seiner Gründung im Jahr 1950 dreht sich die Geschichte von Club Med um ein Ideal: In Harmonie zu leben und sich in einer geschützten natürlichen Umgebung zu erholen. Der neue Club Med «Marrakech La Palmeraie» wurde daher so konzipiert, dass er sich so gut wie möglich in seine Umgebung einfügt. Das Resort wurde mit dem «Green Globe»-Zertifikat für seinen verantwortungsbewussten Alltag ausgezeichnet. Das anspruchsvolle Zertifikat, das jedes Jahr neu bewertet wird, erhielten bereits fast 90 Prozent der Club Med-Resorts. Das Engagement von Club Med zeigt sich in seinem «Happy to Care»-Programm mit der Einführung zahlreicher Massnahmen für einen verantwortungsvollen Tourismus. Sämtliches Einwegplastik in Bars und Restaurants wurde im Rahmen des «Bye-Bye Plastic»-Programms aus allen Resorts entfernt.

ENGAGEMENT FÜR LOKALE GEMEINSCHAFTEN
Seit 2008 engagiert sich Club Med auch für die lokalen Gemeinschaften in der Nähe einiger seiner Resorts, insbesondere durch sein Programm «Green Farmers», das in Partnerschaft mit der NGO AGRISUD durchgeführt wird und darauf abzielt, lokale Produzenten zu begleiten, um ihnen den Zugang zu wirtschaftlicher Unabhängigkeit und nachhaltigen landwirtschaftlichen Praktiken zu ermöglichen. In Marokko werden 64 Familienbetriebe, die in zwei Genossenschaften zusammengeschlossen sind, in den Grundsätzen einer umweltfreundlichen Landwirtschaft geschult und bei der Verwaltung ihrer Produktion unterstützt. Die Genossenschaft «Tifawine» in Asni (seit 2010) und die Kooperative «Guindo de la Palmeraie» in Marrakesch (seit 2019) liefern regelmässig

» Obst und Gemüse an den Club Med «Marrakech La Palmeraie», der dadurch die Produkte schmackhaft, frisch, lokal, gesund und bedeutungsvoll auf seinen Buffets anbieten kann.

CLUB MED EXCLUSIVE KOLLEKTION

Im Resort «Marrakech la Palmeraie» schmiegt sich ein außergewöhnlicher Ort aneinander: Le Riad, der Club Med Exclusive Collection-Bereich, bietet ein Erlebnis der besonderen Art. Öffnen Sie die Türen zu Ihrem Exclusive Collection-Bereich, einem wahren Kokon aus Luxus und Ruhe, dem ultimativen und unvergesslichen Erlebnis des pulsierenden Marrakeschs. Geniessen Sie die 80 m2 große Garden Suite im Grünen oder die Terrace Suite mit Dachterrasse. Die verschiedenen Suitentypen verzaubern mit orientalischem Charme und lokalem Kunsthandwerk und bieten unterschiedliche Erlebnisse. Die Bereiche der Exclusive Collection verfügen über einen exklusiven Pool und eine Bar sowie weitere exklusive Vorteile. Ein engagierter Concierge-Service begleitet Sie während Ihres gesamten Aufenthalts. Der Exclusive Collection-Bereich ist die perfekte Option für alle, die Privatsphäre, gehobene Annehmlichkeiten und persönlichen Service suchen und gleichzeitig die Geselligkeit des Club Med geniessen möchten. Ein Aufenthalt in der Exclusive Collection bedeutet, in den Reichtum der marokkanischen Kultur einzutauchen. Es bedeutet natürlich, die typische Gastronomie zu geniessen, aber auch die Geschichte, die Traditionen, die Religion, die Raffinesse der Kunst und die unvergleichliche Gastfreundschaft zu entdecken. Die Nähe der Exclusive Collection zum Resort ermöglicht Ihnen den Zugang zu einem breiten Angebot an Aktivitäten für Jung und Alt.

EIN PANOPTIKUM AN AKTIVITÄTEN UND ANDEREN ÜBERRASCHUNGEN

Lassen Sie sich zu einer Runde Reiten im Herzen unseres Gestüts verführen. Tennis, Bogenschießen, Mountainbiking oder Flugtrapez und ein Moment der Entspannung im «Spa Cinq Mondes». Der Club Med «Spa by Cinq Mondes» wurde neu renoviert und die Yogastunden von Heberson sind sehr beliebt.

IM HERZEN DER MAROKKANISCHEN KULTUR

Marrakesch, das sind natürlich seine unglaublichen Terrassen, sein Souk, seine Moscheen, der Jardin Majorelle, der Platz Jemaa-el-Fna und viele andere Orte, die Sie nur wenige Schritte von Ihrem Riad-Garten entfernt erwarten. Aber es ist auch das Atlasgebirge, die Agafay-Wüste, die Seen und die Berberdörfer – faszinierende Erlebnisse, die exklusiv angeboten werden. Das Resort unterstützt aktiv 18 kleine Bauernhöfe in der Provinz Marrakesch, die in einer Kooperative zusammengeschlossen sind und ihr Obst und Gemüse nach den strengen Prinzipien der Agrarökologie anbauen und das Resort damit beliefern. Bei den Mahlzeiten erfreut man sich nicht nur an den Produkten der Bauern, man kann die Obstgärten der Produzenten im Rahmen von Ausflügen besuchen. «

«The architecture pays homage to the ksar, the fortified Moroccan villages, and the decor emphasises Moroccan craftsmanship.»

*Laurent Mougout,
Designer*

MARRAKESCH, DIE NEUE DESTINATION FÜR FAMILIEN

Club Med «Marrakech la Palmeraie», Marokko

Die finale Etappe in der 2022 begonnenen Transformation des Resorts in Marokko ist eingeläutet. Die Erweiterung öffnet ihre Türen im April 2024. Es ist die neue Adresse für Ferien mit der Familie, die alle begeistern wird, wo man die Seele baumeln lassen kann und kostbare Momente teilt. Der Club Med «Marrakech La Palmeraie» ist eine Einladung, Zeit zusammen in einem orientalischen Schmuckkästchen zu verbringen. Die Atmosphäre von beruhigender Raffinesse hält unzählige Überraschungen bereit.

Eine neue Oase für Familien

Ein neuer Bereich für Familien wird allen Wünschen gerecht und empfängt Eltern, Kinder und Grosseltern, die kostbare Zeit miteinander verbringen wollen. Grosse, komfortable Zimmer sind um erfrischende Bassins mit Rutschen, Wasserspielen und Bars angelegt. Wer vom Programm «Amazing Family» profitiert, erlebt unvergessliche Momente der Zusammengehörigkeit. Der neue Familienbereich umfasst 66 Familienzimmer, einen eigenen Pool mit Rutschen und Wasserspielen, eine Bar für die Kleinen und die Grossen.

Ein neuer Baby Club Med® ab Dezember 2023

Um das Betreuungsangebot für Kinder ab zwei Jahren zu vervollständigen eröffnet Marrakech einen Baby Club Med® für Kleinkinder ab vier Monaten.

MARRAKESCH, THE NEW DESTINATION FOR FAMILIES

Club Med «Marrakech la Palmeraie», Morocco

The final stage in the transformation of the resort in Morocco, which began in 2022, has been heralded. The extension will open its doors in April 2024 and is the new address for family holidays that will delight everyone, where you can unwind and share precious moments.

Club Med «Marrakech La Palmeraie» is an invitation to spend time together in an oriental jewel box. The atmosphere of soothing sophistication holds countless surprises in store.

A New Oasis Designed for Families

A new area for families fulfils all wishes and welcomes parents, children and grandparents who want to spend precious time together. Large, comfortable rooms are organised around refreshing pools with slides, water games and bars. Those who take advantage of the «Amazing Family» programme will experience unforgettable moments of togetherness. The new family area comprises 66 family rooms, a private pool with slides and water games, a bar for the little ones and the grown-ups.

A new Baby Club Med® from December 2023

To complete the childcare offer for children from two years old, Marrakech is opening a Baby Club Med® for infants from four months old.

www.clubmed.ch



DIE FAMILIE DE ROTHSCHILD UND DAS SEGELN

eine Leidenschaft, die fast 150 Jahre zurückreicht

Der Maxi-Trimaran Edmond de Rothschild belegte den 3. Platz bei der «Transat Jacques-Vabre», einer Regatta von Le Havre nach Fort-de-France auf Martinique. Am 7. Januar wird dieses fliegende Boot von Brest aus zu einer Weltumsegelung aufbrechen. Es handelt sich um ein unglaubliches Abenteuer, das an das von Julie de Rothschild 1876 in Genf initiierte Rennen anknüpft.

The maxi trimaran Edmond de Rothschild secured the 3rd place in the «Transat Jacques-Vabre», a race from Le Havre to Fort-de-France in Martinique. On the 7th of January, this flying boat will embark on a round-the-world race from Brest. It marks an incredible adventure that follows in the footsteps of the one initiated by Julie de Rothschild in Geneva in 1876.

Anne Barrat (text) PD / zVg (fotos)

So wie die Geschichte der globalen Finanzwelt untrennbar mit dem Namen Rothschild verbunden ist, wird sich die Geschichte des Segelsports an «Gitana» erinnern, den Namen der Herausforderung, die 1876 von Julie de Rothschild ins Leben gerufen wurde und sich zu einem Rennstall entwickelte.

«GITANA»: EIN STERN GEHT AUF

Das Abenteuer beginnt mit der Baronin, der Urenkelin des Gründers der von Mayer Amschel Rothschild gegründeten Bankendynastie. Die Familie wurde 1817 von Kaiser Franz I. von Österreich in den Adelsstand erhoben. Sie entstammt dem österreichischen Zweig des Imperiums, das Niederlassungen in den grossen europäischen Hauptstädten hatte, bevor es interkontinental wurde. Sie ist zu 100 Prozent eine Rothschild, geboren aus der Verbindung von Anselm Salomon und Charlotte von Rothschild, der ältesten Tochter des Onkels ihres Mannes, Nathan Mayer Rothschild, dem Vater des Londoner Zweigs der Familie. Sie war mit Adolph Carl von Rothschild verheiratet und verbrachte einen grossen Teil ihres Lebens in dem von ihm erbauten Schloss Pregny. Er war ihr Cousin und leitete den Familienzweig in Neapel, bevor er an den Ufern des Genfer Sees Zuflucht suchte, um dem 1860 von den Truppen eines der Hauptakteure der italienischen Einigung, Giuseppe Garibaldi, überfallenen Süditalien zu entkommen.

Caroline Julie de Rothschild, genannt Julie, erhielt den Spitznamen «Gitane»: eine Anspielung auf ihr nonkonformistisches Auftreten und ihre Denkweise. Als Fotoenthusiastin, Geschwindigkeitsfanatikerin und unabhängige Frau, die ihrer Zeit (und dem Gesetz) voraus war, gab sie bei der englischen Werft Thornycroft ein Dampfschiff in Auftrag, das sie «Gitana» nannte. Mit diesem 24,45 Meter langen Schiff konnte sie einen Geschwindigkeitsweltrekord von 20,5 Knoten (etwa 38 Kilometer pro Stunde) aufstellen. Die unersättliche, schnellste «Yachting Lady» der Welt (alle ihre Rekorde wurden auf dem Genfer See aufgestellt) strebte nach noch grösseren und schnelleren Erfolgen. Sie liess 1898 die «Gitana II» vom Stapel (die zwischen Morges und Saint-Prex 48 Stundenkilometer erreichte) und begründete damit einen Ruf für Kühnheit und Exzellenz auf dem Gebiet der Schifffahrt, der ihren Tod 1903 überdauerte.

EIN FAMILIENUNTERNEHMEN

Erst in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts tritt Edmond de Rothschild, ein Nachkomme des Pariser Zweigs des Rothschild-Imperiums, der vor siebzig Jahren das Finanzunternehmen «Edmond de Rothschild» gründete, in die Fussstapfen seiner Gross tante. Mit der «Gitana III» führt er das Erbe der von der «Gitane» Julie de Rothschild initiierten Sammlung fort, indem er den Motor zugunsten eines Einrumpfsegels aufgibt. Auf diese Zweimast-Ketsch folgt 1963 die «Gitana IV», ein 27,57 Meter langes weisses Holz-Einrumpfschiff. Dieses Schiff ist das erste einer langen Reihe von Rennbooten, die in den 60er, 70er und 80er Jahren zahlreiche Rennen gewinnen, unter anderem die berühmte «Giraglia» (1997 in «Rolex Giraglia» umbenannt) zwischen Saint-Tropez, Nordkorsika und Genua sowie das «Fastnet Race» (2001 in «Rolex Fastnet Race» umbenannt) mit Start auf der Isle of Wight. Mehr als ein halbes Jahrhundert später wird der Maxi-Trimaran «Edmond de Rothschild» mit Charles Caudrelier am Steuer der «Gitana 17» dasselbe Rennen gewinnen und den Geschwindigkeitsrekord brechen, der von 1925 bis 2019 nie übertroffen wurde. »



Just as the history of global finance is inseparable from the name of Rothschild, that of sailing will remember «Gitana», the name of the challenge that became a stable, launched by Julie de Rothschild in 1876.

«GITANA»: A STAR IS BORN

The adventure begins with this baroness, the great-granddaughter of the founder of the banking dynasty established by Mayer Amschel Rothschild. The family was ennobled in 1817 by Emperor Francis I of Austria. She descends from the Austrian branch of the empire, which had branches in major European capitals before becoming intercontinental. She is 100% Rothschild, born to the union of Anselm Salomon and Charlotte von Rothschild, the eldest daughter of her husband's uncle, Nathan Mayer Rothschild, the father of the family's London branch. Married to Adolph Carl von Rothschild, she spent a significant part of her life in the castle of Pregny that he had built. He was her cousin and led the family branch in Naples before seeking refuge on the shores of Lake Geneva, fleeing the southern Italy invaded in 1860 by the troops of one of the main figures of Italian unification, Giuseppe Garibaldi.

Caroline Julie de Rothschild, known as Julie, was nicknamed «Gitane»: a reference to her nonconformist appearance and mindset. A photo enthusiast, fond of speed, and an independent woman ahead of her time (and before the law), she commissioned a steamship from the English shipyard Thornycroft, which she named «Gitana». This vessel, measuring 24.45 meters in length, allowed her to set a world speed record at 20.5 knots (about 38 kilometers per »

» Benjamin de Rothschild, der Sohn von Edmond de Rothschild, setzt die Familientradition fort und gründet im Jahr 2000 das «Gitana Team», ein Hochseesegelteam mit Sitz in Lorient in der Bretagne. Er schreibt ein neues Kapitel in der Geschichte der Familie und des Segelsports, indem er sich auf das Abenteuer der Mehrumpfboote einlässt, die sich im Laufe von zwei Jahrzehnten kontinuierlich zur «Ultim»-Klasse der Foiling-Trimarane entwickeln und über die Meere segeln. In diesen zwanzig Jahren hat sich das «Gitana Team» bei zahlreichen Gelegenheiten in den grössten Regatten der Welt mit renommierten Skippern ausgezeichnet. Im Jahr 2006 brach Lionel Lemonchois an Bord des Trimarans «Gitana XI» den Geschwindigkeitsrekord bei der «Route du Rhum». Ab 2017 wird das Team mit dem Maxi-Trimaran «Edmond de Rothschild» weitere Rekorde aufstellen: «Rolex Fastnet» im Jahr 2019, «Transat Jacques-Vabre» im Jahr 2021, «Route du Rhum» im Jahr 2022. So wie sein Vater mit der Verbindung der Marke mit den fünf Pfeilen mit den Einrumpfglern innovativ war, hat Benjamin de Rothschild auf Innovation und Investitionen in eine neue Generation von Hochseerennbooten gesetzt und war damit erfolgreich. Heute leitet seine Frau Ariane de Rothschild die Geschicke des «Gitana-Teams», eines Teams von fast 25 Fachleuten, die von demselben Unternehmerteil und Ehrgeiz angetrieben werden: zu gewinnen.

EINE VERRÜCKTE WETTE

Um das Niveau zu erreichen, das erforderlich ist, um die wenigen Konkurrenten in der «Ultim»-Klasse zu übertreffen, «zählt niemand seine Stunden», gesteht Projektleiter Sébastien Sainson, der die 170000 Stunden beaufsichtigt hat, die für das Design und die »



«Die Maxi-Trimarane stellen eine echte Revolution dar. Jedes Rennen ist eine Gelegenheit, Anpassungen und Verbesserungen vorzunehmen. Diese Anpassungen haben aber ihre Grenzen. In vielen Fällen muss sich der Mensch an die Maschine anpassen und nicht umgekehrt.»

Sébastien Sainson.

» hour). Insatiable, the world's fastest «yachting lady» (all her records were set on Lake Geneva) aimed for greater and faster achievements. She launched «Gitana II» in 1898 (achieving 48 kilometers per hour between Morges and Saint-Prex), establishing a reputation for audacity and excellence in the field of navigation that outlived her death in 1903.

A FAMILY BUSINESS

It was not until the second half of the 20th century that Edmond de Rothschild, a descendant of the Parisian branch of the Rothschild empire, who created the financial company «Edmond de Rothschild» seventy years ago, took up the mantle of his great-aunt. While he continues the legacy of the collection initiated by the «gitane» Julie de Rothschild, by launching the «Gitana II», he makes a break and abandons the engine for a sail monohull. This two-masted ketch will be followed by the «Gitana IV» in 1963, a 27.57-meter white wooden monohull. This vessel will be the first of a long series of racing boats that will excel in numerous races during the 60s, 70s, and 80s, winning, among others, the famous «Giraglia» (renamed «Rolex Giraglia» in 1997) between Saint-Tropez, the North of Corsica, and Genoa, as well as the «Fastnet Race» (renamed «Rolex Fastnet Race» in 2001) starting from the Isle of Wight. More than half a century later, the maxi trimaran «Edmond de Rothschild» will win this same race with Charles Caudrelier at the helm of the «Gitana 17», breaking the speed record never surpassed from 1925 to 2019.

Benjamin de Rothschild, the son of Edmond de Rothschild, perpetuates the family tradition by creating the «Gitana Team» in 2000 – a high-sea racing team based in Lorient, Brittany. He wrote a new chapter in the history of the family and sailing by embarking on the adventure of multi-hulls, which will continually transform over two decades to become the «Ultim» class of foiling trimarans, soaring across the seas. During these twenty years, the «Gitana Team» distinguished itself on numerous occasions in the biggest races on the circuit, with renowned skippers. In 2006, Lionel Lemonchois broke the speed record in the «Route du Rhum» aboard the trimaran «Gitana XI». From 2017 onwards, it is with the maxi trimaran «Edmond de Rothschild» that the team adds victories to its record: the «Rolex Fastnet» in 2019, the «Transat Jacques-Vabre» in 2021, the «Route du Rhum» in 2022. Just as his father had innovated by linking the brand with the five arrows to monohull sailboats, Benjamin de Rothschild made and succeeded in the bet of innovation and investment in a new generation of sea racing machines. Today, it is his wife, Ariane de Rothschild, who presides over the destiny of the «Gitana Team»; a team of nearly 25 professionals driven by the same entrepreneurial spirit and ambition: to win. »

«These maxi trimarans represent a real revolution. Every race is an opportunity to make adjustments and improvements. But these adjustments have their limits. In many cases, it is up to the person to adapt to the machine and not the other way around.»

Sébastien Sainson.

» Entwicklung der «Gitana 17» erforderlich waren, die am 17. Juli 2017 von einem 8-köpfigen Designbüro vorgestellt wurde. Die Dimensionen rechtfertigen das Ausmass des Werks: 32 Meter lang, 23 Meter breit, 38 Meter hoch, 15,5 Tonnen Gesamtgewicht, ein 300 Quadratmeter grosses Grosseegel. Es dauert 45 Minuten, um es manuell zu hissen. «Alle Arbeiten werden von Hand ausgeführt», betont Sébastien Sainson. Der hohe Entwicklungsstand dieser Maxi-Trimarane, der mit anderen Bootsklassen nicht vergleichbar ist, erfordert zahlreiche und ständige Anpassungen und Aktualisierungen. «Keines dieser fliegenden Boote hat einen Monat ohne Probleme überstanden», gibt Sainson zu. Und das aus gutem Grund, denn es gibt sie erst seit ein paar Jahren. «Sie stellen eine echte Revolution dar. Jedes Rennen ist eine Gelegenheit, Anpassungen und Verbesserungen vorzunehmen. Diese Anpassungen haben ihre Grenzen. In vielen Fällen muss sich der Mensch an die Maschine anpassen und nicht umgekehrt», scherzt Sébastien Sainson. «Charles ist zu gross für das Cockpit». (Anm.: Charles Caudrelier, Skipper der «Gitana 17») «Das Haupthindernis für diese verschiedenen Arten von Segelbooten ist der Mensch, der Skipper. Er will immer schneller fahren», bemerkt der Experte. Die Höchstgeschwindigkeit beträgt 52,7 Knoten, also fast 95 km/h. Ein Delphin im Weg? Keine Überlebenschance. «Wir verwenden Abwehrmittel, um die Säugetiere vom Boot fernzuhalten, das sich im Flugmodus seitlich bewegt», erklärt Sébastien Sainson und fährt fort: «Das Hauptziel ist es, eine hohe Durchschnittsgeschwindigkeit von etwa 27 Knoten zu erreichen. Die Höchstgeschwindigkeit spielt keine Rolle.»

Für den in Brest geborenen Skipper Erwan Israël steht die Geschwindigkeit an erster Stelle seiner Faszination für diese Meeresriesen: «Wir überqueren die Ozeane sehr schnell, und das verändert die Dimensionen des Planeten. Dann versucht man zu fliegen, trotz des Seegangs und der Höhe der Wellen, mit den verschiedenen Einstellungen, die uns zur Verfügung stehen. Das ist eine sehr anregende Navigation». Es überrascht nicht, dass diese Mehrumpfboote rund zwölf Millionen Euro kosten. «Der Betrieb des <Gitana-Teams> und die Wartung der <Gitana 17> kosten rund vier Millionen Euro pro Jahr», sagt Cyril Dardashti, der seit 2009 an der Spitze des Teams steht. Dieses Jahresbudget wird zu 50 Prozent von der Familie de Rothschild und zu 50 Prozent vom einzigen Sponsor, der Banque Edmond de Rothschild, finanziert. «Wie jeder Sponsor erwarten sie von uns, dass wir die Kosten kontrollieren und eine Rendite erzielen.»

ZWISCHEN JUBEL UND FRUSTRATION

Gibt es eine bessere Rendite als einen Platz auf dem Podium? Das Team von Charles Caudrelier und Erwan Israël belegte am 14. November den dritten Platz auf der «Route du Café». «



A CRAZY BET

To reach the level required to surpass the few competitors in the «Ultim» class, «no one counts their hours» confesses project manager Sébastien Sainson, who oversaw the 170,000 hours required for the design and development of «Gitana 17», launched on the 17th of July 2017, by an 8-person design office. The dimensions justify the scale of the work: 32 meters long, 23 meters wide, 38 meters high, 15.5 tons total weight, a 300sqm mainsail – 45 minutes to hoist it, manually. «All operations are carried out manually», insists Sébastien Sainson. The level of sophistication of these maxi trimarans, incomparable with other boat classes, involves numerous and constant adjustments and updates. «None of these flying boats has gone a month without a problem,» admits Sainson. And for good reason, they have only been around for a few years. «They represent a real revolution. Every race is an opportunity to make adjustments and improvements. These adjustments have their limits. In many cases, it is up to the person to adapt to the machine and not the other way around,» Sébastien Sainson jokes. «Charles (note: Charles Caudrelier, skipper of «Gitana 17») is too tall for the cockpit...» because «the main obstacle to these different types of sailboats is the human, the skipper. He always wants to go faster,» observes the expert. The top speed reaches 52.7 knots, or nearly 95 km/h. A dolphin in their path? No chance of survival. «We use repellents to keep mammals away from the boat, which, in flying mode, moves sideways,» says Sébastien Sainson, who continues: «The main goal is to maintain a high average speed, around 27 knots. The maximum speed does not matter.»

For skipper Erwan Israël, born in Brest, speed takes the top spot in his attraction to these sea giants: «we cross oceans very quickly, and it changes the scale of the planet. Then, trying to fly or to attempt to fly despite the sea conditions and the height of the waves with the various adjustments at our disposal. It is very stimulating navigation.» Unsurprisingly, these multihulls cost around a dozen million euros. «It costs around four million euros a year to run the <Gitana Team> and maintain <Gitana 17>», says Cyril Dardashti, who has been at the helm of the team since 2009. This annual budget is financed 50% by the de Rothschild family and 50% by the sole sponsor, Banque Edmond de Rothschild. «Like any sponsor, they expect us to control costs and deliver a return on investment.»

BETWEEN CELEBRATION AND FRUSTRATION

What better return on investment than making it to the podium? Charles Caudrelier and Erwan Israël's team finished third in the «Coffee Route» on the 14th of November. «

TRAVEL NOTES WITH ZIAN

Der charismatische Multiinstrumentalist aus Basel hat sich mit seinen eingängigen, vom angelsächsischen Pop beeinflussten Melodien schnell einen Namen im Schweizer Pop-Panorama gemacht.

The charismatic multi-instrumentalist from Basel has quickly made a name for himself in the Swiss pop scene with his catchy melodies influenced by Anglo-Saxon pop.

Olivier Rohrbach (interview) PD / zVg (fotos)

COTE MAGAZINE: WAS HABEN SIE IM GEPÄCK, WENN SIE UNTERWEGS SIND?

Zian: Man muss an so vieles denken. Von den verschiedenen Ladekabeln, zu den Klamotten bis hin zur ID. Was absolut gar nie fehlen darf, sind Kopf- und Halsweh-Medikamente. Da nicht immer eine Apotheke in der Nähe ist und eines der beiden Probleme schnell einmal sehr unangenehm werden kann.

WAS LESEN UND HÖREN SIE, WENN SIE UNTERWEGS SIND?

Leider lese ich zu wenig, aber ich bin ein grosser Filmfan. Im Film verbinden sich Bild und Musik zu einer Geschichte. Mit diesen zwei Komponenten können Stunden vergehen und ich merke es nicht. Das macht das viele Reisen einiges angenehmer. Zwischendurch sind Fantasy Hörbücher mein Ding.

WELCHE SIND DIE SURREALSTEN ORTE, DIE SIE BESUCHT HABEN?

Da gibt es so viele. Am meisten ist mir Banff geblieben. Ein kleiner Ort vor den Rocky Mountains, der im Winter wie auch im Sommer surreal wirkt und der, trotz des ganzen Tourismus eine Schönheit birgt, die nur wenige Plätze auf dieser Welt haben. »

COTE MAGAZINE: YOUR ECLECTICALLY DESIGNED BOUTIQUES GIVE THE IMPRESSION OF A GLOBETROTTER. IS THIS IMAGE CORRECT?

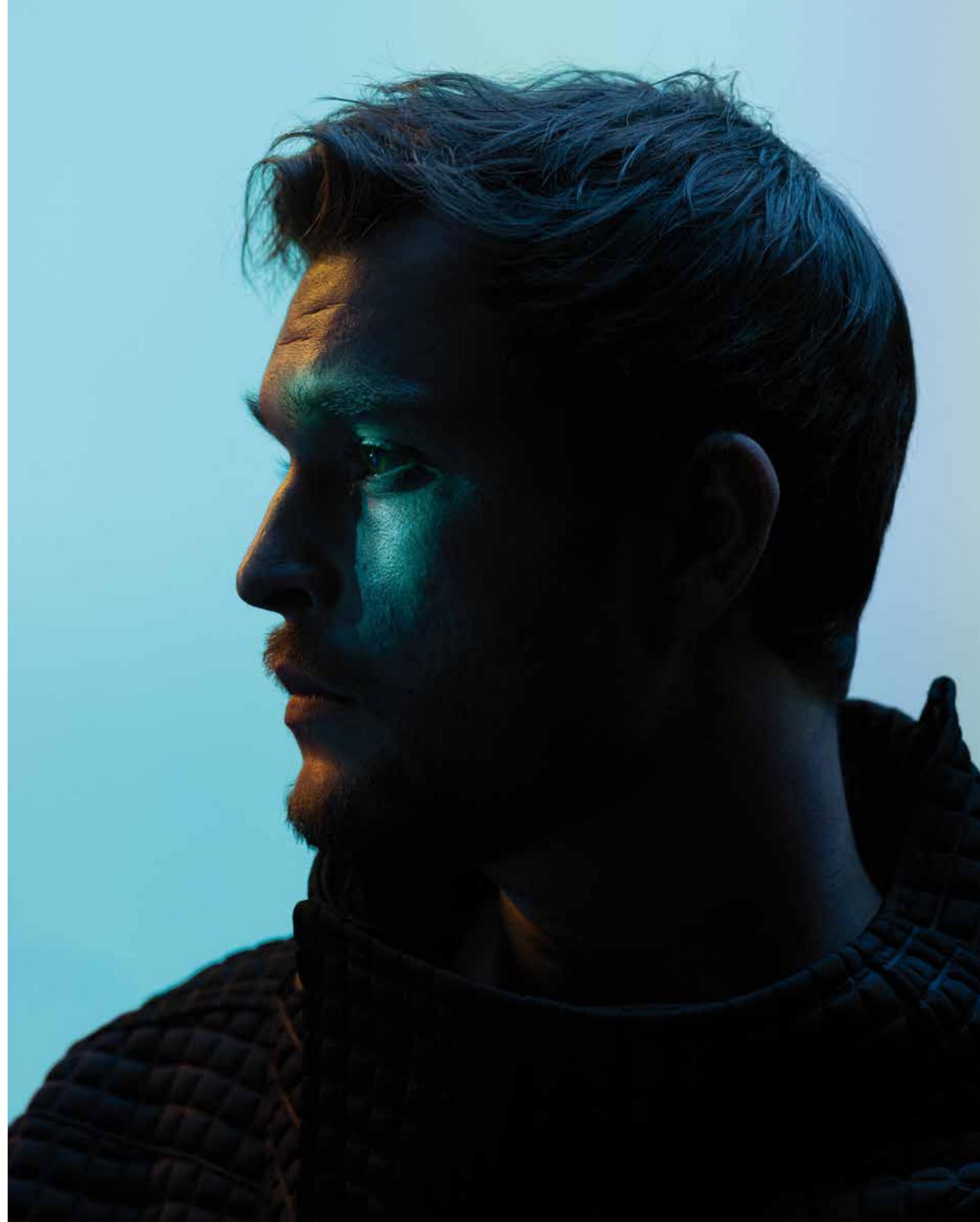
Zian: You have to think of so many things. From the various charging cables to the clothes to the ID. One thing you absolutely must never be without is headache and sore throat medication. There isn't always a pharmacy nearby and one of these two problems can quickly become very unpleasant.

WHAT DO YOU READ AND LISTEN TO WHEN YOU'RE TRAVELLING?

Unfortunately, I don't read enough, but I'm a big film fan. Film combines images and music to tell a story. With these two components, hours can pass and I don't realise it. That makes travelling a lot more enjoyable. Fantasy audiobooks are my thing when I'm travelling.

WHAT ARE THE MOST SURREAL PLACES YOU HAVE VISITED?

There are so many. Banff has stayed with me the most. A small place in front of the Rocky Mountains that seems surreal in winter as well as in summer and which, despite all the tourism, harbours a beauty that only a few places in the world have. »





» SIND SIE AUF REISEN ENTSPANNT ODER EHER GESTRESST?

Für mich ist Reisen Stress pur! Inzwischen habe ich es aber etwas besser im Griff. Ich habe gelernt, wie man an den Flughäfen schneller durch die Sicherheitskontrollen kommt, wie man am besten packt, so dass man alles griffbereit hat und ich kenne die guten Plätze in den Zügen und Flugzeugen, die für meine Körpergrösse von 1,90 Meter passen. Für alle als kleiner Tipp: Manchmal ist es günstiger sich einen Lounge-Zutritt zu kaufen (wo alles inkl. ist), als vor dem boarden Essen und Getränke einzukaufen, während der Flug oder Zug Verspätung hat.

WIE REISEN SIE, WENN SIE IN DER SCHWEIZ AUF TOURNEE SIND?

In der Schweiz bin ich mit dem Auto unterwegs. Wir spielen nicht nur in grossen Städten sondern auch an kleineren Orten und da ist es sonst schwierig die Ausrüstung zu transportieren. Zudem ermöglicht mir das Auto, nach den Konzerten auch mal nach Hause zu fahren und im eigenen Bett zu schlafen, Das ist immer die beste Wahl.

VERRATEN SIE UNS IHRE LIEBLINGSHOTELS?

Das «Westin Grand» in Berlin, das «InterContinental» in Marseille und in der Schweiz das «Grand Resort» Bad Ragaz.

SIE SINGEN LIEBER AUF ENGLISCH STATT AUF DEUTSCH ODER GAR SCHWEIZERDEUTSCH. WESHALB? »

«Ich arbeite viel und mache wenig Ferien in der Hoffnung, dass ich in der Zukunft noch mehr Menschen erreichen kann, auch ausserhalb der Schweiz.»

Zian

» ARE YOU RELAXED OR RATHER STRESSED WHEN TRAVELLING?

For me, travelling is pure stress! But I've got a better handle on it now. I've learnt how to get through security checks at airports more quickly, how to pack so that I have everything to hand and I know the good seats on trains and planes that are suitable for my height of 1.90 metres. A little tip for everyone: sometimes it's cheaper to buy lounge access (where everything is included) than to buy food and drinks before boarding while the flight or train is delayed.

HOW DO YOU TRAVEL WHEN YOU ARE ON TOUR IN SWITZERLAND?

In Switzerland I travel by car. We don't just play in big cities but also in smaller places and it's otherwise difficult to transport the equipment. The car also allows me to go home after the concerts and sleep in my own bed, which is always the best choice.

CAN YOU TELL US YOUR FAVOURITE HOTELS?

The «Westin Grand» in Berlin, the «InterContinental» in Marseille and the «Grand Resort» Bad Ragaz in Switzerland

YOU PREFER TO SING IN ENGLISH RATHER THAN GERMAN OR EVEN SWISS GERMAN. WHY IS THAT?

My disadvantage and advantage is that my dialect, Basel German, tends to be perceived as «edgy» in German-speaking Switzerland. Only a few Swiss dialect artists come from the Basel region. I spent a year in Canada when I was 14 and the English language opened doors for me to tell »

» Mein Nachteil und Vorteil ist, dass mein Dialekt, das Baseldeutsch, in der Deutschschweiz eher als «kantig» empfunden wird. Nur wenige schweizer Mundart-Künstler kommen aus der Region Basel. Ich war bereits mit 14 für ein Jahr in Kanada und mir hat die englische Sprache Türen geöffnet, um komplexe Themen auf eine schöne und verständliche Art zu erzählen. Englisch ist offener und mehrdeutiger, während die deutsche Sprache für alles und jedes einen eigenen Begriff hat.

WELCHE BEZIEHUNG HABEN SIE ZU IHREM ÖFFENTLICHEN IMAGE?

Ich denke, mein Image stimmt mit meiner Persönlichkeit ziemlich überein. Es gibt natürlich schon Momente, wo ich Zian von Tizian trennen muss. Es ist nicht immer gleich gut möglich. Ich bin eher der verschlossene Typ, der gern über Themen spricht, die in die Tiefe gehen. Dies ist nicht immer einfach für meine Mitmenschen und macht es anderen nicht immer einfach in mich hinein zu blicken. Ich drücke meine Gefühle in der Musik aus und verarbeite sie in diesen Geschichten. Im Grossen und Ganzen ist dies wahrscheinlich die beste Art die beiden Seiten meiner Persönlichkeit in Einklang zu bringen.

SIE SIND AKTUELL EINER DER ERFOLGREICHSTEN SCHWEIZER INTERPRETEN. WAS SIND IHRE NÄCHSTEN ZIELE? ÜBERLEGEN SIE, IN WEITEREN SPRACHEN ZU SINGEN?

Ob das mit dem Erfolg so stimmt kann ich nicht bestätigen. Ich weiss aber, dass das, was wir zurzeit im Hintergrund aufbauen, zukünftig für den Erfolg sorgen könnte. Ich arbeite viel und mache wenig Ferien in der Hoffnung, dass ich in der Zukunft noch mehr Menschen erreichen kann, auch ausserhalb der Schweiz. Viele Songs sind in der Pipeline und Shows sind in der Planung, worauf sich das Publikum – auch in der Romandie –sicherlich freuen kann. Zu Ihrer Frage wegen der Sprache: Da Englisch nicht meine Muttersprache ist, ist es bereits genug fordernd auf Englisch zu singen. Allerdings nehme ich eine gute sprachliche Herausforderung immer immer gern an.

ENTSCHEIDEN SIE: BASEL OR BERLIN?

Ganz klar Basel. Heimat ist mir wichtig und die Schönheit die eine kleine Stadt wie Basel zu bieten hat ist somit umso wertvoller für mich. Klar nimmt Berlin einen grossen Platz in meinem Leben ein, um immer dort zu leben reicht es aber nicht.

WO HABEN SIE IHRE LETZTEN FERIEN VERBRACHT?

Ich war zwei Wochen in Dubai. Nach elf Monaten mit nur fünf Tagen Ferien dazwischen ist es nun aber Zeit, eine grössere Auszeit zu nehmen. Hoffentlich bekomme ich etwas Sonne ab, denn die meisten Studios haben wenig Tageslicht und somit wird man von Monat zu Monat blasser. Das ist nicht gesund. Ich brauche Vitamin D! «

» complex topics in a beautiful and understandable way. English is more open and ambiguous, whereas the German language has its own term for everything and anything.

WHAT IS YOUR RELATIONSHIP WITH YOUR PUBLIC IMAGE?

I think my image is pretty consistent with my personality. Of course, there are moments when I have to separate Zian from Tizian. It's not always immediately possible. I'm more the reserved type who likes to talk about topics that go into depth. This is not always easy for my fellow human beings and doesn't always make it easy for others to look inside me. I express my feelings in music and process them in these stories. On the whole, this is probably the best way to harmonise the two sides of my personality.

YOU ARE CURRENTLY ONE OF THE MOST SUCCESSFUL SWISS ARTISTS. WHAT ARE YOUR NEXT GOALS? ARE YOU CONSIDERING SINGING IN OTHER LANGUAGES?

I can't confirm whether that's true about success. But I know that what we are currently building up in the background could ensure success in the future. I work a lot and take few holidays in the hope that I can reach even more people in the future, even outside Switzerland. Many songs are in the pipeline and shows are being planned, which the audience – also in French-speaking Switzerland – can certainly look forward to. Regarding your question about the language: As English is not my mother tongue, singing in English is already challenging enough. However, I always welcome a good linguistic challenge.

DO YOU DECIDE: BASEL OR BERLIN?

Clearly Basel. Home is important to me and the beauty that a small city like Basel has to offer is all the more valuable to me. Berlin certainly has a big place in my life, but it's not enough for me to live there all the time.

WHERE DID YOU SPEND YOUR LAST HOLIDAY?

I spent two weeks in Dubai. After eleven months with only five days holiday in between, it's now time to take a longer break. Hopefully I'll get some sun, because most studios have little daylight and you get paler by the month. That's not healthy. I need vitamin D! «

Zian «Wasteland» (Sony Music) [Zianmusic.com](https://www.zianmusic.com)

Live: 16 December 2023: «Songbird» Festival, Davos .

21 December 2023: «Topoff», Interlaken

«I work a lot and take few holidays in the hope that I can reach even more people in the future, even outside Switzerland.»
Zian

> THE WATCH



ZÜRI-DATE in green

Available in 7 different colors and two sizes 39mm / 42mm - Price: 3500.00 CHF
Zürich has one more sight to see. The new Züri-Date. It is named like Zürich, speaks like Zürich, knows the time of Zürich - it is Zürich.



**MAURICE DE MAURIAC
ZÜRICH**

DREIFUSS + PARTNERS AG

TÖDISTR 48 8002 ZÜRICH
+41 44 280 01 12

INFO@MAURICEMAURIAC.CH
MAURICEMAURIAC.CH

COTE & THE CITY

CULTURE, SHOPS, FOOD, SPECIAL PROMOTIONS: DAS IST IN DER STADT LOS

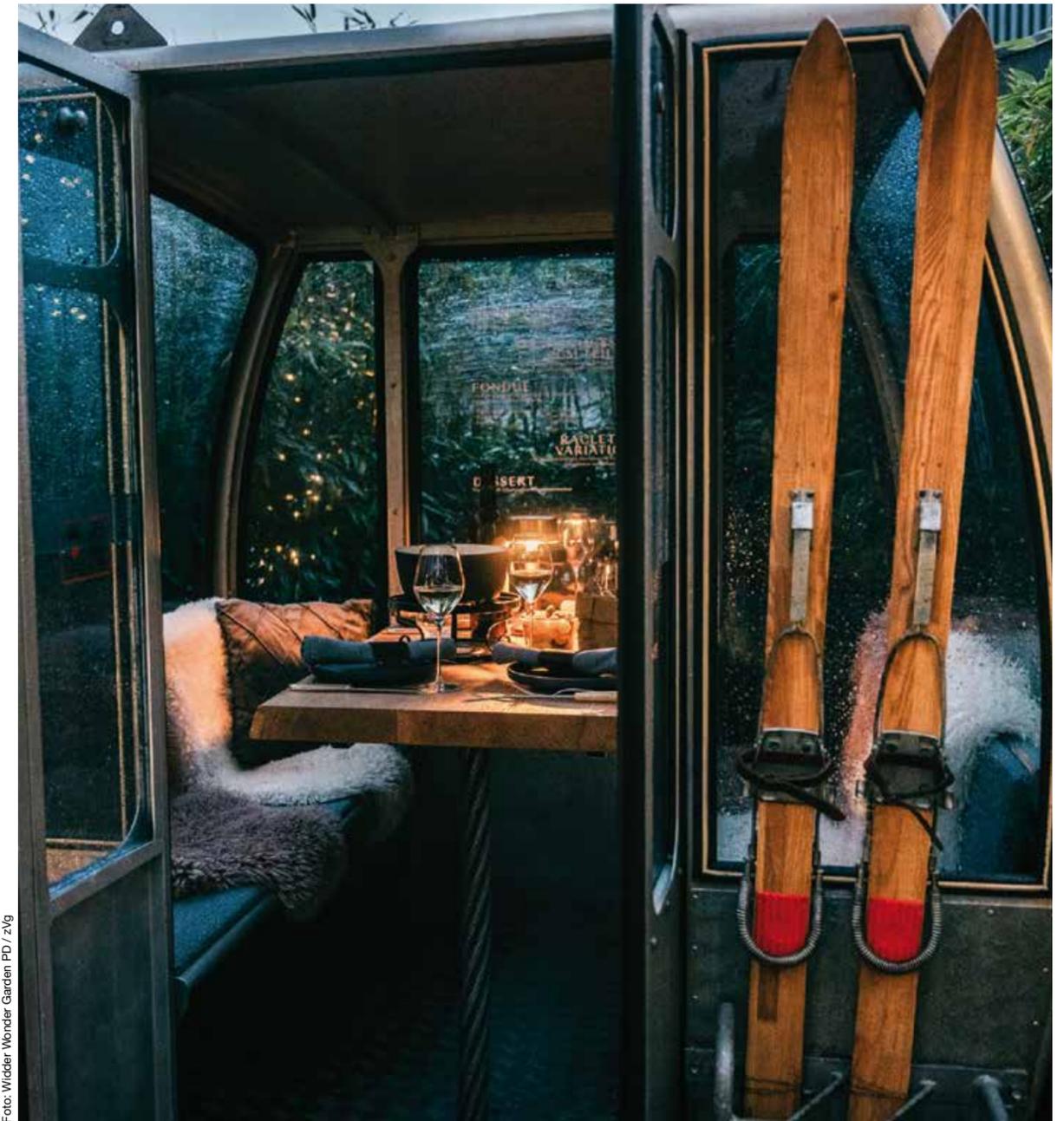


Foto: Widder Wönder Garden PD / zVg

Popup- Fondue-Stuben sorgen für schickes Alpenfeeling in der Stadt.

Agenda

metal



FAUSTO MELOTTI JEWELRY

Die Ausstellung, die in Zusammenarbeit mit der Melotti-Stiftung stattfindet, stellt die umfassende Präsentation der Schmuckkreationen des italienischen Künstlers dar und zeigt sorgfältig gearbeitete Stücke aus den 60er, 70er und frühen 80er Jahren in Gold, Silber und Messing. Melottis künstlerische Sprache, die Abstraktion und Figuration verbindet und auf den Prinzipien der Renaissance von Harmonie und Geometrie beruht, spiegelt sich in seinem Schmuck wider. Angefangen mit glasierten Keramikketten in den 1940er Jahren, arbeitete Melotti später mit Messing und Gold, um schlanke, entmaterialisierte Formen zu schaffen, die an seine Skulpturen erinnern - Metallgitter, Kringel, Ellipsen und himmlische Formen.

Bis 9. März 2024

Hauser & Wirth, Bahnhofstrasse 1, 8001 Zürich, www.hauserwirth.com

The exhibition, in collaboration with the Melotti Foundation, marks the comprehensive presentation of the Italian artist's jewellery creations and features meticulously crafted pieces from the 60s, 70s and early 80s in gold, silver and brass. Melotti's artistic language, which combines abstraction and figuration and is based on Renaissance principles of harmony and geometry, is reflected in his jewellery. Starting with glazed ceramic necklaces in the 1940s, Melotti later worked with brass and gold to create slender, dematerialised forms reminiscent of his sculptures - metal grids, curls, ellipses and celestial shapes.

photography



JEFF WALL

Die Solo-Ausstellung markiert seine erste umfassende Präsentation in der Schweiz seit fast zwanzig Jahren. Wall, bekannt für die Pionierarbeit in der «inszenierten Fotografie», kreiert grosse, aufwendige Fotografien, die vom täglichen Leben oder der Kunstgeschichte inspiriert sind und an komponierte Filmstile erinnern. Mit der Präsentation von 55 Werken aus globalen Museen, privaten Sammlungen und Walls Portfolio bietet diese Ausstellung in der Fondation Beyeler einen frischen Blick auf die bedeutende Karriere des Künstlers.

28. Januar bis 21. April 2024

Fondation Beyeler, Baselstrasse 1, 4125 Riehen, www.fondationbeyeler.ch

The solo exhibition dedicated to Jeff Wall, a significant artist in the photography realm, marking his first comprehensive display in Switzerland after almost twenty years. Wall, known for pioneering «staged photography», creates large, intricate photographs inspired by daily life or art history, resembling composed film styles. Presenting 55 works from global museums, private collections, and Wall's portfolio, this exhibition at Fondation Beyeler offers a fresh perspective on the artist's impactful career.

painting



EMIL MICHAEL KLEIN

Emil Michael Kleins Gemälde erkunden die Verschmelzung von Raum und Komposition mit verschiedenen Oberflächen und Stimmungen. Sie fordern traditionelle Maltechniken heraus und bieten Landschaftsanmutungen bei offener Interpretation. Kleins Kunst reflektiert komplexe moderne Umgebungen durch Technologie und Natur. Sie regt zum Nachdenken über zeitgenössische Studien zu Technologie und Kapitalismus an. Die Ausstellung lädt dazu ein, sich mit den vielschichtigen Kunstwerken des jungen Schweizer Malers auseinanderzusetzen.

Bis 10. Februar 2024

Galerie Francesca Pia, Limmatstrasse 270, 8005 Zürich, www.francescapia.com

Emil Michael Klein's paintings explore the fusion of space and composition with different surfaces and moods. They challenge traditional painting techniques and offer landscape suggestions with open interpretation. Klein's art reflects complex modern environments through technology and nature. It encourages reflection on contemporary studies of technology and capitalism.

Fotos: Jeff Wall, Milk (Milk), 1984. Grossbild in Leuchtkasten, 187 x 229 cm., Sammlung FRAC Champagne-Ardenne, Reims. © Jeff Wall, Emil Klein in his studio, captured by Flavio Karrer, 2023 © Flavio Karrer, Milano and Hauser & Wirth, Photo: Sergio Anelli, Milano

collage



HANNAH HÖCH. MONTIERTE WELTEN

Die Dadaistin Hannah Höch (1889–1978), war eine Pionierin der modernen Collage. Die deutsche Künstlerin und einzige Frau im Kreis der Berliner Dadaisten gilt als zentrale Protagonistin der Kunst der 1920er-Jahre. Sie entwickelte die Collage-Technik ab 1918. Nach dem Ersten Weltkrieg montierten die Künstler:innen ihre Werke aus den Bruchstücken der Massenkultur der Medien und der Bildermacht. Der Fokus liegt auf ihrer Darstellung der visuellen Kultur der Moderne und des Films. Einzigartiges Panorama der Avantgarde-Bewegung um Höch.

Bis 25. Februar 2024

Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3, 3006 Bern, www.zpk.org

The Dadaist Hannah Höch (1889–1978) was a pioneer of modern collage. The German artist and only woman in the Berlin Dadaist circle is considered a central protagonist of art in the 1920s. She developed the collage technique from 1918 onwards, and after the First World War, artists assembled their works from fragments of mass media culture and the power of images. The focus is on their depiction of the visual culture of modernity and film. A unique panorama of the avant-garde movement around Höch.

photography



ERNST SCHEIDEGGER. FOTOGRAF

Das Kunsthaus Zürich ehrt einen der bedeutendsten Schweizer Fotografen des 20. Jahrhunderts. Bekannt für seine Aufnahmen von Alberto Giacometti, zeigt die Ausstellung nun weniger bekannte Werke des ehemaligen Magnum-Fotografen. Sie umfasst Reportagen und Porträts bedeutender Persönlichkeiten aus der Kunstwelt. Mit etwa 80 Schwarz-Weiss-Fotografien von den 1940ern bis Mitte der 1980er zeigt die Schau Scheideggers Entwicklung von ausdrucksstarker Fotografie zu einer auf die künstlerische Wertschätzung fokussierten Herangehensweise.

Bis 21. Januar 2024

Kunsthau, Heimplatz 1 / 5, 8001 Zürich, www.kunsthau.ch

The Kunsthau Zürich honours one of the most significant Swiss photographers of the 20th century. Recognized for his portraits of Alberto Giacometti, this exhibit showcases the lesser-known works of the former Magnum photographer. It features reports and portraits of prominent figures from the art world. The exhibit reveals Scheidegger's evolution from expressive photography to a more subdued approach focused on artistic appreciation.

digital art



PIXEL ZOO

Das grösste digitale Aquarium Europas präsentiert eine Vielfalt an Meeresbewohnern: von eleganten Schildkröten und majestätischen Delfinen bis zu Korallenriffen und Fischeschwärmen. Die Verbindung von traditioneller Kunst und modernster Technologie bietet ein faszinierendes Erlebnis für die ganze Familie. Neben der 40-minütigen Show erhalten Besucher Vorlagen von Unterwassertieren, um kreativ zu gestalten. Ein interaktiver Bereich mit Scantechnologie lässt diese Zeichnungen im Live-Aquarium zum Leben erwachen.

Bis Januar 2024

Kirche Auf der Egg, Auf der Egg 11, 8038 Zürich, pixelzoo.com

Europe's largest digital aquarium, showcases diverse marine life, from elegant sea turtles and majestic dolphins to vibrant coral reefs and shimmering fish schools. The fusion of traditional art with cutting-edge technology offers a captivating family experience. Beyond the 40-minute show, visitors receive templates of underwater creatures to creatively design. An interactive zone with special scanning technology brings these drawings to life within the live aquarium.

sculptures



ROMAN SIGNER

Zum ersten Mal nutzt das Kunstmuseum St. Gallen den angrenzenden Bau des Kirchoferhauses für eine Ausstellung. In den prächtigen Räumen sind acht zentrale Skulpturen des gebürtigen Appenzeller Künstlers zu sehen, allesamt sind sie eine Schenkung der Sammlerin Ursula Hauser ans Kunstmuseum St. Gallen. Fünf frühe Werke aus den 1970er-Jahren befassen sich mit dem Element Wasser, drei Arbeiten, wie die Installation «Bett», stammen aus den 1990er-Jahren. Die Ausstellung wurde von Gianni Jetzer kuratiert.

Bis 10. März 2024

Kunstmuseum St. Gallen, Museumsstrasse 27, 9000 St. Gallen, kunstmuseumsg.ch

For the first time, the St. Gallen Art Museum is using the neighbouring Kirchoferhaus building for an exhibition. Eight central sculptures by the Appenzell-born artist are on display in the magnificent rooms, all of them donated by the collector Ursula Hauser. Five early works from the 1970s deal with the element of water, while three works, like the «Bett» installation, date from the 1990s.



Wintergarten

Der Garten des Widder-Hotels verwandelt sich diese Saison in eine winterliche Gondellandschaft.

This season, the garden of the Widder Hotel is being transformed into a winter wonderland with gondolas.

PD / zVg (foto)

Im Pop-up «Widder Wonder Garden» geniessen interne und externe Gäste die magische Winter-Atmosphäre der Innenstadt. Acht lauschige Gondeln stehen im Garten. Der Abend startet mit einem Apéro-Plättli. Die Produkte stammen von den Terreni alla Maggia in Ascona und dem Hof Château de Raymontpierre im Jura. Im zweiten Gang kommt eine grosse Salatschüssel zum Teilen auf den Tisch. Beim Hauptgang haben die Gäste die Wahl zwischen Fondue- und Raclette-Varianten. Den Abschluss macht ein Mandarinensorbet mit Champagner von Perrier-Jouët.

«Widder Wonder Garden» im Widder Hotel, Rennweg 7, 8001 Zürich, www.widderhotel.com

In the pop-up «Widder Wonder Garden», internal and external guests can enjoy the magical winter atmosphere of the city centre. Eight cosy gondolas are set up in the garden. The evening starts with an aperitif platter. The produce comes from Terreni alla Maggia in Ascona and the Château de Raymontpierre farm in the Jura. The second course is served with a large salad bowl to share. For the main course, guests can choose between fondue and raclette variations. The finale is a mandarin sorbet with Perrier-Jouët champagne.



Fondue-Genuss

Hier geniesst man den Charme der Festtage mit Champagner zum traditionellen Käse-Fondue.

Enjoy the charm of the festive season with champagne and a traditional cheese fondue in this unusual setting.

PD / zVg (foto)

Ok, sie sind nicht aus Schneequadern gebaut, sondern aus einer transparenten Zelthülle, dafür muss man nicht in die Arktis reisen, sondern nur in die Innenstadt. Dort, auf der Aussenterrasse des Park Hyatt Hotels, stehen drei beheizte Winter-Iglus und bilden inmitten eines kleinen Waldes aus Tannenbäumen ein Mini-Dorf. Passend zur Winterzeit werden in den Iglus Fondue-Variationen kredenzt, begleitet von fein perlendem Ruinart Champagner. Die Winteriglus laden dazu ein, die Tradition des Fondues in einem besonderen Rahmen zu zelebrieren.

Restaurant Parkhuus im Park Hyatt, Zürich (bis 7. Januar 2024) www.parkhuus.ch

Ok, they're not made of snow blocks, but of a transparent tent shell, but you don't have to travel to the Arctic for that, just to the city centre. There, on the outdoor terrace of the Park Hyatt Hotel, three heated winter igloos form a mini-village in the middle of a small forest of fir trees. In keeping with the winter season, fondue variations are served in the igloos, accompanied by fine sparkling Ruinart champagne. Whether for lunch or dinner – the winter igloos invite you to celebrate the culinary tradition of fondue in a special setting.

EVERY REVOLUTION STARTS WITH A STEP.

TECHNOGYM RUN.

Diese Trainingserfahrung bahnt den Weg in eine gesündere Zukunft.



Mehr Entdecken



TECHNOGYM



Der Kaffee ist fertig

An der Zürcher Bahnhofstrasse gibt es neu Kaffee mit etwas Kunst.

Zurich's Bahnhofstrasse now offers coffee with a touch of art.

PD / zVg (foto)

Im renommierten Brannhof-Gebäude an der Bahnhofstrasse, das bis 2020 das Warenhaus Manor beherbergte, eröffnete Nespresso soeben ihre neueste Boutique auf rund 170 Quadratmetern mit einer umfassenden Auswahl an Kaffeesorten, sowie Maschinen und Accessoires der Nespresso «Original»- und «Vertuo»-Sortimente. Die helle und grosszügige Umgebung, in warmen Farben und Cremetönen gehalten, und eine Degustationstheke laden zum Verweilen ein. Ein eigener Bereich ist den neuen heimkompostierbaren Kapseln auf Papierbasis gewidmet.

Nespresso Boutique, Bahnhofstrasse 75 – 79, 8001 Zürich, www.nespresso.ch

In the renowned Brannhof building on Bahnhofstrasse, which housed the Manor department stores' until 2020, Nespresso has just opened its latest boutique on around 170 square metres with a comprehensive selection of coffees, as well as machines and accessories from the Nespresso «Original» and «Vertuo» ranges. The bright and spacious surroundings, decorated in warm colours and cream tones, and a tasting counter invite you to linger. A separate area is dedicated to the new paper-based home compostable capsules.



Weinselig in der City

Gianni Vergani und seine Familie haben ein neues Eldorado für Weinliebhaber:innen eröffnet.

Gianni Vergani and his family have opened a new Eldorado for wine lovers.

© Eliano Davide, PD / zVg (foto)

Willkommen im ersten Concept Store für italienische Weine am Löwenplatz, der neuen Basis der Weinhändler-Familie Vergani im Herzen Zürichs. Unter einem Dach werden hier Weinshop, Weinbar, Wein-Events und –Weiterbildungen zelebriert. Lassen Sie sich vom Aperitivo-Angebot überzeugen und von der Weinvielfalt inspirieren. Die neue Location ist die ideale Bühne für Begegnungen, der perfekte Treffpunkt für Geniesserinnen und Geniesser. Dienstags bis Samstags, von 11:30 bis 23:00 Uhr geöffnet, freut sich das Vergani-Team auf Ihren Besuch.

Vergani Wein Shop, Löwenstrasse 42, 8001 Zürich, www.vergani.ch

Welcome to the first concept store for Italian wines on Löwenplatz, the new base of the Vergani family of wine merchants in the heart of Zurich. The wine shop, wine bar, wine events and training courses are all celebrated here under one roof. Let yourself be convinced by the aperitivo offer and inspired by the variety of wines. The new location is the ideal stage for encounters, the perfect meeting place for connoisseurs. Open Tuesdays to Saturdays from 11.30 am to 11 pm, the Vergani team looks forward to your visit.



MONSIEUR BOUILLON

oeuf & poulet

MONSIEUR BOUILLON, A SIMPLE & TASTY MENU IN A CONTEMPORARY AND REFINED SETTING. DISCOVER ALSO OUR PRIVATE AREAS FOR TAILOR-MADE EVENTS.

TUESDAY TO SATURDAY
FROM 12H TO 14H & FROM 19H TO 22H.

PLACE DE LA SYNAGOGUE 5 / GENEVA / +41(22) 789 09 09

WWW.MONSIEURBOUILLON.CH



Licht und Klang

1948 durch Heinrich Fux gegründet, wird Fux AG in Zürich von der dritten Generation geführt.

Founded in 1948 by Heinrich Fux, Fux AG in the heart of Zurich is now run by the third generation.

PD / zVg (foto)

Marc und Oliver Fux bauten den Flagshipstore am Stauffacher 2020 komplett um. Kunden werden seither im modernsten Bang & Olufsen Store begrüsst. Im gleichen Atemzug eröffnete die grösste Occhio Gallery der Schweiz mit über 100 ausgestellten Leuchten. Sämtliche Modelle und Farben werden in einer wohnlichen Umgebung präsentiert. Occhio steht gleichermassen für beste Lichtqualität sowie edelstes Design. Die einzigartigen Glaslinsen und Patente sorgen für eine blendfreie Ausleuchtung.

Fux AG, Stauffacherstrasse 16, 8004 Zürich, www.fux-ag.ch

Marc and Oliver Fux completely remodelled the flagship store on Stauffacher in 2020. Since then, customers have been greeted in the most modern Bang & Olufsen store. At the same time, the largest Occhio Gallery in Switzerland opened with over 100 lights on display. All models and colours are presented in a homely environment. Occhio stands equally for the best quality of light and the finest design. The unique glass lenses and patents ensure glare-free illumination.

Premiere: Elektro-SUV

An der Bahnhofstrasse hält mit Cadillac City der zweite Auto-Showroom Einzug.

Cadillac City is the second car showroom to open on Bahnhofstrasse

PD / zVg (foto)

Die neue Welt der Mobilität und Elektrofahrzeuge wurde von Cadillac Europe in Zusammenarbeit mit Gensler – einem führenden Unternehmen für Architektur und Design – entworfen auf einer Fläche von 600m² im neu eröffneten Brannhof. Kunst ist sowohl im Innen- als auch im Aussenbereich von zentraler Bedeutung. Kunden in der Schweiz werden die ersten europäischen Besitzer eines «Cadillac Lyriq EV» sein. Der Premium-Wagen ist das erste Cadillac-Elektrofahrzeug SUV, das in den europäischen Markt kommt.

Cadillac City, Bahnhofstrasse 75, 8001 Zürich, www.cadillaceurope.com

The new world of mobility and electric vehicles was designed by Cadillac Europe in collaboration with Gensler – a leading company for architecture and design – on an area of 600m² in the newly opened Brannhof. Art is central to both the interior and exterior. The all-electric «Cadillac Lyriq» stands at the centre of the room and is wrapped in modern lighting that creates a futuristic atmosphere. Customers in Switzerland will be the first European owners of a «Cadillac Lyriq EV». The premium car is the first Cadillac electric SUV to be launched on the European market.

photography by Andrea Ferrari



www.baxter.it

baxter
MADE IN ITALY



«CHEZ PHILIPPE» eine vibrierende Adresse im Herzen von Genf

«CHEZ PHILIPPE» a Vibrant Address in
the Heart of Geneva

Die im Herzen von Genf gelegene Bar mit Grill, die von
Philippe Chevrier konzipiert wurde, überrascht täglich aufs Neue!

Open every day and located in the heart of Geneva, the bar-grill,
signed by Philippe Chevrier, never ceases to surprise you!

PD / zVg (fotos)



Das von New York inspirierte «Chez Philippe» ist ein Muss in Genf. Das authentische Steakhaus, das von Philippe Chevrier auf brillante Weise neu gestaltet wurde, hat erfolgreich eine Kundschaft in seinen Bann gezogen, die sich für gutes Essen und Neues begeistert.

Die wie ein Loft gestalteten Räumlichkeiten erstrecken sich über zwei Etagen mit einer herrlichen überdachten Terrasse, die sich im Winter in einen gemütlichen Kokon verwandelt. Die schicke und urbane Einrichtung stellt zeitgenössische Kunst in den Vordergrund, indem sie einzigartige Stücke von Künstlern und Designern präsentiert.

Im Speisesaal wird alles von Tamar Garcia Maligian, der Direktorin des Restaurants und der Bar und ihrer rechten Hand, Florian Mandile, perfekt inszeniert. Tamar ist seit der Eröffnung anwesend und gibt ihre Energie an das Team weiter. Der herzliche und persönliche Empfang macht den Unterschied aus.

Im Chez Philippe findet die Show nicht nur im Speisesaal, sondern auf dem Teller statt. Unter der Leitung von Gilles Granziero, haben sich Küchenchef François Periers und Konditormeister Manuel Pereira ein geschmackvolles und originelles Menü ausgedacht. Dieses Erlebnis wird durch die Kombination von Speisen und Weinen des Chefsommeliers Nicolas Coppel noch verstärkt, der den Gästen eine Auswahl von mehr als 450 Weinen bietet, darunter auch aussergewöhnliche Jahrgänge. Das Erfolgsrezept: frische, saisonale Zutaten, erstklassiges Fleisch, das über Buchenholzkohle gegrillt wird, und spektakuläre Gerichte und Desserts wie das «XXL-Tartar», der «Big Apple» oder das «Empire State Building». Die New Yorker Inspiration ist allgegenwärtig, und das gilt auch für die prickelnde Atmosphäre.

Im Erdgeschoss findet man eine gemütliche Lounge für ein Geschäftsessen, die Teestunde oder ein Treffen nach der Arbeit. Das Team bietet eine erlesene Karte mit klassischen Cocktails, die durch wechselnde Kreationen ergänzt werden. Neu ist auch das Abendmenü für 42 Franken.

Im «Chez Philippe» wird das Jahresende festlich: Am 14. Dezember wird ein Kaviar-Abend mit dem Haus Prunier organisiert, und am 31. Dezember wird das neue Jahr mit einem aussergewöhnlichen Festtagsmenü gefeiert. Ein Abend, der unvergesslich zu werden verspricht! Wir sehen uns im Jahr 2024 für weitere Überraschungen...

Inspired by New York, Chez Philippe is a must-visit in Geneva. This authentic steakhouse, brilliantly reimagined by Philippe Chevrier, has successfully captivated a clientele passionate about fine dining and novelty.

Designed like a loft, the space spans two floors with a superb covered terrace that transforms into a cozy cocoon in winter. The chic and ur-ban decor gives prominence to contemporary art by showcasing unique pieces from artists and designers.

In the dining room, everything is perfectly orchestrated by Tamar Garcia Maligian, the Director of the restaurant and bar, and her right-hand man, Florian Mandile. Present since the opening, Tamar infuses her energy into the team. The warm and personalized welcome makes all the difference.

At Chez Philippe, the show is not only in the dining room but also on the plate. Under the direction of Gilles Granziero, Chef François Periers and Pastry Chef Manuel Pereira have imagined a flavorful and original menu. This experience is enhanced by the food and wine pairings of Head Sommelier Nicolas Coppel, who offers guests more than 450 selections, including exceptional vintages. The recipe for success: fresh, seasonal ingredients, prime meats grilled over beechwood charcoal, and spectacular dishes and desserts such as the «XXL Tartare», the «Big Apple», or the «Empire State Building». The New York inspiration is present, and so is the effervescence.

On the ground floor, you will find a cozy lounge atmosphere, perfect for a business lunch, tea-time, or after-work gathering. The team offers a fine menu of classic cocktails complemented by ephemeral creations. And here's a new addition: an evening menu priced at 42 CHF.

At Chez Philippe, the end of the year will be festive: a Caviar evening is organized on the 14th of December with the Prunier house, and you can celebrate the New Year with an exceptional Festive menu on the 31st of December. An evening that promises to be unforgettable! See you in 2024 for more surprises...

«Chez Philippe», Passage des Lions, Rue du Rhône 8, 1204 Genève,
Tel. +41 22 316 16 16, chezphilippe.ch

Der Winter auf dem Höhepunkt Winter at the Top

Eleganz, Auszeit und Tafelfreuden: Crans Ambassador, das ikonische Hotel in den Schweizer Alpen, empfängt die Gäste in einem absolut einzigartigen Rahmen.

Elegance, disconnection, and the pleasures of the table, Crans Ambassador, the iconic hotel of the Swiss Alps welcomes you in an absolutely unique setting.

PD / zVg (fotos)



Das «Crans Ambassador» ist der Inbegriff eines legendären Alpenhotels. Es wurde für Geniesser konzipiert und ist der Ort, von dem man träumt, wenn man Luxus und Authentizität miteinander verbinden möchte. Das Fünf-Sterne-Hotel ist sowohl im Sommer als auch im Winter geöffnet und geniesst eine idyllische Lage im Herzen von Crans-Montana, nur einen Steinwurf von den Pisten und Sehenswürdigkeiten entfernt.

Hinter der einzigartigen Fassade verbergen sich elegante Innenräume, die mit Holz und Stein verziert sind. Das Crans Ambassador verfügt über drei Restaurants: «La Muña», ein Tempel der Nikkei-Küche mit Ceviche und anderen peruanisch-japanischen Köstlichkeiten, «Le Lounge», ein wahrer «place to be», in dem exzellente Fleischgerichte und Fische aus Schweizer Seen serviert werden, und das «Carnotzet», ein Fondue-Paradies. Das «Valaisan Terrace» empfängt die Après-Ski-Liebhaber zu einem geselligen «Brasero»-Apéritif. Lassen Sie sich an der Bar vom «1952» verführen, dem vom Haus Fusalp inspirierten Cocktail.

Neu in diesem Winter ist die Erweiterung des Angebots für Familien mit einem Kinderzimmer, in dem sich die Kleinen nach Herzenslust austoben können. Während die Eltern in den Genuss der exklusiven «Nescens»-Treatments kommen, bietet das Spa auch Behandlungen für Kinder und Jugendliche an, in Zusammenarbeit mit der Marke «Nougatine Paris». Für alle, die auf der Suche nach Erholung sind, organisiert das «Crans Ambassador» Bootcamp-Aufenthalte, wo Gäste die geschützte Natur der Umgebung bei belebenden Outdoor-Aktivitäten entdecken können.

The «Crans Ambassador» is the epitome of a legendary Alpine resort. Designed for epicureans, it is the kind of place one dreams of when seeking to combine luxury and authenticity. Open in both summer and winter, this five-star hotel enjoys an idyllic location in the heart of Crans-Montana, just a stone's throw from the slopes and sites of interest.

Behind the singular facade, the elegant interiors have been adorned with wood and stone. The Crans Ambassador boasts three restaurants: «La Muña», a temple of Nikkei cuisine with its ceviche and other Peruvian-Japanese delights, «Le Lounge», a true «place to be» where excellent meats and fish from Swiss lakes are savored, and the «Carnotzet», a fondue paradise. On the other hand, the «Valaisan Terrace» welcomes après-ski enthusiasts for a convivial «Brasero» Apéritif. At the Bar, let yourself be tempted by the «1952», a cocktail inspired by the Fusalp brand.

New this winter, the establishment is expanding its offerings for families, with a Kids room where little ones can have fun freely. While parents have already been enjoying exclusive «Nescens» protocols, the spa now also offers treatments for children and teenagers, in partnership with the brand «Nougatine Paris».

For souls in search of reconnection, Crans Ambassador organizes boot camp stays, to discover the preserved surrounding nature during revitalizing outdoor activities.

Crans Ambassador, Route du Petit Signal 3, 3963 Crans-Montana, Tel. +41 27 485 48 48, cransambassador.ch



Ein neues Zuhause

Die Zürcher Modeboutique Maison Gassmann ist zurück an der Stammadresse.

Zurich fashion boutique Maison Gassmann is back at its original address.

© Christian Dancker, PD / zVg (foto)

Seit September 2023 heisst das Familienunternehmen Maison Gassmann seine Kundinnen neu wenige Schritte vom Paradeplatz willkommen. Die neue Boutique bietet mit ihren zwei offenen Etagen und 420 m2 die ideale Voraussetzung für mehr Fashion und Inspiration der internationalen Luxusmarken, noch mehr individuelle Erlebnisse und persönliche Beratung und vor allem mehr Raum für gemeinsame Momente voller Stil und Eleganz. Zum exklusiven Markenportfolio gehören unter anderem Akris, Etro, Ermanno Scervino, Max Mara, Missoni, Staud sowie Self-Portrait. Maison Gassmann, Poststrasse 3, 8001 Zürich, www.maisongassmann.ch

Since September 2023, the traditional family business Maison Gassmann has been welcoming its customers just a few steps from Paradeplatz and Bahnhofstrasse. With its two open floors and 420 m2, the new boutique offers the ideal conditions for more fashion and inspiration from international luxury brands, even more individual experiences and personal advice and, above all, more space for shared moments full of style and elegance. The exclusive brand portfolio includes Akris, Etro, Ermanno Scervino, Max Mara, Missoni, Staud and Self-Portrait.



Pyjama-Revolution

Innovative Schlafbekleidungs-Marke eröffnet permanenten Store in Zürich.

Innovative sleepwear brand opens permanent store in Zurich.

PD / zVg (foto)

Die junge Schweizer Marke Dagsmejan hat es sich zur Aufgabe gemacht mit Hilfe der Wissenschaft und eigens entwickelten Stoffen, welche unterschiedliche Schlafbedürfnisse befriedigen die bequemste Nachtwäsche der Welt zu kreieren. Alle Dagsmejan Schlafbekleidungen werden nachhaltig in Europa hergestellt, wobei nur die feinsten Naturfasern verwendet werden, die wissenschaftlich nachweislich die beste Temperatur für den Schlaf aufrechterhalten, nächtliche Schweissausbrüche verhindern und höchsten Schlafkomfort bieten. Dagsmejan, Strehlgasse 3, 8001 Zürich, www.dagsmejan.ch

The young Swiss brand Dagsmejan has set itself the task of creating the world's most comfortable sleepwear with the help of science and specially developed fabrics that satisfy different sleep needs. All Dagsmejan sleepwear is sustainably produced in Europe using only the finest natural fibres scientifically proven to maintain the best temperature for sleep, prevent night sweats and provide the highest level of sleeping comfort. Dagsmejan is a Swedish-Swiss textile company for sleepwear based in Zurich.



DIE TALENTE VON MORGEN FÖRDERN REVEALING THE TALENTS OF TOMORROW

Die HEAD ist eine weltweit renommierte Schule, die jedes Jahr die besten Studenten in den Bereichen Kunst und Design ausbildet.

A globally renowned school, HEAD trains the best students each year in the fields of Art and Design.

PD / zVg (fotos)

Die HEAD Genf, die regelmässig zu den zehn besten Kunst- und Designhochschulen der Welt gezählt wird, ist die wichtigste Schule ihrer Art in der Westschweiz. Auf einem aussergewöhnlichen Campus mit vier renovierten Gebäuden, die als architektonisches Erbe des 20. Jahrhunderts eingestuft sind, beherbergt die Schule fast 800 Studierende aus 40 verschiedenen Ländern. HEAD ist bekannt

Regularly ranked among the top ten art and design universities in the world, HEAD-Geneva is the most important school of its kind in French-speaking Switzerland. Spread over an exceptional campus of four renovated buildings classified as architectural heritage from the 20th century, this school welcomes nearly 800 students from 40 different nationalities. Renowned for «training students without conforming them,»

Fotos: Simon Amnen Bachelor of Arts in Fashion Design @Hervé Amnen



dafür, «Studenten auszubilden, ohne sie zu vereinnahmen», und bietet professionelle Ausbildungsprogramme (Bachelor und Master) in den Bereichen Innenarchitektur, Raumgestaltung, Modedesign, Schmuck und Accessoires, einschliesslich eines Lehrstuhls für Uhrmacherei, bildende Kunst, Illustration, Comic-Kunst, Kino, visuelle Kommunikation und Mediendesign an und entwickelt innovative Projekte im Rahmen ihres Forschungsinstituts für Kunst und Design.

EINE SCHULE, DIE UNTERSTÜTZT UND PROFESSIONALISIERT
Im Laufe der Jahre hat die HEAD Genf Partnerschaften und Kooperationsprojekte mit Universitäten in aller Welt, Stiftungen und führenden Unternehmen in verschiedenen Sektoren vertieft. Ihr Einfluss in Europa und der übrigen Welt spiegelt sich in zahlreichen internationalen Auszeichnungen für ihre Studenten und Alumni. Unzählige Artikel in der Fach- und Publikumspresse, Ausstellungen, Filme und ausgewählte Diplomarbeiten, die an renommierten Veranstaltungen wie dem International Festival of Fashion and Photography (Hyères), der Mailänder Designwoche, der Pariser Designwoche, der Art Basel, artgenève, den Numerik Games, dem Designers' Saturday Langenthal gezeigt wurden zeugen davon. Und die Liste kann noch verlängert werden durch die Solothurner Filmtage, die Filmfestivals von Cannes und Locarno, das Vitra Design Museum in Weil am Rhein, die Kunsthalle St.Gallen, das Centre Culturel Suisse und das Centre Pompidou in Paris, die Uhrensalons Watches and Wonders und Time to Watches, die GPHG –Veranstaltungen in Genf, Macao, Dubai, Hongkong und viele mehr.

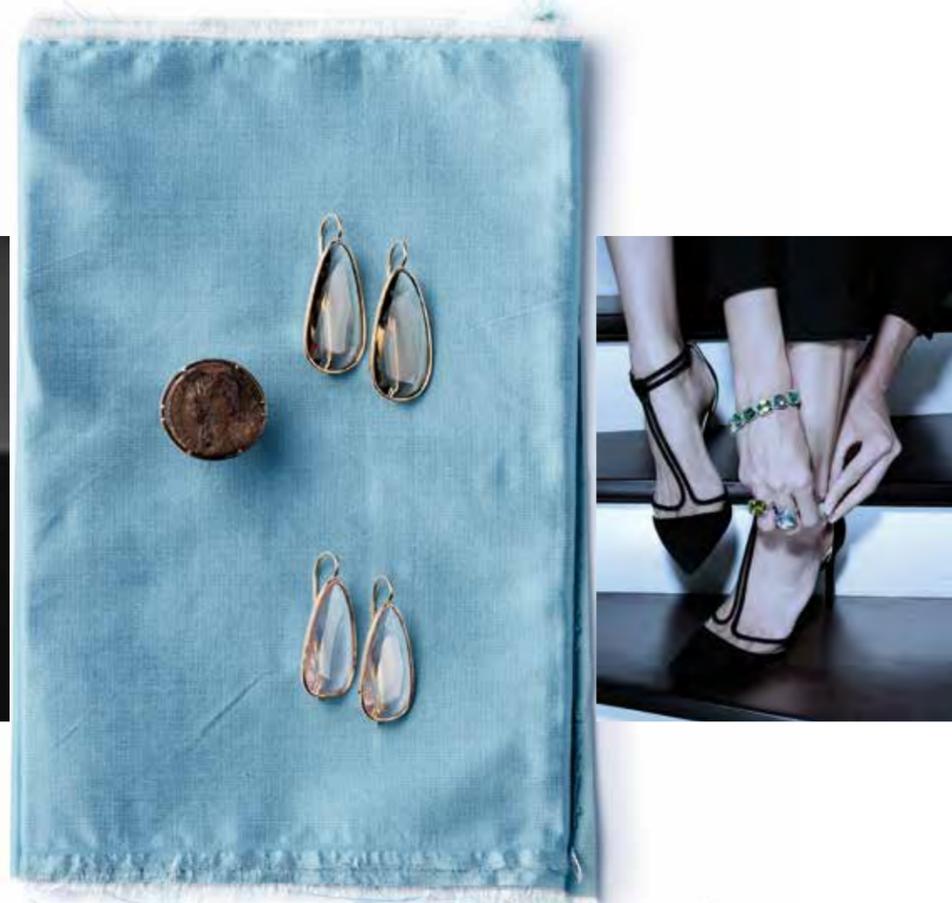
hesge.ch/head/

HEAD offers professional training programs (Bachelor and Master) in interior architecture, spatial design, fashion design, jewelry and accessories including a watchmaking chair, visual arts, illustration, comic art, cinema, visual communication, media design, and develops innovative projects within its research institute in art and design.

A SCHOOL THAT SUPPORTS AND PROFESSIONALIZES
Over the years, HEAD-Geneva has deepened partnerships and collaborative projects with universities worldwide, foundations, and leading companies in various sectors. Its influence in Europe and the rest of the world is reflected in numerous international awards for its students and alumni, a significant number of articles in both specialized and mainstream press, exhibitions, films, and selected diploma works showcased in prestigious venues such as the International Festival of Fashion and Photography (Hyères), Milan Design Week, Paris Design Week, Art Basel, artgenève, Numerik Games, Designers' Saturday Langenthal, Journées de Soleure, Locarno Festival, Cannes Film Festival, Vitra Design Museum (Weil am Rhein), Kunsthalle (Saint-Gallen), Centre Culturel Suisse (Paris), Centre Pompidou (Paris), Salon International de la Haute Horlogerie, Watches and Wonders, Time to Watches, GPHG in Geneva, Macao, Dubai, Hong Kong, and more.

ZULASSUNG PER ANTRAG
Bewerbungsfrist für Zulassungen: Bachelor am 5. März 2024
Master am 25. März 2024, Tag der offenen Tür: 20. Januar 2024

ADMISSIONS BY APPLICATION
Application deadline for admissions: Bachelor on the 5th of March 2024
Master on the 25th of March 2024. Open day: the 20th of January 2024



JUWELEN IN BERGLUFT

Im Februar präsentiert Beatrice Rossi ihre Meisterwerke im Setting des Kulm Hotels in St.Moritz

In February, Beatrice Rossi presents her masterpieces in the setting of the Kulm Hotel in St.Moritz

Beatrice Hirt (redaktion) PD / zVg (fotos)

Seit bald zwanzig Jahren trifft sich die internationale Kundschaft in Beatrice Rossis Juwelieregeschäft an der Zürcher Storchengasse – und im Winter in ihrer «Boutique in Residence» in St.Moritz. Während die einen auf Pop-ups in der Feriendestination setzen, zieht Beatrice Rossi die Atmosphäre eines lebendigen Grand-Hotels vor. Hier im renommierten Kulm mit seiner bunten, aufgeschlossenen Klientel verwandelt sie den Festsaal in einen Ausstellungsraum der Extraklasse für ihre meisterhaften Preziosen; alles natürlich Einzelstücke, die Rossi in ihrem Zürcher Atelierladen gemeinsam mit ihrem Team erschaffen hat. «Es ist fantastisch, mit diesen herrlich strahlenden Steinen zu arbeiten», schwärmt sie. «Diese Pracht, die über Jahrmillionen in der Natur gewachsen ist, fasziniert mich unaufhörlich.»

beatricerossi.ch

For almost twenty years, international customers have been coming to Beatrice Rossi's jewellery shop on Zurich's Storchengasse – and in winter to her «Boutique in Residence» in St. Moritz. While some opt for pop-ups in holiday destinations, Beatrice Rossi prefers the atmosphere of a lively grand hotel. Here at the renowned Kulm with its colourful, open-minded clientele, she transforms the ballroom into a first-class exhibition space for her masterful treasures; all of them unique pieces, of course, which Rossi has created together with her team in her Zurich studio shop. «It's fantastic to work with these wonderfully radiant stones,» she enthuses, «I'm constantly fascinated by this splendour that has grown in nature over millions of years.»

Beatrice Rossi, Boutique in Residence, Kulm Hotel St.Moritz
(12. bis 22. Februar 2024, Cocktail / Apéro Sonntag, 18. Februar 2024, 17 bis 20 Uhr)

Morgan Freeman, Ikone von Laurent Perrier Morgan Freeman, Icone of Laurent Perrier

Der amerikanische Schauspieler ist Botschafter für «Grand Siècle», den prestigeträchtigsten Jahrgang von Laurent-Perrier.

The American actor is the ambassador for «Grand Siècle», the most prestigious of Laurent-Perrier's vintages.

© Franck Hamel (1) PD / zVg (fotos)



Es braucht Zeit, um eine Ikone zu werden. Um den «Grand Siècle», den prestigeträchtigsten der Jahrgänge, zu verkörpern, hat sich Laurent-Perrier an Morgan Freeman gewandt. Der amerikanische Schauspieler hat bewiesen, dass er das perfekte Gesicht für den Innovator in der Champagne ist. Er bringt die ganze kreative Schönheit von Männern und Frauen, die Geduld und die Entschlossenheit, die für die schönsten Unternehmungen des Lebens erforderlich sind, zum Ausdruck.

«Wir von Laurent-Perrier sind anders als unsere Mitbewerber, zumindest werden wir so wahrgenommen. Es hat uns viel mehr Zeit, Mühe und Beharrlichkeit gekostet, bis unser Know-how anerkannt wurde, was vielleicht an unserer Besonderheit liegt. Daher ist es für uns offensichtlich, dass Morgan Freeman mit seinem Biss und seiner Entschlossenheit «Grand Siècle» perfekt verkörpert und zu dessen Muse wird», erklärt Stéphane Dalyac, CEO.

Seit 1959 basiert die Kreation der Grand Siècle-Iterationen auf denselben drei Grundprinzipien und zielt auf Exzellenz durch die Kunst des Blendings ab. Um diese Ikone zu erreichen, kombiniert das Haus drei sich ergänzende Jahrgänge, die überwiegend aus Chardonnay bestehen und alle eine Mindestreifezeit von zehn Jahren durchlaufen. Das Ergebnis übertrifft selbst die seltensten Jahrgänge, da es das nachbildet, was die Natur nie bietet: den perfekten Jahrgang.

It takes time to become an icon. To embody «Grand Siècle», the most prestigious of its vintages, Laurent-Perrier has called upon Morgan Freeman. In order to reveal the full creative beauty of men and women, the patience and determination required for life's finest endeavors, the American actor has proven to be the perfect face for the Innovator in Champagne.

«At Laurent-Perrier, we are different from our peers, or at least perceived as such. It has taken us much more time, effort, and perseverance for our expertise to be recognized, perhaps due to our distinctiveness. Therefore, it seems evident to us that Mr. Morgan Freeman, with his background and determination, embodies Grand Siècle to perfection and becomes its muse», explains Stéphane Dalyac, CEO.

Based on the same three fundamental principles since 1959, the creation of «Grand Siècle» iterations aims for excellence through the art of blending. To achieve this icon, the House combines three complementary vintage years, predominantly featuring Chardonnay, all of which undergo a minimum aging period of 10 years. The result surpasses even the rarest vintages, as it recreates what nature never provides: the perfect year.

laurent-perrier.com

Made of Kyoto

季の美

KI NO BI
Kyoto Dry Gin



Please drink responsibly.

COTE MAGAZINE RSVVP

PEOPLE & EVENTS: EINE BILDERGALERIE DER SCHÖNSTEN FESTABENDE



Foto: © Ferda Demir, Getty / zVg

Glamouröser Auftritt von Filmstar Jessica Chastain am Zurich Film Festival.



#ZFF2023

Trotz des Streiks in Hollywood schafften es viele Stars auf den grünen Teppich am diesjährigen Zurich Film Festival.

Despite the strike in Hollywood, many stars made it onto the green carpet at this year's Zurich Film Festival.

Ferda Demir Getty © Joshua Sammer ZFF © Tim Hughes ZFF © Cyril Matter ZFF

- 1 Mads Mikkelsen
- 2 Diane Kruger
- 3 Christian Jungen ZFF, Bundespräsident Alain Berset
- 4 Peter Doherty
- 5 Paula Beer
- 6 Pegasus mit Noah Veraguth
- 7 Christian Friedel
- 8 Ethan Hawke
- 9 Jeannine Händel, Linette Federer
- 10 Elvira und Charles Le Grand
- 11 Alexis Bloom, Sandro Sursock, Svetlana Zill
- 12 Vicky Krieps, Margarethe von Trotta Basil Eidenbenz
- 13 Sylwina Spieß
- 14 Steven Epprecht, Marcos Ruiz

- 15 Stadtpräsidentin Corinne Mauch
- 16 Claudia und Alexandra Zuccolini
- 17 Yannik Zamboni
- 18 Jessica Chastain und Fans
- 19 Lea Todorov, Jasmine Trinca
- 20 Christa Rigozzi
- 21 Jennifer Bosshard
- 22 Kevin Lütolf
- 23 Nadja Schildknecht
- 24 Ezgi Cinar
- 25 David Constantin
- 26 Ken August Meyer
- 27 Max Loong
- 28 Wim Wenders
- 29 Urs und Marion Gredig
- 30 Xenia Tchoumi
- 31 Martin Rein, Jessica Gismondli



#GPHG2023

Am Grand Prix d'Horlogerie de Genève wurden die Auszeichnungen für die besten Uhren des Jahres vergeben.

At the Grand Prix d'Horlogerie de Genève, the awards for the best watches of the year were presented.

COTE editors (redaktion) © Miguel Bueno, Fondation du Grand Prix d'Horlogerie de Genève PD / zVg (fotos)





2



3



4



5



6



7



8



9



10

1 François-Henry Bennahmias, Audemars Piguet

2 Audemars Piguet «Code 11.59 Ultra-Complication Universelle»

3 Simon Brette

4 Simon Brette «Chronomètre Artisans»

5 Karl-Friedrich Scheufele Ferdinand Berthoud

6 Ferdinand Berthoud «Chronomètre FB 3SPC»

7 Ian Cittadini, Dior Montres

8 Dior Montres «Grand Soir Automate Etoile de Monsieur Dior»

9 Bovet 1822 «Récital 20 Astérium»

10 Pascal Raffy, Bovet 1822



11



12



13

- 11 ... fAlcée & Benoit Montfort, Maison Alcée
- 12 Maison Alcée «Percée Azur»
- 13 Laurent Ferrier
- 14 Laurent Ferrier «Grand Sport Tourbillon Pursuit»
- 15 Jean-Christophe Babin, Bulgari
- 16 Bulgari «Serpenti Cleopatra»
- 17 Gruppenbild der Gewinner
- 18 Christopher Ward
- 19 Christopher Ward London «C1 Bel Canto»
- 20 Kari Voutilainen
- 21 Voutilainen «World Timer»



14



15



16



17



18



19



20



21

- 22 Ulysse Nardin «Freak One»
- 23 Patrick Pruniaux, Ulysse Nardin
- 24 Gaël Petermann, Florian Bédât
- 25 Petermann Bédât «Chronographe rattrapante»
- 26 Svend Andersen, Vincent Calabrese, Special Jury Prize
- 27 Kylian-Douglass Thieulot, Young Student Prize
- 28 Tudor «Pelagos 39»
- 29 Juan Ciola, Tudor
- 30 Samuel Hoffmann, Hautlence
- 31 Hautlence «Sphere Series 1»
- 32 Arnaud Nicolas, L'Epée
- 33 Benjamin Comar, Piaget
- 34 Piaget «Altiplano Métiers d'Art - Undulata»
- 35 L'Epée 1839 «Time Fast II Chrome»
- 36 Raymond Weil «Millésime automatic small seconds»
- 37 Elie Bernheim, Raymond Weil



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



35



36



37



1 Raphael Gübelin, Jennifer Bosshard, Numa Bischof Ullmann
 2 Laetitia Guarino
 3 Stefan Heilemann
 4 Anastasia Kobekina und das Luzerner Sinfonieorchester unter der Leitung von Andreas Patrik Hansson
 5 Maya von Salis, Beatrice Reichmuth, Caroline Studer
 6 Beatrice und Christof Reichmuth
 7 Corinne und Cyril Koller
 8 Jessica Gismondi
 9 Raphael und Wylvi Sy Gübelin bei der Cheque-Übergabe

#LuzernerSinfonieball

Ein Juwel des Luzerner Kulturprogramms feierte sein funkelndes 5. Jubiläum. Der Erlös ermöglicht jungen Menschen den Besuch eines Sinfoniekonzerts.

A jewel in Lucerne's cultural programme celebrated its sparkling 5th anniversary. The proceeds enable young people to attend a symphony concert.

COTE editors (redaktion) PD / zVg (fotos)



#PowerAndBalance

Die Automarke Genesis lud zur exklusiven Yoga- und Numerologie-Session in ihren Showroom an der Zürcher Bahnhofstrasse.

The car brand Genesis hosted an exclusive yoga and numerology session in its showroom on Zurich's Bahnhofstrasse.

© Simone Lombard / zVg (fotos)



1 Moderatorin Sylwina Spiess
 2 Die neusten Genesis-Modelle im Erdgeschoss
 3 Irene Franco, Head of PR Genesis Motor Switzerland AG
 4 Während der Numerologie-Vortrages...
 5 Koreanische Tee-Pause während der Yoga-Stunde
 6 Entspannen mit Yoganora
 7 Nora Kersten, Yoganora
 8 Healthy Bites von Dreierlei
 9 Gute Stimmung bei den Teilnehmerinnen
 10 Claudia Stich, Numerologie-Expertin
 11 Zahlen zogen in den Bann...
 12 Ein gelungener Abend mit Goodies von Erborian, Leuchtturm, Faber-Castell und Genesis.



#SoiréeEclat

Ein aussergewöhnlicher Abend, orchestriert von Frédérique Constant mit Genesis, MyBlend, Eleventy und Champagne Baron de Rothschild, fand im Genesis Studio Zürich statt.

An exceptional evening, orchestrated by Frédérique Constant with Genesis, MyBlend, Eleventy and Champagne Baron de Rothschild, took place at Genesis Studio Zurich.

COTE editors (redaktion) Kevin Deschamps / @kevin.dschnps / zVg (fotos)



Die Gäste tauchten in die Welt der aussergewöhnlichen Uhren ein, besuchten eine fesselnde Modenschau, liessen sich in Sachen Schönheit beraten und degustierten edlen Champagner. Eleganz, Raffinesse und einzigartige Entdeckungen sorgten für ein unvergessliches Erlebnis.

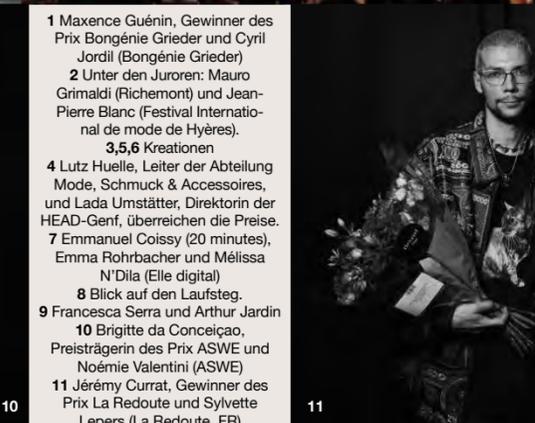


#HEADFashionShow

Der Studiengang Modedesign an der HEAD Genf hat sich zu einem der renommiertesten Programme im internationalen Bildungswesen entwickelt und Gästen an der Show.

The Fashion Design programme at HEAD Geneva has developed into one of the most renowned programmes in international education. The 2023 fashion show was attended by 2000 people in the HEAD Cube.

© HEAD / zVg (fotos)



- 1 Maxence Guénin, Gewinner des Prix Bongénie Grieder und Cyril Jordil (Bongénie Grieder)
- 2 Unter den Juroren: Mauro Grimaldi (Richemont) und Jean-Pierre Blanc (Festival International de mode de Hyères).
- 3,5,6 Kreationen
- 4 Lutz Huelle, Leiter der Abteilung Mode, Schmuck & Accessoires, und Lada Umstätter, Direktorin der HEAD-Genf, überreichen die Preise.
- 7 Emmanuel Coissy (20 minutes), Emma Rohrbacher und Mélissa N'Diia (Elle digital)
- 8 Blick auf den Laufsteg.
- 9 Francesca Serra und Arthur Jardin
- 10 Brigitte da Conceição, Preisträgerin des Prix ASWE und Noémie Valentini (ASWE)
- 11 Jérémy Currat, Gewinner des Prix La Redoute und Sylvette Lepers (La Redoute, FR)

Unterstützt wurde die Veranstaltung von Bongénie Grieder, Chloé, La Redoute, Association of Swiss Women and Empowerment and Laurastar, Caudalie, Le Bal des Créateurs mit Kevin Murphy, Mamotel N'Ny, Le Temps mit TMagazine, Temple, Novembre und Léman Bleu TV.



Lassen Sie mit COTE Ihre Wünsche wahr werden! Make Your Wishes Come True with COTE!

Leben Sie stilvoll, lassen Sie sich COTE MAGAZINE –
gedruckte Ausgabe – in den Briefkasten liefern!

Live in style, have COTE MAGAZINE –
print issue – been delivered into your mailbox!ox!



Den ersten COTE MAGAZINE
Neu-Abonnenten eines
Zweijahres-Abos schenken
wir einen neuen, charismatisch
sinnlichen Duft. Die Marke
Place des Lices entführt mit
ihren Parfums in zauberhafte
Welten. Zum Beispiel auf
die Seychellen mit dem gleich-
namigen tropischer Duft. Die
fruchtigen Noten von Mandarine,
schwarzer Johannisbeere und
Pfirsich verschmelzen mit einer
blumigen Herznote aus Orchidee,
weissen Blüten und Pfingstrose.
Die cremigen Noten von Vanille
und Karamell verbinden sich im
Finale mit einer holzigen Note aus
Zeder und weissem Moschus.
Schnell sein lohnt sich!* Offeriert
von der Schweizer online
Beauty-Boutique nishes.ch

Bestellen Sie Ihr Abo online
just subscribe online
www.cote-magazine.ch/abonnement/

COTE MAGAZINE ZÜRICH in Deutsch / Englisch; 6 x Jahr; Jahresabo offeriert.
Zweijahres-Abo CHF 51.–, (Einzelpreis Kiosk CHF 8.50).
Abo-Angebot nur in der Schweiz gültig. Konditionen Ausland-Abos auf Anfrage.

COTE MAGAZINE ZÜRICH in German / English; 6 x year; one year subscription offered
Two year subscription CHF 51.–, (price per issue at newsstands CHF 8.50).
Subscription offer valid only in Switzerland. Subscription to other countries upon request.

www.cote-magazine.ch



We are offering the first
new COTE MAGAZINE two-year
subscription subscribers a new
charismatic woody fragrance.
The Place des Lices brand
transports you to magical worlds
with its perfumes. For example,
to the Seychelles with the
tropical fragrance of the same
name. The fruity notes of mandarin,
blackcurrant and peach merge
with a floral heart note of orchid,
white flowers and peony.
The creamy notes of vanilla
and caramel combine with a woody
note of cedar and white musk
in the finale. It pays to be quick!*
Offered by the Swiss online beauty
boutique nishes.ch

Foto: © Jonas Unger, Cartier / zVg

* Über das Prämien-Angebot wird keine Korrespondenz geführt

* No correspondence will be lead about this bonus offer



WATCHES AND WONDERS GENEVA

9 - 15 APRIL 2024

Experience
Watchmaking

OPEN TO
THE PUBLIC
13 - 15 APRIL
2024

Program and online ticketing
on watchesandwonders.com

EXHIBITING BRANDS · A. LANGE & SÖHNE · ALPINA WATCHES · ANGELUS · ARNOLD & SON · BAUME & MERCIER
BEAUREGARD · BELL & ROSS · BREMONT · CARTIER · CHANEL · CHARLES ZUBER · CHARRIOL · CHOPARD · CHRONOSWISS
CYRUS GENÈVE · CZAPEK & CIE · EBERHARD & CO · FERDINAND BERTHOUD · FREDERIQUE CONSTANT · GERALD CHARLES
GRAND SEIKO · GRÖNEFELD · HAUTLENCE · HERMÈS · H. MOSER & CIE · HUBLOT · HYSEK · IWC SCHAFFHAUSEN
JAEGER-LECOULTRE · LAURENT FERRIER · LOUIS MOINET · MONTBLANC · NOMOS GLASHÜTTE · NORQAIN · ORIS
PANERAI · PARMIGIANI FLEURIER · PATEK PHILIPPE · PEQUIGNET · PIAGET · RAYMOND WEIL · REBELLION TIMEPIECES
RESSENCE · ROGER DUBUIS · ROLEX · RUDIS SYLVA · SPEAKE-MARIN · TAG HEUER · TRILOBE · TUDOR · U-BOAT
ULYSSE NARDIN · VACHERON CONSTANTIN · VAN CLEEF & ARPELS · ZENITH



Cartier

